

DVD videókamera

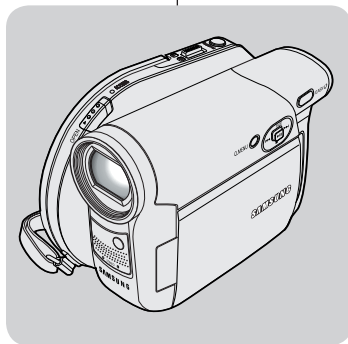
VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/
DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

AF Autofókusz
CCD Töltéscsatolt eszköz
LCD Folyadékkristályos képernyő

Használati útmutató

Mielőtt működtetné az eszközt, olvassa el ezt a tájékoztatót alaposan, és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátort használjon. Egyébként az akku túlmelegedhet, tüzet vagy robbanást okozhat. A Samsung nem felelős a nem ajánlott akkumulátorok okozta problémáért.



DVD videokamera

VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/
DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

AF Automatické ostření
CCD Zařízení s nábojovou vazbou
LCD Displej z tekutých krystalů

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro další použití.

Používejte jen schválené baterie. Jinak je nebezpečí přehřátí, ohně nebo exploze. Problémy způsobené použitím neschváleného příslušenství nejsou kryty zárukou společnosti Samsung.

SAMSUNG



Tartalom

Megjegyzések és biztonsági előírások	6
A videokamera ismertetése	9
Tulajdonságok	9
Megfelelő lemezek és azok tulajdonságai	10
Hogyan használjuk a DVD videokamerát egyszerűen	12
A DVD videokamerához mellékelt tartozékok	13
Bal-előlnézet	14
Bal-oldalnézet	15
Jobb-felülnézet	16
Hátsó-alulnézet	17
Távvezérlő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	18
Előkészületek	19
A kézi tartószij és az objektív védősapka használata	19
Lítium elem behelyezése	20
A lítium-ion akku használata	21
Hálózati kábel csatlakoztatása	25
Üzem módok	26
A botkormány használata	26
A GYORSMENÜ használata	27
OSD (képernyő kijelzés) Kamera Mód/Lejátszás Mód	28
OSD (képernyő kijelzés) M.Kam Mód/M.Lejátszás Mód(csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	29
Az OSD (képernyő kijelzés) Ki/Be kapcsolása	29
Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás	30
Órabeállítás (Órabeállítás)	30
Távvezérlő beállítása (Távvezérlő)	31
(csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	31
Hangjelzés beállítása (Hangjelzés)	32
Zárlat beállítása (zárlat)	33
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	33
Válassza ki a kívánt nyelvet. (Language)	34
Demonstráció megjelenítése (Bemutató)	35
Kezdeti beállítások: Megjelenítési menü beállítása	36
LCD kijelző beállítása (LCD fényerő/LCD szín)	36
Dátum/Idő megjelenítése (Dátum/Idő)	37
ATV kijelző beállítása (TV kijelző)	38

Obsah

Poznámky a bezpečnostní pokyny	6
Seznamte se s Vaší DVD videokamerou	9
Funkce	9
Seznámení s použitelnými disky a jejich funkcemi	10
Jak používat DVD videokameru snadno	12
Příslušenství dodané s DVD videokamerou	13
Pohled zepředu a zleva	14
Pohled zleva	15
Pohled zprava a shora	16
Pohled zezadu a zespodu	17
Dálkový ovladač (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	18
Příprava	19
Jak používat řemínek na ruku a kryt objektivu	19
Instalace lithiové baterie	20
Použití lithium-ionové baterie	21
Připojení ke zdroji napájení	25
O provozních režimech	26
Používání joysticku	26
Použití Rychlé nabídky	27
OSD (obrazovková nabídka) v režimech Videokamera / Přehrávání	28
OSD (obrazovková nabídka) v režimech M. Cam / M. Player (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	29
Zapnutí a vypnutí funkce OSD (obrazovková nabídka)	29
Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky	30
Nastavení hodin (Clock Set)	30
Nastavení příjmu bezdrátového dálkového ovladače (Remote) (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	31
Nastavení pípní (Beep Sound)	32
Nastavení zvuku závěrky (Shutter Sound) (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	33
Výběr jazyka OSD (Language)	34
Zobrazení ukázky (Demonstration)	35
Počáteční nastavení: Nastavení nabídky zobrazení	36
Nastavení LCD monitoru (LCD Bright/LCD Colour)	36
Zobrazení data/času (Date/Time)	37
Nastavení televizního zobrazení (TV Display)	38

Tartalom

DVD videókamera: Felvétel előtt	39
A kereső használata	39
Az LCD BŐVÍTÉS használata	39
Különböző felvételi technikák	40
Lemez behelyezése és kivétele	41
A Felvétel mód kiválasztása (Felv. mód)	43
DVD videókamera: Felvétel alapfok	44
Az első felvétel elkészítése	44
Egyszerű felvétel kezdők számára (EASY. Q mód)	45
Zoomolás (közelítés és távolítás)	46
Képerősítés és képhálványítás használata (FADE)	47
Ellenfény korrekció (BLC) használata	48
Éjszakai színek használata	49
A Megvilágítás (LIGHT) használata (csak VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	50
DVD videókamera: Felvétel haladó fok	51
A szélzaj csökkentése (Szélzaj-csökk.)	51
Zársebesség és Expozíció beállítása (Zár/Expozíció)	52
Autofókusz/Kézi élességállítás	53
Programozott automata expozíciós mód (Program AE)	54
Fehéregyensúly beállítása (Fehér-egy.)	56
Digitális képhatások alkalmazása (Digit. effekt)	58
A 16:9 mód beállítása (16:9 méret)	60
A digitális képstabilizátor beállítása (Dig. Képstab.)	61
Közelítés és távolítás a Digitális Zoomal (Digitális zoom)	62
DVD videókamera: Miniatur indexképek és lejátszási lista	63
Mi a miniatur indexkép?	63
Mi a Lejátszási lista?	63
DVD videókamera	64
Címjelenetek lejátszása	64
Hangrögzítő szabályozása	64
Különböző beállítások Lejátszási módban	65
Cím törlése (Törölés)	67
Cím részének törlése (Részl. törlés)	68

Obsah

DVD videókamera: Před záznamem	39
Použití hledáčku	39
Používání posilovače LCD	39
Různé metody záznamu	40
Vložení a vysunutí disku	41
Výběr režimu záznamu (Rec Mod)	43
DVD videókamera: Základní záznam	44
Váš první záznam	44
Snadný záznam pro začátečníky (EASY.Q Mode)	45
Přibližování a oddalování (zoom)	46
Použití funkce Fade In a Out (FADE)	47
Použití funkce Kompenzace protisvětla (BLC)	48
Použití funkce Colour Nite	49
Použití LIGHT (Přisvětlení LED) (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	50
DVD videokamera: Zdokonalený záznam	51
Protihlukový filtr (Wind Cut)	51
Nastavení rychlosti závěrky a expozice (Shutter/Exposure)	52
Automatické ostření / ruční ostření	53
Naprogramované režimy s automatickou expozicí (Program AE)	54
Nastavení vyvážení bílé (White Balance)	56
Použití digitálních efektů (Digital Effect)	58
Nastavení režimu širokoúhľy 16:9 (16:9 Wide)	60
Nastavení digitálního stabilizátoru obrazu (DIS)	61
Zvětšování a zmenšování pomocí digitálního přiblížení (Digital Zoom)	62
DVD videokamera: Seznam náhledů a seznam pro přehrávání	63
Co je seznam náhledů?	63
Po odstranění nemůžete už titul obnovit	63
DVD videokamera	64
Přehrávání titulů (scén)	64
Nastavení hlasitosti	64
Různé funkce během zapnutého režimu Přehrávač	65
Odstranění titulu (Delete)	67
Odstranění části titulu (Partial Delete)	68

Tartalom

DVD videókamera: Lejátszási lista	69
Új lejátszási lista készítése (Új Lej. Lista)	69
Lejátszási lista lejátszása	70
Lejátszási lista törlése (Törölés)	71
Jelenetek hozzáadása a Lejátszási listához (Jelenet-Hozzáadás)	72
Jelenetek sorrendjének megváltoztatása a Lejátszási listában (Jelenet-Mozgat)	73
Jelenetek törlése a Lejátszási listából (Jelenet-Törölés)	74
Részlet törlése a Lejátszási listáról (Jelenet-Részlet törlés)	75
DVD videókamera: Lemezkezelő	77
Lemezinformáció (Lemez info)	77
Lemeznév szerkesztése (Lemez info-Átnevezés)	78
Lemez formázása (Lemez típus)	79
Lemez lezárása (Lemez Lezárása)	80
Lejátszás DVD meghajtóval rendelkező számítógépen	81
Egy finalizált lemez lejátszása DVD Lejátszóval/felvétellel	81
Lemez lezárásnak törlése (Lemez Nyitva)	82
DVD videókamera: Kapcsolat	83
AV Be/Ki beállítása (csak VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)	83
Felvétel megtekintése TV-n	84
Másolás lemezről kazettára	86
Hang + használat	87
Tv műsor vagy videoszalag felvétele lemeze (csak VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)	88
Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173i(i)/DC175WB/DC175Wi(i)/DC575WB/DC575Wi)	89
A Memóriakártya használata (Felhasználható memóriakártyák) (nem tartozék)	89
A memóriakártya módok	89
Memóriakártya behelyezése	89
Memóriakártya kivétele	89
Mapák és fájlok szerkezete a memóriakártyán	90
Képméret kiválasztása (Kép minőség)	91
A fénykép méretének beállítása (Photo Size) (VP-DC575WB/DC575Wi csak)	92
Fájlnév beállítása (fájl száma)	93
Alloépek készítése (JPEG) a memóriakártyán	94
Alloépek megtekintése (JPEG) a memóriakártyán	95
Véletlen letörés elleni védelem (Védelem)	96

Obsah

DVD videókamera: Playlist	69
Vytvoření nového přehrávacího seznamu (New Playlist)	69
Přehrávání přehrávacího seznamu	70
Odstanění přehrávacího seznamu (Delete)	71
Přidání scén do přehrávacího seznamu (Scéna-Add)	72
Měna pořadí scén přehrávaných v rámci přehrávacího seznamu (Scéna-Move)	73
Odstanění scén z přehrávacího seznamu (Scéna-Delete)	74
Odstanění části přehrávacího seznamu (Scéna-Partial Delete)	75
DVD videókamera: Disc Manager	77
Informace o disku (Disc Info)	77
Změna názvu disku (Disc Info-Rename)	78
Formátování disku (Disc Format)	79
Dokončení disku (Disc Finalise)	80
Přehrávání na PC s jednotkou DVD	81
Přehrávání ukončených disků na DVD přehrávači/rekordéru	81
Zrušení dokončení disku (Disc Unfinalise)	82
DVD videókamera: Připojení	83
Nastavení AV Vstup/Výstup (pouze VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)	83
Sledování záznamů na televizoru	84
Kopírování disku na videokazetu	86
Použití funkce Voice Plus	87
Záznam (Kopírování) televizního programu nebo videokazety na disk (pouze VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)	88
Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173i(i)/DC175WB/DC175Wi(i)/DC575WB/DC575Wi)	89
Jak používat paměťovou kartu (Použitelné typy paměťových karet) (není součástí dodávky)	89
Funkce paměťové karty	89
Vkládání paměťové karty	89
Výmuka paměťové karty	89
Struktura složek a souborů na paměťové kartě	90
Volba kvality fotografie (Photo Quality)	91
Nastavení velikosti fotografie (Photo Size) (pouze VP-DC575WB/DC575Wi)	92
Nastavení čísla souboru (File No.)	93
Fotografování (JPEG) na paměťovou kartu	94
Prohlížení snímků (JPEG)	95
Ochrana před náhodným vymazáním (Protect)	96

Tartalom

Álló- és mozgóképek törlése (Törles).....	97
Memóriakártya formázása (Formázás).....	99
Mozgóképek (MPEG) felvétele a memóriakártyán.....	100
Mozgóképek (MPEG) lejátszása a memóriakártyán.....	101
DVD lejátszás alatti állóképrögzítés a memóriakártyára.....	102
Képek kijelölése nyomtatásra (Nyomtatási jel).....	103

PictBridge™ (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) 105

Képek nyomtatása – A PictBridge™ segítségével.....	105
Csatlakoztatás nyomtatóhoz (USB csatlakozás).....	105
A példányszám beállítása.....	106
Dátum rányomtatás beállítása.....	106
Képek kinyomtatása.....	106
A nyomtatás törlése.....	106

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) 107

USB interfész használata.....	107
Az USB eszköz kiválasztása (USB csatl.).....	109
A DVC Media Pro program telepítése.....	110
Csatlakoztatás számítógéphez.....	112
USB kábel eltávolítása.....	112
A PC kamera mód használata.....	113
Az USB adatátviteli mód használata.....	114
A Eltávolítható lemez beállítás használata (Removable Disc).....	114

Karbantartás..... 115

A videokamera használata külföldön.....	115
---	-----

Hibaelhárítás 116

Hibaelhárítás.....	116
Menü beállítása.....	121

Vegyes információ 123

Lemeztípus leírás.....	123
------------------------	-----

Minőségtanúsítás (műszaki adatok) 124

Tárgymutató 125

Obsah

Odstraňování fotografií a videozáznamů (Delete).....	97
Formátování paměťové karty (Format).....	99
Záznam filmu (MPEG) na paměťovou kartu.....	100
Přehrávání filmů (MPEG) na paměťové kartě.....	101
Záznam statických snímků na paměťovou kartu během přehrávání DVD.....	102
Označování snímků pro tisk (Print Mark).....	103

PictBridge™ (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) 105

Tisk vašich fotografií pomocí technologie PictBridge™.....	105
Připojení k tiskárně (USB Connect).....	105
Nastavení počtu výtisků.....	106
Nastavení volby vložení Data/Času.....	106
Tisk Fotografií.....	106
Zrušení tisku.....	106

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) .. 107

Používání rozhraní USB.....	107
Volba zařízení USB (USB Connect).....	109
Instalace programu DV Media PRO.....	110
Připojení k PC.....	112
Odpojení USB kabelu.....	112
Použití funkce PC Camera (webkamera).....	113
Použití funkce USB Streaming.....	114
Použití funkce Removable Disk (výměnný disk).....	114

Údržba..... 115

Použití DVD videokamery v zahraničí.....	115
--	-----

Odstraňování problémů 116

Odstraňování problémů.....	116
Položky nabídky Settings (Nastavení).....	121

Další informace 123

Popis typů disku.....	123
-----------------------	-----

Technické údaje 124

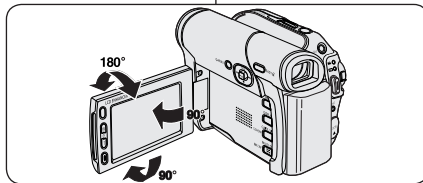
Rejstřík..... 125

Megjegyzések és biztonsági előírások

Az LCD kijelző forgatása

Az LCD kijelzőt óvatosan forgassa, ahogy a mellékelt ábra mutatja. A túlforgatás az LCD-képernyőt a videokamerához csatlakoztató forgópánt sérülését okozhatja.

1. Nyissa ki az LCD kijelzőt az ujjaival a videokamerához képest 90 fokos szögben.
2. Forgassa el a megfelelő szögbe felvételhez vagy lejátszáshoz.
 - Ha 180 fokkal fordítja el a kijelzőt, akkor be tudja csukni az LCD kijelzőt kifelé.
 - Ez kényelmes visszajátszási műveletek közben.

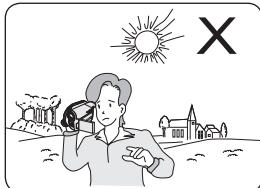


Tudnivalók

- Lásd a 36. oldalt az LCD fényerejének illetve színének beállítása.
- Ne érintse meg véletlenül se hitelkártyája mágneses csíkját az LCD panel közelében. Ennek következtében eltűnhet a hitelkártyáján tárolt információ.

LCD kijelző, kereső és az objektív

1. A közvetlen napfény károsítja az LCD kijelzőt, a keresőt, illetve az objektívet. A Napról csak gyenge fényviszonyok között készítsen felvételt, mint pl. szűrővel.
2. Az LCD kijelző nagy precíziójú technológiát alkalmazásával készült. Ennek ellenére apró pontok (piros, kék vagy zöld) feltehetően a kijelzőn. Ezek a pontok normálisak és semmiképp nem befolyásolják a felvett képet.
3. A DVD videokamerát ne emelje fel a keresőnél, az LCD kijelzőnél vagy az elemtartónál fogva.
4. A kereső túl erős használatra károsíthatja azt.



Poznámky a bezpečnostní pokyny

Poznámky k otáčení LCD monitoru

S LCD monitorem otáčejte opatrně, dle vyobrazení.

Přílišné natočení může způsobit poškození závěsu dvířek, která spojují LCD obrazovku s DVD videokamerou.

1. LCD monitor otevřete prstem v pravém úhlu vůči videokameře.
2. Otočte monitor do nejvhodnějšího úhlu pro záznam nebo přehrávání.
 - Když otočíte LCD monitor o 180 stupňů ke straně s objektivem, můžete zavřít LCD monitor tak, že bude směřovat ven.
 - To je pohodlné pro přehrávání.

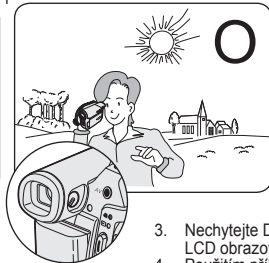
Poznámky

- Na straně 36 najdete postup nastavení jasu a barvy LCD monitoru.
- Dbejte na to, aby se magnetická páska vaší kreditní karty nedostala do blízkosti LCD panelu. Mohlo by dojít ke ztrátě informací z vaší kreditní karty.

Poznámky o LCD monitoru, hledáčku a objektivu

1. Přímé sluneční světlo může poškodit LCD monitor, vnitřek hledáčku nebo objektiv. Slunce fotografujte jen když svítí slabě, např. za soumraku.
2. LCD monitor byl vyroben velmi přesnou technologií. Přesto se na něm mohou objevit drobné tečky (červené, modré nebo zelené). Tyto tečky jsou normální a neovlivňují kvalitu nahrávaného obrazu.

3. Nechytejte DVD videokameru držením hledáčku, LCD obrazovky nebo bateriového modulu.
4. Použitím příliš velké síly může dojít k poškození hledáčku.



Megjegyzések és biztonsági előírások

Poznámky a bezpečnostní pokyny

A lemez tisztítása és kezelése

- Ügyeljen rá, hogy ne érintse meg a lemez felvevő oldalát (a szivárványszínű oldalt) az ujjainkkal. Az idegen anyagokkal vagy ujji nyomatokkal szennyezett lemez nem játszható le megfelelően.
- Puha ruhát használjon a lemez tisztításához.
- Tisztítsa a lemezt óvatosan a középtől kifele haladva. A körkörös mozdulatok vagy a túl erős tisztítás karcokat okozhat a lemezen és a későbbiekben a lemezt nem lehet megfelelően lejátszani.
- Ne használjon benzint, hígítót, mosószer, alkoholt vagy antisztatikus spray-t a lemez tisztításához. Ez a lemez helytelen működéséhez vezethet.
- Nyomja meg a tartót a lemeztok közepén a lemez könnyű eltávolításához.
- A lemezt a szélénél és a középső lyuknál tartsa, hogy elkerülje az ujjlenyomatokat a felvevő oldalán.
- Ne hajlítsa meg, illetve ne melegítse a lemezt.
- A lemezt mindig tárolja a műanyag tokjában, függőlegesen, ha nem használja.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, túlzott hőnek, párának vagy pornak.

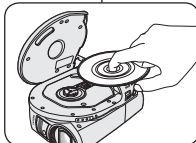
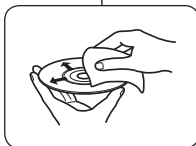
A termék megfelelő leadása

(Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a termék nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékokat fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A termék nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Poznámky o čištění a zacházení s diskem



CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
PRODUCTO	LÁSER CLASE 1



- Dávajte pozor, aby ste se nedotkli záznamové strany (duhové zbarvené strany) disky prsty. Disky znečistené otisky prstů nebo cizími látkami se nemusejí správně přehrávat.
- Povrch disků očistěte měkkým suchým hadříkem.
- Čistěte zlehka od středu disku směrem k vnějším okrajům. Kroužení a příliš silný tlak při čištění může disk poškrábat a navíc způsobit, že se disk bude přehrávat abnormálně.
- Pro čištění disku nepoužívejte benzen, ředidlo, detergent, alkohol ani antistatický sprej. Může způsobit poruchu disku.
- Disk snadno vyjmete, když stlačíte podpůrný držák uprostřed krabičky na disk.
- Disky držte na okrajích a za prostřední otvor, abyste na záznamové straně disku nezanexchali otisky prstů.
- Disk neohýbejte ani neohřívajte.
- Nepoužívané disky vždy skladujte visle v jejich plastových krabičkách.
- Disky vždy skladujte mimo dosah přímého slunečního záření, topných těles, vlhkosti a prachu.

Správná likvidace tohoto produktu

(Zničení elektrického a elektronického zařízení)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat.

Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

Megjegyzések és biztonsági előírások

A videokamerára vonatkozó megjegyzések

- A videokamerát ne tegye ki magas (60 °C vagy 140 °F feletti) hőmérsékletnek, Például, napon parkoló autóban, vagy közvetlen napfényen.
- Ügyeljen arra, hogy a videokamera ne legyen nedves. A videokamerát tartsa távol esőtől, tengervízről és minden más nedvességtől. A videokamera károsodhat, ha nedvesség éri. Néha a folyadék által okozott meghibásodás nem javítható ki.
- A levegő hőmérsékletének hirtelen csökkenése következtében a videokamera belsejében pára csapódhat le.
 - Amikor a videokamerát hideg helyről egy melegre (például, télen a szabadból meleg helyiségbe) viszi.
 - vagy amikor a videokamerát hűvös helyről forró helyre (például, nyáron a hűvösből a szabadba) viszi.
- Az eszköz konnektorból való kihúzásához, a dugót ki kell húzni a konnektorból, így a főkapcsoló újra használható.

A szerzői jogvédelem (csak VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

Egyes televízióműsorok, mozifilmeket tartalmazó videokazetták, DVD filmek, játékfilmek és más anyagok szerzői jogvédelem alatt állhatnak. Szerzői jogvédelem alatt álló anyagok jogtalan másolása törvényellenes. Az ebben a tájékoztatóban vagy bármilyen más, a Samsung termékhez tartozó dokumentumokban említett márkanév és védjegyek a jogos tulajdonosok márkanévei vagy védjegyei.

Szerviz és pótalkatrészek

- Ne kísérletezzon a videokamera házilagos szervizelésével.
- Fedelek felnyitásával vagy eltávolításával nagyfeszültségnek vagy más veszélyeknek teszi ki magát.
- A javítást mindig bízza szakemberre.
- Ha tartalékalkatrészre van szüksége, győződjön meg róla, hogy a szervizelő a gyártó által meghatározott alkatrészt használ, és hogy jellegetében megegyezik az eredeti alkatrészszel.
- Nem megfelelő helyettesítések tüzet, áramütést vagy más veszélyeket okozhatnak.

Poznámky a bezpečnostní pokyny

Poznámky týkající se DVD videokamery

- Nenechávejte DVD videokameru vystavenou vysokým teplotám (nad 60 °C nebo 140 °F). Například v automobilu zaparkovaném na slunci nebo na přímém slunečním světle.
- Nenechávejte DVD videokameru navlhnout. Nenechávejte DVD videokameru vystavenou dešti, mořské vodě a jakýmkoliv dalším formám vlhkosti. Pokud dojde k navlhnutí kamery, může dojít k jejímu poškození. Někdy chybí funkce, která vznikla v důsledku vystavení kapalinám, nelze opravit.
- Náhly vzestup vnější teploty může způsobit vytváření kondenzace uvnitř DVD videokamery.
 - Pokud přemísťujete DVD videokameru z chladného místa na teplé místo (např. zvenku dovnitř během zimy.)
 - Pokud přemísťujete DVD videokameru z chladnějšího místa na teplejší místo (např. zevnitř ven během léta.)
- Pro odpojení přístroje od napájení je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Proto by napájecí zástrčka měla být vždy dostupná.

Poznámky k autorským právům (Pouze VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

Televizní programy, videokazety, DVD tituly, filmy a jiné materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neoprávněné kopírování materiálu chráněného autorskými právy může být nezákonné. Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky uvedené v této příručce a další dokumentaci dodané s výrobkem Samsung jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

Opravy a náhradní díly

- Nesnažte se provádět servis DVD videokamery sami.
- Otevřením nebo odstraněním krytů mohou být odkryty části s nebezpečným napětím nebo jinak nebezpečné součásti.
- Veškeré opravy přenechejte kvalifikovanému personálu servisu.
- Pokud jsou potřeba náhradní díly, ujistěte se, že odborník použije náhradní díly specifikované výrobcem, které mají stejné vlastnosti jako původní díly.
- Nesprávné náhradní díly mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné nebezpečí.

A videókamera ismertetése

Tulajdonságok

- DVD lemez videokamera**
DVD-VIDEO címkészítés 8cm-es DVD-RW+RW/DVD-R+R DL(Kétoldalú) lemezekkel.
- Nagyteljesítményű zoom objektív**
Nagy teljesítményű zoom objektívet kínál 34x (VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i) csak) zoom objektívvél. 26x zoom lencsével (VP-DC575WB/DC575Wi csak).
- USB interfész a digitális képek letöltéséhez**
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
USB interfésszel átvihet képeket PC-re memóriakártya nélkül.
- Képrögzítés (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
A képrögzítési mód lehetővé teszi, hogy megragadjuk a kíválasztott képet mielőtt a lemezt lejátsszuk, és állóképként elmentjük a Memóriakártyára
- 1200x Digitális Zoom**
Lehetővé teszi, hogy felnagyítsunk egy képet akár az eredeti méret 1200-szorosára
- Szines TFT LCD**
Nagy felbontású színes TFT LCD tiszta, éles képet ad, valamint lehetővé teszi a felvételek azonnali visszazését. 2,7 inch LCD kijelző méret is. (csak VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi).
- LCD bővítő**
Ez tiszta, minőségi képet biztosít az LCD kijelzőn, kültérben is, erős nappali fény esetében is.
- Mega-pixel CCD (VP-DC575WB/DC575Wi csak)**
A DVD kamera 1,0 mega-pixel-es CCD-vel egyesül. A nagy felbontású fényképeket memória kártyára veheti fel.
- Digitális Képstabilizáló (DIS)**
A DIS kompenzálja a kézzremegést, stabilizálja a képeket, főleg nagy felbontásban.
- Változatos Digitális képalkotás**
A Digitális képalkotás lehetővé teszi, hogy a filmjeinknek különleges megjelenést biztosítsunk speciális effektek hozzáadásával.
- Digitális állóképek kamera mód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
 - A Memóriakártyával könnyedén tud készíteni és visszaneézni az állóképeket.
 - Küldhet állóképeket a memóriakártyán a PC-jére USB interfésszel.
- Mozgóképek felvétel (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
A mozgóképfelvétel lehetővé teszi, hogy videót vegyen fel a memóriakártyára.
- MMC/SD kártya nyílás (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)**
MMC/SD kártya nyílást használhatja MMC (Multi Media Cards) és SD kártyához.
- Többszörös menünyelv (OSD)**
Kiválaszthatja a kívánt nyelvet az OSD listáról.

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Funkce

- DVD videokamera**
Tvorba titulu DVD-VIDEO s disky 8cm DVD-RW+RW/DVD-R+R DL (Dual Layer).
- Objektiv s motorizovaným velkým přiblížením**
Nabízí objektiv s motorizovaným velkým přiblížením se 34násobným přiblížením (pouze VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)), nebo s 26násobným přiblížením (pouze VP-DC575WB/DC575Wi).
- Rozhraní USB pro přenos dat digitálních snímků (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
Pomocí rozhraní USB lze přenášet fotografie do počítače bez přídavné karty.
- Fotografování (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
Funkce fotografování vám dovoluje zachytit požadovanou scénu během přehrávání disku, a uložit jako snímek na paměťovou kartu.
- 1200x digitální přiblížení**
Umožňuje až 1200násobné zvětšení obrazu.
- Barevný TFT LCD displej**
Barevný TFT LCD displej s vysokým rozlišením poskytuje čistý, ostrý obraz včetně možnosti okamžitého prohlížení vašich záznamů. Rovněž obsahuje 2,7 palcový širokoúhlý LCD displej. (pouze VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi).
- Posilovač LCD**
Poskytuje jasný kvalitní obraz na LCD monitoru i v exteriéru za jasného denního světla.
- Megapixelový snímač CCD (pouze VP-DC575WB/DC575Wi)**
Vaše DVD videokamera je vybavena snímačem CCD s 1 000 000 pixelů. Na paměťovou kartu lze ukládat fotografie ve vysokém rozlišení.
- Digitální stabilizátor obrazu (DIS)**
Stabilizátor DIS kompenzuje pohyby ruky a omezuje nestálé snímky zejména při vyšším zvětšení.
- Různé digitální efekty**
Pomocí digitálních efektů je možné dodat filmům speciální vzhled přidáním různých speciálních efektů.
- Digitální fotoaparát (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
 - Pomocí paměťové karty lze snadno pořizovat a prohlížet standardní fotografie.
 - Fotografie uložené na paměťové kartě lze prostřednictvím rozhraní USB přenášet do PC.
- Záznam filmů (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
Záznam filmů umožňuje ukládat videozáznamu na paměťovou kartu.
- Štěrbina pro kartu MMC/SD (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)**
Slot pro paměťovou kartu MMC/SD podporuje karty MMC (Multi Media Card) a SD.
- Vícejazyčná nabídka OSD**
Jazyk pro displej OSD lze vybrat ze seznamu.

A videókamera ismertetése

Megfelelő lemezek és azok tulajdonságai

A DVD kamera csak 8 cm-es DVD-R/+R DL/-RW/+RW lemezekre (nincs mellékelve) tud felvenni, és ezeket is játszhatja le. Ellenőrizze, hogy megfelelő lemezt használ.



Melyik lemez megfelelő?

DVD-R DVD-R DL

Csak egyszer készíthet felvételt. Nem törölheti, vagy szerkesztheti a felvételt.

Miután lezárta a lemezt már lejátszhatja azt a legáltalánosabb DVD-lejátszókon is.

DVD-RW

Többször készíthet felvételt és szerkesztheti is azt. (Törölheti a felvett képfájlokat vagy formázhatja a lemezt és újrahasználhatja.)

Formázhatja a lemezt annak érdekében, hogy kiválaszthassa a lemezhasználat megfelelő formátumát.

Video mód: Miután lezárta a lemezt, a felvételeket lejátszhatja azt a legáltalánosabb DVD-lejátszókon is.

VR (Video Record) mód: Egyszerűen és könnyen szerkesztheti a felvételeit a DVD videokameráján. A felvételt ugyanakkor csak olyan DVD-felvetőn játszhatja le ebben a formátumban, mely támogatja a VR módot.

DVD+RW

Többször készíthet felvételt. Törölheti, vagy formázhatja a tartalmat, de nem szerkesztheti a felvételt.

A DVD+RW lemezt lejátszhatja más DVD-lejátszókon lezárás nélkül is.



A következő lemezeket nem használhatja.

- Ne használjon 12 cm-es CD/DVD lemezt.
- A 8cm-es lemezek használhatatlanok. CD/CD-R/CD-RW/DVD-ROM/DVD+R (Single Layer)/DVD-RAM/DVD-R (Dual Layer)
- Floppy Disk, MO, MD, iD, LD

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Seznámení s použitelnými disky a jejich funkcemi

Tato DVD videokamera nahrává a přehrává pouze 8 cm disky DVD-R/+R DL/-RW/+RW (nejsou součástí dodávky). Ověřte si prosím, zda váš disk lze použít.



Které disky jsou použitelné?

DVD-R DVD-R DL

Lze nahrát pouze jednou. Nelze smazat ani upravit záznamy.

Po dokončení disku lze záznamy přehrát pomocí většiny běžných přehrávačů DVD.

DVD-RW

Lze nahrávat a upravovat opakovaně. (Lze smazat uložené soubory s fotografiemi nebo naformátovat disk a znovu jej použít.)

Při formátování lze vybrat typ disku odpovídající plánovanému použití.

Režim Video: Po dokončení lze záznamy na disku přehrát na většině běžných přehrávačů DVD.

Režim VR (Video Record – Nahrávání videa): Na vaší DVD videokameře můžete snadno upravovat záznamy. Disk však lze přehrát jen na rekordéru DVD, který podporuje režim VR.

DVD+RW

Lze nahrát opakovaně. Lze smazat záznamy a formátovat disk, ale nelze upravit záznamy.

Disky DVD+RW můžete přehrávat na jiných přehrávačích DVD bez jejich dokončení.



Nelze použít následující disky.

- Nelze použít 12 cm disky CD/DVD.
- Nepoužitelné disky 8 cm. CD/CD-R/CD-RW/DVD-ROM/DVD+R (jednovrstvý)/DVD-RAM/DVD-R (dvouvrstvý)
- Floppy Disk, MO, MD, iD, LD

A videokamera ismertetése



A DVD-kamerával rögzített lemezek közül melyiket lehet lejátszani DVD lejátszójon/felvevőkön/meghajtókán?

A lemezeket le kell zárni ahhoz, hogy le tudja játszani őket általános DVD lejátszókon/felvevőkön.

A lezárás egy olyan folyamat, ami ahhoz szükséges, hogy a DVD-lemezeket, amelyre felvételek rögzítettek, lejátszhatóvá tegye az általános DVD-lejátszók számára.

DVD-R DVD+R DL

- DVD lejátszó
- DVD felvevő
- DVD meghajtóval felszerelt számítógép

DVD-RW

Videó mód esetében

- DVD lejátszó
- DVD felvevő
- DVD meghajtóval felszerelt számítógép

VR mód esetében

- A DVD felvevő, amely támogatja a DVD-RW VR módot.

DVD+RW

- DVD lejátszó
- DVD felvevő
- DVD meghajtóval felszerelt számítógép
- Lejátszhatja a DVD+RW lemezeket más DVD lejátszókon vagy DVD felvevőkön azok véglegesítése nélkül.

Tudnivalók

- A lemezről elvesztett adatokért felelősséget nem vállalunk.
- Nem játszhat le számítógépről vagy DVD felvevőről felvett lemezeket. Amennyiben ez az eset áll fenn, a **Bad Disc (Rossz lemez)** felirat jelenik meg a képernyőn.
- A felvétel vagy lejátszás közben történt sérülésekért, veszteségekért, amelyeket a lemez vagy a kártya helytelen működése okozott, garanciát nem vállalunk.
- A felvételi hibákért, a felvett vagy szerkesztett anyag elvesztéséért, és/vagy sérüléséért vagy a lemez miatt a felvevőben keletkezett károkért felelősséget nem vállalunk, kompenzáciást felajánlani nem tudunk.
- A stabil és folyamatos felvétel és lejátszás érdekében használjon TDK, MKM, Verbatim lemezeket, amelyeken a "for VIDEO CAMERA"™ jelet látja. Ha nem ezeket használja, előfordulhat, hogy a felvétel és a lejátszás nem működik megfelelően vagy nem adja ki a lemezt a DVD-s videokamera.
- A véglegesített lemezt nem lehet felülírni, formázni. Ha szükséges, oldja fel a lemezen a lezárást. (DVD-RW csak) ➔82. oldal
- Azonban nem garantáljuk, hogy a lemezt minden lejátszóval le tudja játszani. További részletekért kérje meg a lejátszó használati utasítását.
- Amennyiben bővebb információra van szüksége az elérhető lemezekről, lásd 123. oldal.

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou



Které disky nahrané na DVD videokameře lze přehrát na přehrávačích, rekordérech nebo počítačových mechanikách DVD?

Před přehráváním disků na běžných přehrávačích/rekordérech DVD musí být disky dokončeny. Dokončení je proces, který je nutný pro to, aby bylo možné přehrávat disky DVD, které jste nahráli, na běžných přehrávačích DVD.

DVD-R DVD+R DL

- Přehrávač DVD
- Rekordér DVD
- PC vybavené DVD mechanikou

DVD-RW

V případě režimu Video

- Přehrávač DVD
- Rekordér DVD
- PC vybavené DVD mechanikou

V případě režimu VR

- DVD rekordér, který podporuje disky DVD-RW v režimu VR.

DVD+RW

- Přehrávač DVD
- Rekordér DVD
- PC vybavené DVD mechanikou
- Disky DVD+RW můžete přehrávat na jiných přehrávačích nebo rekordérech DVD bez jejich dokončení.

Poznámky

- Nejsem zodpovědný za ztrátu dat na disku.
- Nemusíte být schopni přehrávat disky zaznamenané na PC nebo rekordéru DVD. Pokud nastane takový případ, může se zobrazit zpráva **Bad Disc!**.
- Naše záruka nepokrývá žádné škody nebo ztráty, vzniklé díky poruše zaznamenávání a přehrávání, které byly způsobeny špatnou funkcí disku nebo karty.
- Nepřebíráme zodpovědnost a nenabízíme náhradu za žádnou poruchu záznamu, ztrátu zaznamenaného nebo editovaného materiálu a/nebo poškození rekordéru, které vzniklo špatným použitím disků.
- Pro trvalé a nepřerušované nahrávání a přehrávání používejte disky TDK, MKM a Verbatim, které mají logo „for VIDEO CAMERA“™. Pokud je nepoužijete, nemusí nahrávání a přehrávání fungovat správně nebo nemusí být možné vysunout vložený disk z DVD videokamery.
- Dokončený disk nelze přepsat, upravit, ani naformátovat. Pokud toto chcete provést, zrušte dokončení disku (pouze DVD-RW) ➔strana 82
- Nemůžeme zaručit, že všechny přehrávače budou schopny disk přehrát. Další informace o kompatibilitě najdete v příručce k přehrávači, na němž chcete disk přehrávat.
- Další informace o kategoriích dostupných disků najdete na straně 123.

A videókamera ismertetése

Hogyan használjuk a DVD videókamerát egyszerűen

Felvehet bármilyen kívánt képet, szerkesztheti és visszajátszhatja a lemezt a DVD videókamerán, a legtöbb DVD lejátszón és számítógépen, finalizálás után.



Felvétel készítése

- A kívánt lemez kiválasztása és a lemez formázása ➔42. oldal
- A kívánt képek felvétele ➔44. oldal



Lejátszás

- Jelenet kiválasztása lejátszásra a miniatúr tartalomképernyőből ➔64. oldal



Szerkesztés

- Csak DVD-RW lemezt szerkeszthet (VR mód). ➔68. oldal



Véglegesítés

- A lemezeket le kell zárni ahhoz, hogy le tudja játszani őket hagyományos DVD lejátszókon/felvevőkön.
- A DVD+RW lemezt lejátszhatja más eszközökön lezárás nélkül is.

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Jak používat DVD videokameru snadno

Můžete zaznamenat jakýkoliv požadovaný snímek a editovat a po ukončení přehrávat disk na DVD videokameře, většině DVD přehrávačů a PC.



Záznam

- Výběr požadovaného disku a formátování disku ➔strana 42
- Záznam požadovaných obrazů ➔strana 44



Přehrávání

- Výběr scény pro přehrávání z obrazovky seznamu náhledů ➔strana 64



Strih

- Editovat můžete pouze u DVD-RW (režim VR). ➔strana 68



Dokončení

- Před přehráváním disků na standardních přehrávačích/rekordérech DVD musí být disky dokončeny.
- Disky DVD+RW můžete přehrávat na jiných zařízeních bez jejich dokončení.

A videokamera ismertetése

A DVD videokamerához mellélt tartozékok

Győződjön meg arról, hogy a DVD videokamerájával együtt megkapta a következő alaptartozékokat.

Kellékek

1. Lítium-ion akku (SB-LSM80)
2. Hálózati csatlakozókábel (AA-E9 típus)
3. AV kábel
4. Kezelési útmutató
5. Lítium akku a távvezérlőhöz (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) és az órához. (CR2025-es típus)
6. Távvezérlő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
7. USB kábel (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
8. Szoftver CD (DV Media PRO) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
9. Lencsevédő
10. Lencsevédő pánt

Külön beszerezhető tartozékok

11. 8cm DVD-RW lemez
12. Szállító doboz

Tudnivalók

- A tartalom az értékesítési területtől függően eltérhet.
- Az alkatrészek és kiegészítők a helyi Samsung márkakereskedőnél kaphatók.

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Příslušenství dodané s DVD videokamerou

Ujistěte se, že s Vaší DVD videokamerou je dodané následující základní příslušenství.

Základní příslušenství

1. Lithium-ionová baterie (SB-LSM80)
2. Napájecí adaptér (typ AA-E8)
3. AV kabel
4. Příručka s instrukcemi
5. Lithiové baterie pro dálkové ovládání (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) a hodiny. (TYP: CR2025)
6. Dálkový ovladač (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
7. Kabel USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
8. CD se softwarem (DV Media PRO) (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
9. Kryt objektivu
10. Remínek pro kryt objektivu

Volitelné příslušenství

11. 8cm disk DVD-RW
12. Přenosná brašna

Poznámky

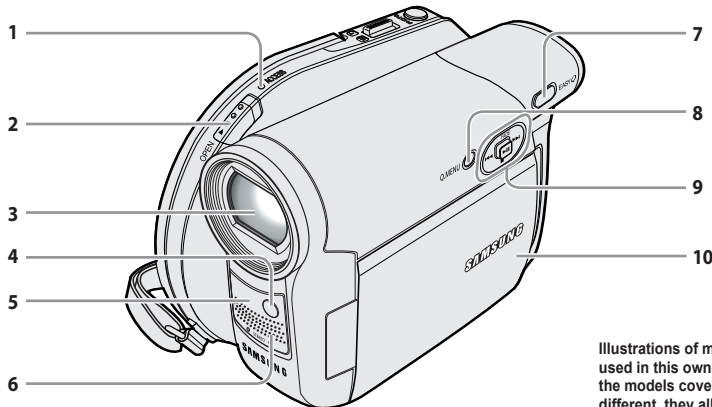
- Obsah se může lišit v závislosti na prodejní oblasti.
- Součástky a doplňky jsou dostupné u vašeho místního prodejce Samsung.

A videókamera ismertetése

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Bal-előlnézet

Pohled zepředu a zleva



Illustrations of model VP-DC175WB are used in this owner's instructions. Although the models covered in this manual look different, they all operate in a similar way.

- Access (hozzáférés jelző) → 41. oldal
- OPEN kapcsoló → 41. oldal
- Objektív
- LED MEGVILÁGÍTÁS (csak VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → 50. oldal
- Távérzékelő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Belső mikrofón
- EASY.Q gomb → 45. oldal

- Q.MENU gomb → 27. oldal
- Joystick (fel/le/balra/jobbra/OK)/FADE (47. oldal)
 ■/◀◀/▶▶/▶▶

Mode Joystick	<Player Mode>	<Camera Mode>	<M.Player Mode>: Memory Player Mode <M.Player Mode> (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi only)	
			Photo image	Moving image
Up	-	FADE	-	-
Down (■)	Stop	-	-	Stop
Left (◀◀)	Backward Search/ Skip	-	Backward Skip	Backward Search
Right (▶▶)	Forward Search/ Skip	-	Forward Skip	Forward Search
OK (▶■)	Play/Still	-	-	Play/Still

- TFT LCD kijelző

- Indikátor ACCESS → strana 41
- Spínač OPEN → strana 41

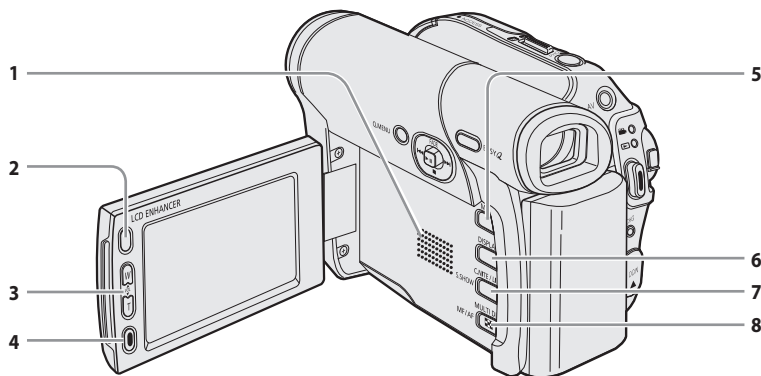
- Objektív
- Prisvícení LED (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → strana 50
- Čidlo dálkového ovladače (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Vestavěný mikrofón
- Tlačítko EASY.Q → strana 45
- Tlačítko Q.MENU → strana 27
- Joystick (nahoru/dolů/doleva/doprava/OK)/FADE (strana 47)
 ■/◀◀/▶▶/▶▶
- TFT (aktivní) LCD monitor

A videokamera ismertetése

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Bal-oldalnézet

Pohled zleva



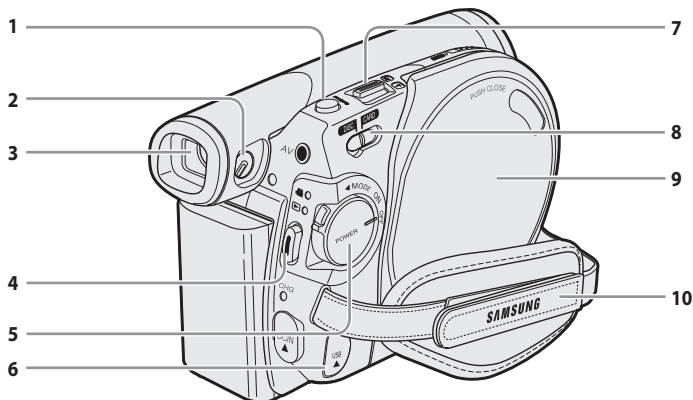
- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Beépített hangszóró | 7. C.NITE/LIGHT/S.SHOW gomb
(VP-DC175WB/DC175W(i)/
DC575WB/DC575Wi csak)
↪ 49/50/95. oldal | 1. Integrovaný reproduktor | 7. Tlačítko C.NITE/LIGHT/
S.SHOW (pouze VP-DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/
DC575Wi)
↪ strana 49/50/95 |
| 2. LCD BÖVÍTŐ gomb
↪ 39. oldal | C.NITE/S.SHOW gomb
(csak VP-DC173(ii))
↪ 49/95. oldal | 2. Tlačítko LCD ENHANCER
↪ strana 39 | Tlačítko C.NITE/S.SHOW
(pouze VP-DC173(ii))
↪ strana 49/95 |
| 3. Zoom (W/T)/VOL (▲/▼) gomb
↪ 46/64. oldal | C.NITE gomb (VP-DC171(i)/
DC171Bi/DC171W(i)/
DC171WB/DC171WH/
DC172W csak)
↪ 49. oldal | 3. Tlačítko Zoom (W/T)/
VOL (▲/▼) ↪ strana 46/64 | |
| 4. Start/Stop gomb ↪ 44. oldal | | 4. Tlačítko Start/Stop
↪ strana 44 | |
| 5. MENU gomb | | 5. Tlačítko MENU | |
| 6. DISPLAY gomb ↪ 29. oldal | 8. MULTI DISP/MF/AF gomb
↪ 95/53. oldal | 6. Tlačítko DISPLAY ↪ strana 29 | Tlačítko C.NITE (pouze VP-
DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/
DC171WB/DC171WH/DC172W)
↪ strana 49 |
| | | | 8. Tlačítko MULTI DISP/MF/AF
↪ strana 95/53 |

A videokamera ismertetése

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Jobb-felülnézet

Pohled zprava a shora



1. PHOTO gomb
(VP-DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/
DC575Wi csak) → 94. oldal
2. Fókuszbeállító gomb
→ 39. oldal
3. Kereső
4. Start/Stop gomb → 44. oldal
5. Bekapcsoló gomb (BE/KI/
📷 (Kamera)/▶ (Lejátszó))

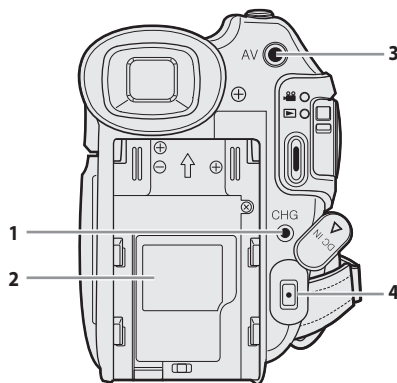
6. USB csatlakozó
(VP-DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/
DC575Wi csak)
7. Zoom (W/T) kar → 46. oldal
8. Mode kapcsoló (LEMEZ/
KÁRTYA)
(VP-DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/
DC575Wi csak)
9. Lemezborítás
10. Tartósíj

1. Tlačítko PHOTO
(pouze VP-DC173(i)/
DC175WB/DC175W(i)/
DC575WB/DC575Wi) → strana
94
2. Ovladač nastavení zaostření
→ strana 39
3. Hledáček
4. Tlačítko Start/Stop
→ strana 44
5. Vypínač Power (ON/OFF/
📷 (Camera)/▶ (Player))

6. Zdiřka USB
(pouze VP-DC173(i)/
DC175WB/DC175W(i)/
DC575WB/DC575Wi)
7. Páčka Zoom (W/T)
→ strana 46
8. Přepínač Mode (DISC/CARD)
(pouze VP-DC173(i)/
DC175WB/DC175W(i)/
DC575WB/DC575Wi)
9. Kryt disku
10. Řemínek na ruku

A videókamera ismertetése

Hátul-alulnézet



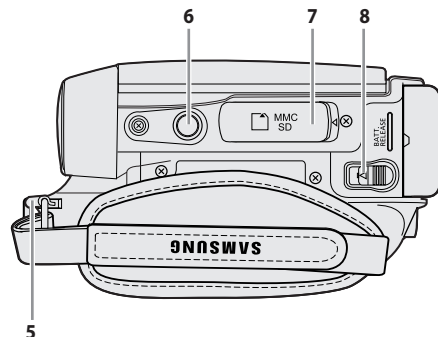
1. Töltésjelző
2. Litium elem-tartó fedele
3. AV csatlakozó
4. Egyenáramú csatlakozó bemenet
5. Fogósíj rögzítő fül
6. Állványfoglalat
7. Memóriakártya-nyílás (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
8. ELEM RELEASE gomb

Usable Memory Cards (2GB Max)
(VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/
DC575WB/DC575Wi only)



Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Pohled zezadu a zespodu



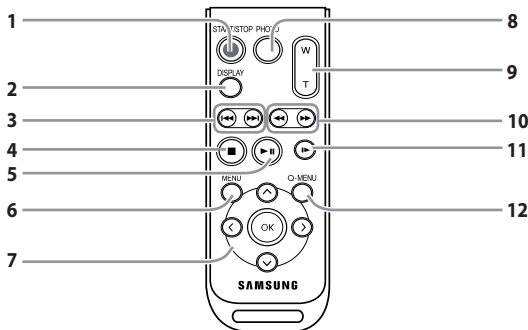
1. Indikátor nabíjení
2. Kryt lithiové baterie
3. Konektor AV
4. Zásuvka DC IN
5. Poutko pro řemínek na ruku
6. Závit pro stativ
7. Štěrba pro paměťovou kartu (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
8. Přepínač BATT. RELEASE

A videókamera ismertetése

Távvezérlő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/
DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Seznamte se s Vaší DVD videokamerou

Dálkový ovladač (pouze VP-DC172W/DC173(i)/
DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)



1. START/STOP
2. DISPLAY ↗ 29. oldal
3. ⏮ / ⏭ (Ugrás)
4. ■ (Stop)
5. ⏮ (Lejátszás/Áll)
6. MENU
7. Fel(⤴)/Le(⤵)/Bal(<)/Jobb(>)/OK
8. PHOTO ↗ 94. oldal
9. W/T (Zoom) ↗ 46. oldal
10. ⏮ / ⏭ (Keresés)
11. ⏮ (Lassít)
12. Q-MENU

1. START/STOP
2. DISPLAY ↗ strana 29
3. ⏮ / ⏭ (Rychloposuv)
4. ■ (Stop)
5. ⏮ (Přehrávání/Pauza)
6. MENU
7. Nahoru (⤴)/Dolů (⤵)/Doleva (<)/Doprava (>)/OK
8. PHOTO ↗ strana 94
9. W/T (Přiblížení) ↗ strana 46
10. ⏮ / ⏭ (Hledání)
11. ⏮ (Pomalů)
12. Q-MENU

Előkészületek

A kézi tartószíj és az objektív védősapka használata

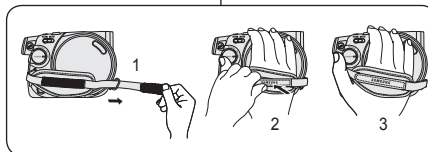
Nagyon fontos, hogy meggyőződjön a kézisíj megfelelő rögzítéséről, mielőtt elkezdene a felvételt.

A kézisíj lehetővé teszi

- Tartsa stabil, kényelmes helyzetben a videokamerát.
- Nyomja meg a **[Zoom]** kart és a **[Start/Stop]** anélkül, hogy változtatná a kezének helyzetét.

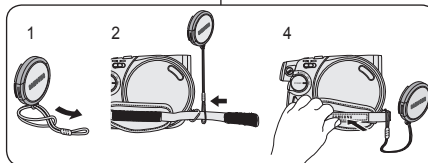
Kézisíj

1. Húzza meg, nyissa ki, és oldja el a kézisíjat.
Helyezze fel a kézi tartószíjat az illesztőszemekbe.
2. Illessze be a kezét a kézisíjba és állítsa be a hosszát.
3. Zárja be a kézisíjat



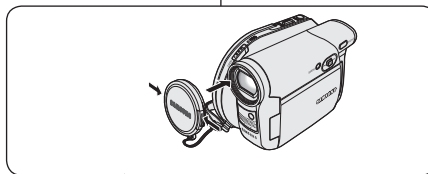
Objektív védősapka

1. Helyezze fel az objektív védősapkát a tartószíjára a mellékelt ábra szerint.
2. Húzza meg, nyissa ki, és oldja el a kézisíjat.
3. Helyezze fel az objektív védősapka szíját a kézisíjra és állítsa be követve a kézisíjra leírt lépéseket.
4. Zárja be a kézisíjat



Helyezze fel használat után

Nyomja meg a Lencsefedél két oldalán található gombot, majd tegye be azt a videokamera Lencséjéhez, hogy fedje azokat.



Příprava

Jak používat řemínek na ruku a kryt objektivu

Před zahájením záznamu je velmi důležité, aby byl řemínek na ruku správně nastaven.

Díky řemínku na ruku je možné:

- Držte DVD videokameru ve stabilní, pohodlné poloze.
- Používat páčku **[Zoom]** a tlačítko **[Start/Stop]** bez nutnosti změny polohy ruky.

Řemínek na ruku (Hand Strap)

1. Zatažením za okraj řemínek rozpojte a uvolněte.
Konec řemínku vložte do poutka.
2. Zasuňte ruku do řemínku na ruku a nastavte délku podle potřeby.
3. Zafixujte řemínek na ruku.

Kryt objektivu

1. Připevněte kryt objektivu k řemínku krytu objektivu, jak je znázorněno.
2. Zatažením za okraj řemínek rozpojte a uvolněte.
3. Připevněte řemínek krytu objektivu k řemínku na ruku a nastavte jej podle kroků popsaných pro řemínek na ruku.
4. Zafixujte řemínek na ruku.

Nasazení krytu objektivu po skončení práce s videokamerou

Stiskněte tlačítka na obou stranách krytu objektivu, pak ho nasadte tak, aby zakryl objektiv DVD videokamery.

Előkészületek

Lítium elem behelyezése

Az elem behelyezése a belső órához

1. Távolítsa el az elemtartót a videokamera hátoldaláról.
2. Nyissa ki a videokamera hátulján a lítiumelem tartófedelét.
3. Helyezze a lítiumelemet a tartóba a pozitív (+) oldalával felfelé. Legyen óvatos, nehogy felcserélje a pólusokat.
4. Zárja le a tartó fedelét.

A lítiumelem behelyezése a távirányítóba

(csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

1. Fordítsa el az elemtartót órájrással ellenkezőleg (ahogy a [⊙] jel jelöli). Használja a körmet, vagy egy érmét a nyitáshoz. A tartó kinyílik.
2. Illesse a helyére az elemet a pozitív (+) oldalal lefelé, és nyomja gyengéden addig, amíg kattanó hangot nem hall.
3. Helyezze vissza a tartót úgy, hogy [⊙] illeszkedjen [○] a távvezérlőn található jellel és fordítsa el az órájrással egyezően, hogy rögzítse azt.

A lítium elemre vonatkozó óvintézkedések

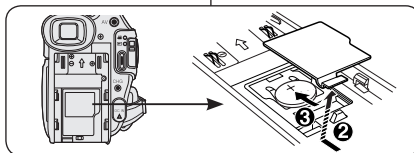
1. A lítiumelem az órát működteti és a memória előre beállított tartalmait, még akkor is ha az elemet, vagy az AC tápkábelt eltávolítottuk.
2. Normál üzemeltetés mellett a videokamera lítium eleme a behelyezéstől számítva kb. 6 hónapig működik.
3. Amikor a lítiumelem gyenge lesz vagy lemerül, a dátum/idő jelző **00:00 01.JAN.2007** értéket mutat, amikor állítania akarja a **Dátum/Idő**. Amikor ezt észleli, cserélje ki a lítiumelemet egy újra (CR2025-es típus).
4. Az elem helytelen cseréje robbanást okozhat. A cserét ugyanolyan, vagy hasonló elemmel végezze.

Figyelmeztetés: A lítium elemet gyermekek elől gondosan el kell zárni! Az elem véletlen lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Příprava

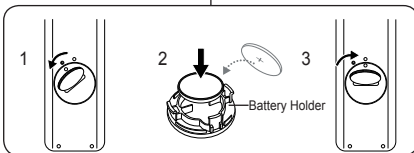
Instalace lithiové baterie

Instalace lithiové baterie pro interní hodiny



1. Vyměňte bateriový modul ze zadní části DVD videokamery.
2. Otevřete kryt lithiové baterie na zadní části DVD videokamery.
3. Lithiovou baterii vložte do držáku tak, aby označení kladného pólu (+) směřovalo vzhůru. Nezaměňte polaritu baterie.
4. Zavřete kryt lithiové baterie.

Instalace lithiové baterie v dálkovém ovládání (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)



1. Otáčejte držákem na baterie doleva podle značky (jak je indikováno značkou [⊙]) nehtem nebo mincí, aby se otevřel. Držák baterie se otevře.
2. Vložte baterii kladnou koncovkou (+) dolů a pevně ji zatlačte, až uslyšíte zaklapnutí.
3. Položte držák baterie tak, aby jeho značka [⊙] byla naproti značce [○] na dálkovém ovládání, a otáčením držák upevníte.

Bezpečnostní opatření týkající se lithiové baterie

1. Díky lithiové baterii jsou zachovány časové funkce a přednastavený obsah paměti, i když je baterie vyjmuta nebo je odpojen napájecí adaptér.
2. Lithiová baterie pro DVD videorekordér vydrží od doby instalace asi 6 měsíců normálního provozu.
3. Pokud je lithiová baterie slabá nebo vybitá, na indikátoru data/času se při aktivaci funkce **Date/Time** zobrazí údaj **00:00 01.JAN.2007**. V takovém případě vyměňte lithiovou baterii za novou (typ CR2025).
4. V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí exploze. Původní baterii nahraďte pouze stejným nebo rovnocenným typem.

Varování: Lithiovou baterii uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud by došlo ke spojení, okamžitě se poraďte s lékařem.

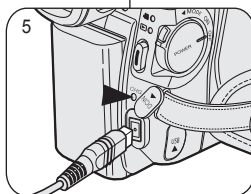
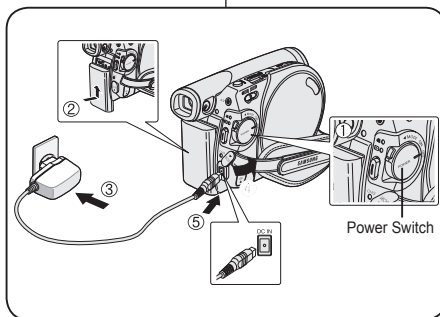
Előkészületek

A lítium-ion akku használata

- ❖ Csak SB-LSM80 vagy SB-LSM160 (ez nem tartozéka a videokamerának) típusú akkut használjon.
- ❖ Az akku a vásárláskor kicsit le lehet merülve.

A lítium-ion akku töltése

1. Nyomja meg a **[Power]** és **[OFF]** gombot.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort a videokamerához.
3. Csatlakoztassa az AC adaptert (AA-E9 típusú) a fali konnektorbá.
4. Nyissa ki a DC IN felirattal ellátott dugó fedelet.
5. Az egyenáramú kábelt csatlakoztassa a videokamerán lévő egyenáramú dugaszhüvelyhez.
 - A töltésjelző villogni fog, jelezvén, hogy az akku töltődik.
6. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, válassza le a videokameráról az akkumulátorsomagot és a váltakozó áramú adaptert. Ha a kamerát kikapcsolta, az akku akkor is mérülni fog.



<Charging indicator>

Villogási idő	Töltési sebesség
Másodpercenként egyszer	Kisebb, mint 50%
Másodpercenként kétszer	50% ~ 75%
Másodpercenként háromszor	75% ~ 90%
A villogás megszűnik és égvé marad	90% ~ 100%
Világít egy másodpercig és elalszik egy másodpercig	Hiba - Csatlakoztassa újra az akkut és az egyenáramú kábelt

Příprava

Použití lithium-ionové baterie

- ❖ Používejte pouze baterii SB-LSM80 nebo SB-LSM160 (není součástí příslušenství).
- ❖ Baterie může být v době zakoupení trochu nabitá.

Nabíjení lithium-ionové baterie

1. Nastavte vypínač **[Power]** do polohy **[OFF]**.
2. Připevněte bateriový modul k DVD videopřehrávači.
3. Napájecí adaptér (typ AA-E9) připojte k síťové zástrčce.
4. Otevřete kryt konektoru DC IN.
5. Připojte kabel DC ke konektoru DC In na videorekordéru.
 - Indikátor nabíjení začne blikat, což ukazuje, že se baterie nabíjí.
6. Po úplném nabití baterie odpojte bateriový modul a adaptér pro střídavé napájení z DVD videokamery. I když je vypínač vypnut (v poloze Off), bude se baterie vybíjet.

Interval blikání	Úroveň nabíjení
Jednou za sekundu	Méně než 50%
Dvakrát za sekundu	50% ~ 75%
Třikrát za sekundu	75% ~ 90%
Blikání skončí a indikátor se trvale rozsvítí	90% ~ 100%
Indikátor jednu sekundu svítí, druhou sekundu nesvítí	Chyba – znovu nastavte baterii a kabel pro stejnosměrný proud

Előkészületek

A töltési, felvételi idő az elem típuson alapul.

- Ha bezárja az LCD kijelzőt, ki fog kapcsolni, és a kereső automatikusan bekapcsol.
- Az alábbi táblázatban megadott folyamatos felvételi idők becsült értékek. Az aktuális felvételi idő a használatától függ.
- A folyamatos felvételi időt a kezelési útmutatóban teljesen feltöltött akkuval számoltuk (25 °C).
- Ha a kamerát kikapcsolta, az akku akkor is merülni fog, ha csatlakoztatva a kamerához.

Elem típusa	SB-LSM80			SB-LSM160 (ez nem tartozéka a videokamerának)		
	Kb. 1 óra 30 perc			Kb. 3 óra		
Feltöltési idő	Üzem mód	Folyamatos felvételi idő	Lejátszási idő	Üzem mód	Folyamatos felvételi idő	Lejátszási idő
Bekapcsolt LCD	XP	Kb. 55 perc	Kb. 1 óra	XP	Kb. 1 óra 50 perc	Kb. 1 óra 55 perc
Kereső						
Bekapcsolt LCD	SP	Kb. 1 óra	Kb. 1 óra 5 perc	SP	Kb. 2 óra	Kb. 2 óra 5 perc
Kereső						
Bekapcsolt LCD	LP	Kb. 1 óra 5 perc	Kb. 1 óra 10 perc	LP	Kb. 2 óra 10 perc	Kb. 2 óra 15 perc
Kereső						

• A fenti mért adatok az VP-DC171-as modellen alapulnak.

A folyamatos felvételi idő mennyisége függ

- A használt akku típusától és kapacitásától,
 - környezet hőmérsékletétől,
 - milyen gyakran használjuk a Zoom-ot,
 - használat típusától (Videokamera/Kamera/LCD kijelzővel, stb.).
- Ajánlott több akkut tartani készletben.

Příprava

Doby nabíjení a záznamu v závislosti na typu baterie

- estiže LCD monitor uzavřete, monitor se vypne a automaticky se zapne hledáček.
- Údaje o délce nepřetržitého záznamu v níže uvedené tabulce jsou přibližné. Skutečná doba záznamu závisí na používání.
- Doby nepřetržitého záznamu uvedené v uživatelské příručce byly naměřeny s plně nabitou baterií při teplotě 25 °C.
- Pokud zůstane baterie k videokameře připojena, bude se vybíjet, i když je vypínač vypnut.

Typ baterie	SB-LSM80			SB-LSM160 (není součástí příslušenství)		
	Asi 1 h 30 min			Asi 3 h		
Doba nabíjení	Režim	Doba nepřetržitého záznamu	Čas přehrávání	Režim	Doba nepřetržitého záznamu	Čas přehrávání
LCD ZAP	XP	Asi 55 min	Asi 1 h	XP	Asi 1 h 50 min	Asi 1 h 55 min
Hledáček						
LCD ZAP	SP	Asi 1 h	Asi 1 h 5 min	SP	Asi 2 h	Asi 2 h 5 min
Hledáček						
LCD ZAP	LP	Asi 1 h 5 min	Asi 1 h 10 min	LP	Asi 2 h 10 min	Asi 2h 15 min
Hledáček						

• Výše uvedené naměřené hodnoty jsou založeny na modelu VP-DC171.

Celková doba dostupného nepřetržitého záznamu závisí na:

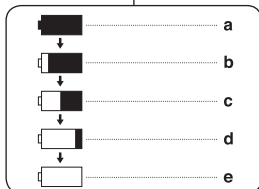
- typu a kapacitě používané baterie.
 - okolní teplotě.
 - frekvenci používání funkce přiblížení (zoom).
 - způsobu využívání (videokamera/fotoaparát/zapnutý LCD monitor atd.).
- Doporučuje se mít k dispozici více baterií.

Előkészületek

Akkuszint kijelző

Kijelzi a megmaradt energiát az elemekben.

- a. Teljesen feltöltve
- b. 20~40% használt
- c. 40~80% használt
- d. 80~95% használt (piros)
- e. Teljesen használt (Villog)
(A videokamera hamarosan kikapcsol, ezért a lehető leghamarabb tölts fel az akkumulátort.)



A Finalizálás/Formázás funkciók nem elérhetők 'd' és 'e' akkuszintrnél.

- 'e' akkuszintrnél
Az akku kapacitása alacsony, és a <[]> jelző villog a kijelzőn.
A képernyő kék színű lesz, amikor az akku majdnem teljesen lemerült.

Akkukezelő

- Az akkut 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben kell tölteni.
- Az akkut sose töltsd 0 °C alatti környezetben.
- Az akku élettartamát és kapacitását jelentősen csökkentheti, ha 0 °C használja vagy 40 °C fölé hagyja hosszú időre, még akkor is ha teljesen fel van töltve.
- Ne tegye az akkut sugárázó hő közelébe (azaz tűz vagy fűtőtest).
- Ne szerelje szét, ne alkalmazzon hőt vagy nyomást az akkura.
- Ne engedje, hogy az akku + vagy - pólusai rövidre zárlanak.
Ez szivárgást, hőfejlesztést, túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

Příprava

Zobrazení úrovně vybití baterie

Indikátor kapacity baterie znázorňuje zbývající množství energie v baterii.

- a. Plně nabitá
- b. 20-40 % použito
- c. 40-80 % použito
- d. 80-95 % použito (červený)
- e. Zcela vybitá (bliká)
(DVD videokamera se brzy vypne, vyměňte baterii co nejdříve.)

Funkce ukončení/formátování nejsou k dispozici při úrovních baterie 'd' a 'e'.

- Při úrovni baterie 'e'
Baterie začíná mít nízkou kapacitu a na displeji bliká indikátor <[]>.
Je-li baterie téměř zcela vybitá, změní se barva obrazovky na modrou.

Jak zacházet s baterií

- Baterie by se měla nabíjet v prostředí s teplotou mezi 0°C a 40°C.
- Baterie by se nikdy neměla nabíjet v místnosti, v níž je teplota nižší než 0°C.
- Životnost a kapacita baterie se bude při dlouhodobém používání nebo skladování při teplotách pod 0°C a nad 40°C snižovat, i když je zcela nabitá.
- Neumísťujte baterii do blízkosti zdrojů tepla (například oheň nebo topení).
- Baterii nerozebírejte a nevystavujte tlaku či teplotu.
- Zabraňte zkratování pólu + a - baterie. Mohlo by dojít k úniku elektrolytu, tvorbě tepla, přehřátí nebo požáru.

Előkészületek

Az akkumulátor karbantartása

- Kérjük vegye figyelembe a 22. oldalon található táblázatot a folyamatos felvételi időt illetően.
- A felvételi időt befolyásolja a hőmérséklet és a környezeti hatások.
- Hidegben a felvételi idő nagymértékben lerövidül.
A kezelési útmutatóban szereplő folyamatos felvételi időket teljesen feltöltött akkumulátoron, 77 °F (25°C) hőmérsékleten mérték.
A működési idő eltérhet az útmutatóban megadott körülbelüli felvételi időtől.
- Az akkumulátor cseréjénél ügyeljen arra, hogy ugyanolyan típusú akkumulátort rakjon a videokamerába, amilyen eddig is volt benne.
Ez a SAMSUNG viszonteladóknál beszerezhető.
- Amikor az akku kezd teljesen lemerülni, lépjen érintkezésbe a helyi kereskedővel.
Az akkukat kémiai hulladékként kell kezelni.
- Győződjön meg róla, hogy az akku teljesen fel van töltve mielőtt használni kezdené.
- A vadonatúj akku nincs lemerülve. Mielőtt használná az akkut, teljesen fel kell tölteni.
- A lítium-ion akku teljes lemerülése károsítja a belső cellákat.
Az akku hajlamos lehet a szivárgásra, ha teljesen lemerül.
- Az akkumulátor energiatakarékos használata érdekében kapcsolja ki a videokamerát, amikor nem használja.
- Ha a videokamera **Kam. mód**-ban van, és a behelyezett lemezzel 5 percen túl STBY (Készenlét) üzemmódban hagyja anélkül, hogy használná, az akkumulátor lemerülésének megelőzésére a videokamera automatikusan kikapcsol.
- Győződjön meg róla, hogy az akku megfelelően a helyén van
Ne ejtse le az akkut. A leejtés károsítja az akkut.

Příprava

Údržba bateriového modulu

- Přibližné doby nepřetržitého záznamu naleznete v tabulce na straně 22.
- Doba záznamu je ovlivněna teplotou a okolními podmínkami.
- V chladném prostředí se doba záznamu výrazně zkracuje.
Doby nepřetržitého záznamu uvedené v uživatelské příručce byly naměřeny s plně nabitou baterií při teplotě 25°C.
Skutečná zbývajcí doba funkčnosti baterie se s přibližnými údaji o délce nepřetržitého záznamu uvedenými v těchto pokynech nemusí shodovat.
- Při výměně baterie používejte pouze baterie stejného typu, jako baterie dodané s touto videokamerou. Dostanete je u svého prodejce SAMSUNG.
- Po skončení životnosti baterií kontaktujte místního prodejce.
S bateriemi je nutné zacházet jako s chemickým odpadem.
- Před zahájením záznamu se ujistěte, že je baterie zcela nabitá.
- Nová baterie není nabitá. Před použitím je baterii nutno plně nabít.
- Úplné vybití lithium-ionové baterie poškozuje vnitřní články.
Při úplném vybití baterie může dojít k úniku elektrolytu.
- Chcete-li uchovat energii baterie, udržujte DVD videokameru vypnutou, pokud ji neprovozujete.
- Pokud je DVD videokamera v režimu **Camera Mode** a ponechá se v pohotovostním režimu bez provozu po dobu delší než 5 minut s vloženým diskem, automaticky se sama vypne, aby se zabránilo zbytečnému vybití baterie.
- Ujistěte se, zda je baterie na místě pevně uchycena.
Nenechte baterii spadnout. Pádem by mohlo dojít k jejímu poškození.

Előkészületek

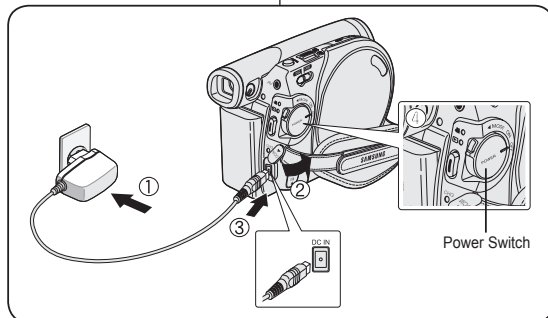
Hálózati kábel csatlakoztatása

- ❖ A videokamerához kétféle áramforrást csatlakoztathat:
 - A váltakozó áramú adaptert: beltéri felvételekhez.
 - Az akkumulátort kültéri használatra

Háztartási áramforrás használata

Használjon háztartási áramforrást a videokamera üzemeltetéséhez, így nem kell aggódni az akkumulátorért. Csatlakoztatva hagyhatja az akkumulátort; nem az akkumulátor fog fogyasztani.

1. Csatlakoztassa az AC adaptert (AA-E9 típusú) a fali konnektorba.
A dugó és a dugalj típusa különbözhet az országtól függően.
2. Nyissa ki a DC IN felirattal ellátott dugó fedelet.
3. Az egyenáramú kábelt csatlakoztassa a videokamerán lévő egyenáramú dugaszhüvelyhez.
4. A videokamera különböző üzemmódjait a **[Power]** gombon levő zöld kar lefele nyomásával változtathatja, **[ON]** vagy **[OFF]** kapcsolhatja.



Příprava

Připojení ke zdroji napájení

- ❖ Existují dva typy napájecích zdrojů, které lze připojit k DVD videokameře.
 - Napájecí adaptér: používá se pro nahrávání v interiérech.
 - Baterie: používá se pro nahrávání v exteriérech.

Použití domácího zdroje napájení

Připojte DVD videokameru k domácímu zdroji napájení a můžete ji používat bez obav o bateriové napájení. Bateriový modul můžete nechat připojený; energie baterie se nebude spotřebovávat.

1. Napájecí adaptér (typ AA-E9) připojte k síťové zástrčce.
Typ zástrčky a elektrické zásuvky se může lišit dle země vašeho pobytu.
2. Otevřete kryt konektoru DC IN.
3. Připojte kabel DC ke konektoru DC IN na DVD videokameře.
4. Nastavte DVD videokameru do jednotlivých režimů stisknutím a držením zeleného zoubku na přepínači **[Power]** a jeho pootočením do polohy **[ON]** nebo **[OFF]**.

Előkészületek

Üzem módok

- A működési módot a [Power] kapcsoló állása határozza meg. [Mode] (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) kapcsoló. Állítsa be a működési módot a [Power] kapcsoló állításával [Mode] (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) kapcsolja be mielőtt bármilyen módot elkezdene működtetni.
- Minden alkalommal, amikor a [Power] kapcsolót lefele mozgatja, váltani fog a [CAMERA] és a [PLAYER] módok között.

Příprava

O provozních režimech

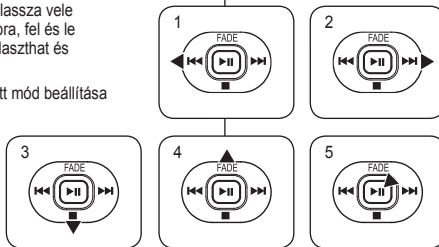
- Provozní režimy se řídí polohou přepínačů [Power] a [Mode] (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi).
- Před použitím jakékoliv funkce nastavte provozní režim přepínači [Power] a [Mode] (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi).
- Po každém pohybu přepínače [Power] směrem dolů se přepne mezi režimy [CAMERA] a [PLAYER].

Mode Name	<Camera Mode>	<Player Mode>	<M.Cam Mode>	<M.Player Mode>
[Power] Switch				
[Mode] Switch (VP-DC173(i)/DC175WB/ DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi only)				

- The <M.Cam Mode> and the <M.Player Mode> are only enabled on VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi.
- M.Cam Mode** : Memory Camera Mode / **M.Player Mode** : Memory Player Mode

A botkormány használata

- A botkormányt arra használhatja, hogy kiválassza vele a módokat, illetve hogy a kurzort balra, jobbra, fel és le mozgassa. A botkormánnyal könnyedén választhat és mozoghat a menüben.
- Vissza az előző menüpontokra / A kiválasztott mód beállítás (balra).
 - Ugrás az alábbi menüsorra / A kiválasztott opció beállítás (jobbra).
 - Ugrás alsóbb menüsorra
 - Ugrás felsőbb menüsorra
 - Nyomja meg, hogy kiválassza a kijelölt menüsört (OK).



Používání joysticku

- Joystick slouží k provádění výběru a pohybu kurzoru doleva, doprava, nahoru a dolů. Pomocí joysticku lze snadno uskutečnit volbu a pohyb v menu.
- Přesun na předchozí položku nabídky / Nastavení vybrané položky (doleva).
 - Přesun na vedlejší položku nabídky / Nastavení vybrané položky (doprava).
 - Přesun na nižší položku nabídky.
 - Přesun na vyšší položku nabídky.
 - Požadovanou položku vyberte stiskem (OK).

Előkészületek

A GYORSMENÜ használata

- A GYORSMENÜ lehetővé teszi a videokamera funkcióihoz való csatlakozást a [Q.MENU] gomb használatával.
- A gyorsmenü könnyebb hozzáférést biztosít a gyakran használt menüpontokhoz anélkül, hogy használnia kéne a [MENU] gombot.

A gyorsmenüvel az alábbi módok érhetők el:

<Camera Mode> (Kam. mód)	DIS (Dig. Képstab.)	→61. oldal
	Program AE	→54. oldal
<Player Mode> (Lejátszás)	White Balance (Fehér-egy.)	→56. oldal
	BLC	→48. oldal
<M. Cam Mode> (M. Kamera mód) (csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	Shutter (Zár)	→52. oldal
	Exposure (Expozíció)	→52. oldal
<M. Player Mode> (M. Lej. mód) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/ DC175W(i)/DC575WB/ DC575W(i))	Delete (Törés)	→67. oldal
	Partial Delete (Részl. törés)	→68. oldal
<M. Cam Mode> (M. Kamera mód) (csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	New Playlist (Új Lej. Lista)	→69. oldal
	Delete (Törés)	→71. oldal
<M. Player Mode> (M. Lej. mód) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/ DC175W(i)/DC575WB/ DC575W(i))	BLC	→48. oldal
	Photo Size (Fénykép mérete)	→92. oldal
<M. Cam Mode> (M. Kamera mód) (csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	(VP-DC575WB/DC575W(i) csak)	
	White Balance (Fehér-egy.)	→56. oldal
<M. Player Mode> (M. Lej. mód) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/ DC175W(i)/DC575WB/ DC575W(i))	Photo Quality (Kép minőség)	→91. oldal
	Exposure (Expozíció)	→52. oldal
<M. Cam Mode> (M. Kamera mód) (csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	Delete (Törés)	→97. oldal
	Delete All (Mindet töröl)	→98. oldal
<M. Player Mode> (M. Lej. mód) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/ DC175W(i)/DC575WB/ DC575W(i))	Protect (Védelem)	→96. oldal
	Print Mark (Nyomtatási jel)	→103. oldal
<M. Cam Mode> (M. Kamera mód) (csak VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	Format (Formázás)	→99. oldal

Például: Fehéregyensúly beállítása

- Nyomja meg a [Q.MENU] gombot.
 - Gyorsmenü lista megjelenik.
- Mozgassa a [Joystick] fel vagy le, hogy kiválassza a <White Balance> (Fehér-egy.), azután nyomja meg a [Joystick] gombot.
- Mozgassa a [Joystick] fel vagy le, hogy kiválassza a kívánt módot (Auto (Automat.), Indoor (Beltér), Outdoor (Kültér) vagy Custom WB (Egyedi FE)), majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
- Kilépéshez nyomja meg a [Q.MENU] gombot.

Příprava

Použití Rychlé nabídky

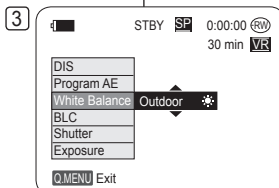
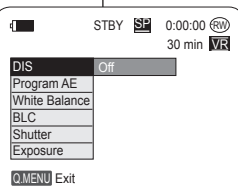
- Q.MENU se používá pro přístup k funkcím DVD videokamery pomocí tlačítka [Q.MENU].
- Rychlá nabídka umožňuje snadnější přístup k často používaným nabídkám bez nutnosti použití tlačítka [MENU].

Funkce dostupné pro Rychlou nabídku:

<Camera Mode>	DIS Program AE White Balance BLC Shutter Exposure	→strana 61 →strana 54 →strana 56 →strana 48 →strana 52 →strana 52
<Player Mode>	Delete Partial Delete New Playlist Delete	→strana 67 →strana 68 →strana 69 →strana 71
<M. Cam Mode> (pouze VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	BLC Photo Size (pouze VP-DC575WB/ DC575W(i)) White Balance Photo Quality Exposure	→strana 48 →strana 92 →strana 56 →strana 91 →strana 52
<M. Player Mode> (pouze VP-DC173(i)/ DC175WB/DC175W(i)/ DC575WB/DC575W(i))	Delete Delete All Print Mark Format	→strana 97 →strana 98 →strana 96 →strana 103 →strana 99

Například: Nastavení vyvážení bílé

- Stiskněte tlačítko [Q.MENU].
 - Zobrazí se seznam položek rychlé nabídky.
- Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberte položku <White Balance>, poté stiskněte [Joystick].
- Přesunem [Joystick] nahoru nebo dolů zvolte požadovaný režim (Auto, Indoor, Outdoor, nebo Custom WB), pak stiskněte [Joystick].
- Ukončete operaci stiskem tlačítka [Q.MENU].



<When the White Balance option in Camera mode was selected.>

Előkészületek

OSD (képernyő kijelzés) Kamera Mód/Lejátszás Mód

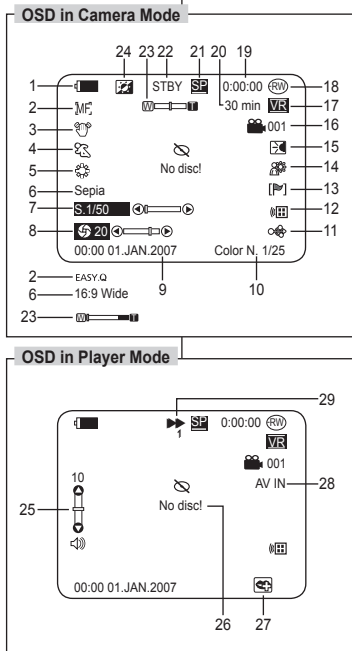
1. Akkusztint → 23. oldal
2. Kézi élességállítás → 53. oldal *
3. EASY.Q → 45. oldal *
4. DIS → 61. oldal
5. Program AE → 54. oldal
6. Fehéregyensúly mód → 56. oldal
7. Digitális hatások mód → 58. oldal
8. 16:9 széles → 60. oldal
9. Zársebesség → 52. oldal *
10. Expozíción → 52. oldal *
11. Dátum/Idő → 37. oldal
12. Éjszakai színek → 49-50. oldal *
13. USB (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → 109. oldal
14. Távfészérő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → 31. oldal
15. Szélzaj kiszűrés → 51. oldal
16. Ellenfény korrekció (BLC) → 48. oldal
17. LED MEGVILÁGÍTÁS (csak VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → 50. oldal
18. Cím jelenetszám
19. Lemez formázás → 79. oldal
20. Lemeztípus
21. Számláló
22. Hátralévő idő
23. Felvétel mód → 43. oldal
24. Üzem mód
25. Zoom helyzet → 46. oldal
26. Digitális zoom (ráközelítés) pozíció → 62. oldal
27. LCD bővítő → 39. oldal *
28. Hangerőszabályzó → 64. oldal
29. Üzenet sor → 117. oldal
30. Voice Plus indikátor → 87. oldal
31. AV BE (csak VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171Wi/DC173(i)/DC175Wi/DC575Wi) → 83. oldal *
32. Visszajátszási sebesség → 66. oldal

Tudnivalók

- A * -gal nem jelölt beállítások a videokamera kikapcsolásakor is megmaradnak.
- Az itt leírt OSD (On Screen Display - kijelzőfelirat) feliratok az VP-DC175WB modell alapján készültek.

Příprava

OSD (obrazovková nabídka) v režimech Videokamera / Přehrávání



1. Úroveň vybití baterie → strana 23
2. Ruční ostření → strana 53 *
3. EASY.Q (Snadný záznam) → strana 45 *
4. DIS (Digitální stabilizátor obrazu) → strana 61
5. Program AE (Automatická expozice) → strana 54
6. Vybavení bílé → strana 56
7. Režim vizuálních efektů → strana 58
8. 16:9 Wide → strana 60
9. Rychlost závěrky → strana 52 *
10. Expozice → strana 52 *
11. Datum/čas → strana 37
12. Barevná noční závěrka → strany 49-50 *
13. USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → strana 109
14. Dálkové ovládání (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → strana 31
15. Protihlukový filtr → strana 51
16. BLC (Kompenzace protisvětla) → strana 48
17. Přisvícení LED (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi) → strana 50
18. Počet scén titulů
19. Formát disku → strana 79
20. Typ disku
21. Počítadlo
22. Zbývajcí čas
23. Režim záznamu → strana 43
24. Provozní režim
25. Poloha přiblížení (zoom) → strana 46
26. Poloha digitálního zoomu → strana 62
27. Posilovač LCD → strana 39
28. Ovládání hlasitosti → strana 64
29. Řádek pro zprávy → strana 117
30. Indikátor funkce Voice Plus → strana 87
31. AV vstup (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171Wi/DC173(i)/DC175Wi/DC575Wi) → strana 83 *
32. Rychlost přehrávání → strana 66

Poznámka

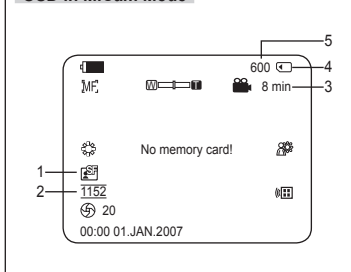
- Funkce neoznačené * budou zachovány při zapnutí DVD videokamery po jejím předchozím vypnutí.
- Položky OSD (On Screen Display - Obrazovková nabídka) zobrazené zde vycházejí z modelu VP-DC175WB.

Előkészületek

OSD (képernyő kijelzés) M.Kam Mód/M.Lejátszás Mód
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

1. Fotóminőség
→92. oldal
2. Fénykép mérete
(VP-DC575WB/
DC575Wi csak)
→92. oldal
3. Fennmaradó idő
(A mozgóképek
felvétel ideje)
4. KÁRTYA
(Memóriakártya)
jelző
5. Képszámláló
(A felvethető
állóképek
összmenyisége)
6. Diavetítés →95. oldal
7. Védelem törlés jelző →96. oldal
8. Nyomtatás jel →103. oldal
9. Mappa szám. Fájl szám →93. oldal
A mozgókép fájlzáma
10. Image Counter (Képszámláló) (Aktuális kép /Felvett képek összesen)

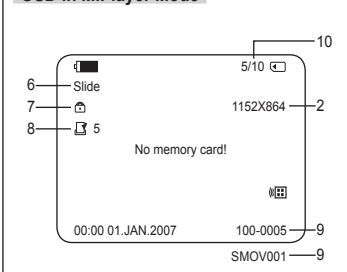
OSD in M.Cam Mode



Příprava

OSD (obrazková nabídka) v režimech M. Cam / M. Player
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

OSD in M.Player Mode



1. Kvalita fotografií
→strana 92
2. Velikost
fotografie (pouze
VP-DC575WB/
DC575Wi)
→strana 92
3. Zbývající čas (čas
využitelný pro
nahrávání filmů)
4. Indikátor CARD
(paměťová karta)
5. Počítadlo snímků
(Celkový počet
zaznamenaných
snímků)
6. Slide Show (Postupné zobrazování snímků) →strana 95
7. Indikátor ochrany před smazáním →strana 96
8. Označení pro tisk →strana 103
9. Číslo složky-Číslo souboru →strana 93
Počet filmových souborů
10. Čítač snímků (Aktuální snímek/Celkový počet zaznamenaných
snímků)

Az OSD (képernyő kijelzés) Ki/Be kapcsolása

OSD Be/Ki kapcsolás

Nyomja meg a **[DISPLAY]** gombot a kezelőpanel bal oldalán
▪ A gomb megnyomásával ki- illetve be kapcsolhatja az OSD módot

A dátum/ideő be/kikapcsolása

A dátum/ideő be-, vagy kikapcsolásához menjen a menübe és cserélje le a **Dátum/Idő** módot. →37. oldal

Zapnutí a vypnutí funkce OSD (obrazková nabídka)

Zapnutí a vypnutí OSD

Stiskněte tlačítko **[DISPLAY]** na panelu na levé straně.
▪ Každým stiskem tlačítka se funkce OSD zapne a vypne.

Zapnutí a vypnutí data a času

Chcete-li funkci Date/Time zapnout či vypnout, vstupte do nabídky a režim funkce **Date/Time** změňte. →strana 37

Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Órabeállítás (Órabeállítás)

- Az órabeállítás **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód** → 26. oldal
- A dátum/órát automatikusan jelölt a lemezen. Felvétel előtt kérem állítsa be a dátum/órát.

- Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** vagy **[CARD]**. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
- Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[Camera]** vagy **[Player]**.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
- Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System>** (Rendszer)-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel vagy le a **<Clock Set>** (Órabeállítás) kiválasztásához, majd nyomja le a **[Joystick]** gombot.
 - A nap mutató kerül először kijelölésre.
- Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel vagy le a mai nap beállításához, majd nyomja le a **[Joystick]** gombot.
 - A hónap mutató kerül kijelölésre.
 - Az óra beállításához, válassza ki az Évet, Hónapot, Napot, Órárt és Percet a **[Joystick]** lenyomásával, majd mozgassa a **[Joystick]**-ot fel vagy le a megadott értékek beállításához.
- A hónapot, évet, órát és percet beállíthatja ugyanezzel az eljárással a nap beállítását követően.
- Nyomja le a **[Joystick]** gombot a perc beállítását követően.
 - A **<Complete>** (Kész) üzenet jelenik meg.
- Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

- Miután a lítiumelem veszt az erejéből (ez kb. 6 hónap), a dátum/órát megjelenik a kijelzőn a következőképpen: **00:00 01.JAN.2007**.
- Az évet egészen 2040-ig beállíthatja.
- Ha nem helyez be lítiumos elemet, semmilyen bemenő adatot nem tud menteni.
- Kijelzősek a használati utasításban**
Az VP-DC175WB OSD illusztrációit használjuk ebben a használati utasításban. Néhány OSD ebben a használati utasításban eltérhet az aktuális DVD kamerától.

Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

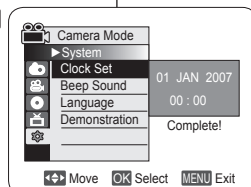
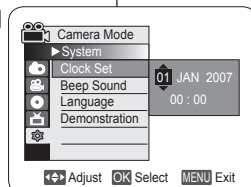
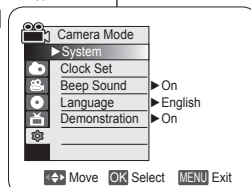
Nastavení hodin (Clock Set)

- Nastavení hodin funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode** → strana 26
- Datum a čas se automaticky nahrává na disk. Před zahájením záznamu prosím nastavte datum a čas.

- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]** nebo **[Player]**.
- Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<System>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
- Pro výběr **<Clock Set>** posuňte **[Joystick]** nahoru či dolů, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Nejdříve se zvýrazní den.
- Pro nastavení aktuálního dne posuňte **[Joystick]** nahoru či dolů a poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvýrazní se měsíc.
 - Pro změnu nastavení hodin, zvolte stisknutím **[Joystick]** Rok, Měsíc, Den, Hodinu nebo Minutu a následným posunutím **[Joystick]** nahoru či dolů nastavíte příslušné hodnoty.
- Po nastavení příslušného dne můžete stejným postupem nastavit také měsíc, rok, hodinu a minutu.
 - Zobrazí se zpráva **<Complete>**.
- Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámky

- Po vybití lithiové baterie (přibližně po 6 měsících) se datum a čas zobrazí na obrazovce jako **00:00 01.JAN.2007**.
- Ze zastavit maximálně rok 2040.
- Pokud do videokamery nebyla vložena lithiová baterie, vložené údaje nebudou uloženy.
- Zobrazení na displeji v této příručce**
V této příručce jsou použity ilustrace zobrazení OSD modelu VP-DC175WB. Některá zobrazení OSD v této příručce se mohou poněkud lišit od aktuálního zobrazení na vaší DVD videokamere.



Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Távvezérlő beállítása (Távvezérlő) (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

- ❖ A Távvezérlő mód elérhető **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód.** ➔ 26. oldal
- ❖ A Távvezérlő beállítással engedélyezheti vagy letilthatja a videokamera távvezérlését.

1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót: **[DISC]** vagy **[CARD]**. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[Camera]** vagy **[Player]**.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System>** **(Rendszer)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Remote>** **(Távvezérlő)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<On>** **(Be)** vagy **<Off>** **(Ki)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

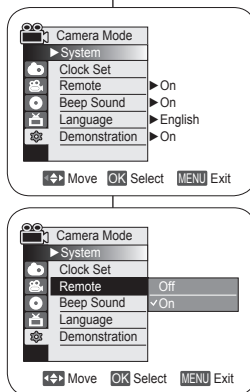
Ha a **Távvezérlő** módot kikapcsolja **Ki** a menüben, és utána megpróbálja használni, a távvezérlő ikonja (📺) villogni fog az LCD kijelzőn 3 másodpercig, majd eltűnik.

Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

Nastavení příjmu bezdrátového dálkového ovladače (Remote) (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

- ❖ Funkce **Remote** funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M. Cam Mode/M. Player Mode.** ➔ strana 26
- ❖ Funkce **Remote** umožňuje povolit nebo zakázat dálkové ovládání pro jeho použití s DVD videokamerou.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]** nebo **[Player]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<System>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Remote>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<On>** nebo **<Off>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.



Poznámka

Pokud nastavíte položku **Remote** na **Off** a použijete dálkový ovladač, po dobu 3 sekund bude na LCD monitoru blikat ikona dálkového ovladače (📺) a poté zmizí.

Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

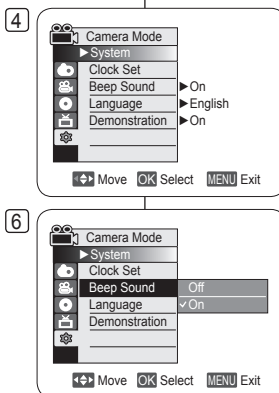
Hangjelzés beállítása (Hangjelzés)

- ❖ A Hangjelzés mód elérhető **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód.** ➔ 26. oldal
- ❖ Megteheti, hogy a **Hangjelzés** ki-, vagy bekapcsolja, akkor minden gomb megnyomására hangot ad.

1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** vagy **[CARD]**. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[ (Camera)]** vagy **[ (Player)]**.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System> (Rendszer)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Beep Sound> (Hangjelzés)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<On> (Be)** vagy **<Off> (Ki)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Nastavení pipání (Beep Sound)

- ❖ **Beep Sound** funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode.** ➔ strana 26
- ❖ Funkci **Beep Sound** můžete zapnout a vypnout; když je funkce zapnuta, každý stisk tlačítka bude doprovázen zvukovým signálem.



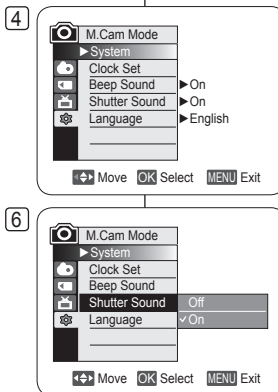
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[ (Camera)]** nebo **[ (Player)]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<System>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Beep Sound>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<On>** nebo **<Off>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Zárhang beállítása (zárhang) (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

- ❖ A **zárhang** mód elérhető az **M.Kamera mód.** ➔ 26. oldal
- ❖ Megteheti, hogy a **zárhang** ki-, vagy bekapcsolja minden esetben, amikor megnyomja a **[PHOTO]** gombot.

1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót: **[CARD]**.
2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System> (Rendszer)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Shutter Sound> (zárhang)**-ot, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<On> (Be)** vagy **<Off> (Ki)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.



Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

Nastavení zvuku závěrky (Shutter Sound) (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

- ❖ Funkce **Shutter Sound** funguje pouze v režimu **M.Cam Mode.** ➔ strana 26
- ❖ **Shutter Sound** můžete zapnout a vypnout; pokud je zapnut, při každém stisku tlačítka **[PHOTO]** se ozve zvuk závěrky.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<System>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte **<Shutter Sound>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<On>** nebo **<Off>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

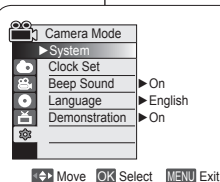
Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

Válassza ki a kívánt nyelvet. (Language)

- ❖ A **Language** mód elérhető **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód.** ➔ 26. oldal
 - ❖ Kiválaszthatja a megfelelő nyelvet, hogy a menü és az üzenetek azon jelenjenek meg.
1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** vagy **[CARD]**. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
 2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[Camera]** vagy **[Player]**.
 3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
 4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System> (Rendszer)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Language>**-et, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A következő nyelvi lehetőségek közül választhat.
 6. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a kívánt OSD nyelvet, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Az OSD nyelv a választott nyelven frissítésre kerül.
 7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

4



Výběr jazyka OSD (Language)

- ❖ Funkce **Language** funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode.** ➔ strana 26
 - ❖ Můžete zvolit jazyk, který se použije pro obrazovky s nabídkami a pro zprávy.
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]** nebo **[Player]**.
 3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 4. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<System>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Language>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se dostupné jazykové možnosti.
 6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte požadovaný jazyk pro OSD, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Nabídka na obrazovce se obnoví ve vybraném jazyce.
 7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámka

Možnosti **Language** mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Tudnivalók

A nyelv opciók előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

Kezdeti beállítások: Rendszermenü beállítás

Demonstráció megjelenítése (Bemutató)

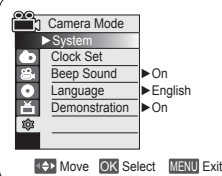
- A **Bemutató** használhatja **Kam. mód** anélkül, hogy lemezt tenne a videokamerába. ➔26. oldal
- Mielőtt hozzákezdené, győződjön meg róla, hogy nincs-e lemez a videokamerában. ➔41. oldal
- A bemutató automatikusan megmutatja a videokamera fő funkcióit, hogy könnyebben használhassa őket.
- A demonstráció addig ismétlődik, amíg a módot ki nem kapcsolja.

- Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**.
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
- Állítsa be a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
- Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<System>** **(Rendszer)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Demonstration>** **(Bemutató)**-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<On>** **(Be)**-t, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Hogy kilépjen a demonstrációból, nyomja meg a **[Joystick]** gombot.

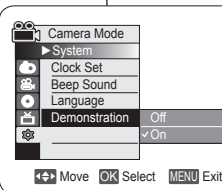
Tudnivalók

Ha más gombot megnyom **(FADE, C.NITE, EASY Q, MF/AF, stb.)** a **Demonstration** üzemmeltetése közben, a **Demonstration** funkció deaktiválásra kerül és a megnyomott gomb funkciója kerül aktiválásra.

4



6



Počáteční nastavení: Nastavení systémové nabídky

Zobrazení ukázky (Demonstration)

- Funkci **Demonstration** lze použít pouze v režimu **Camera Mode** bez vloženého disku ve videokameře. ➔strana 26
 - Předtím, než začnete: Ujistěte se, že v DVD videokameře není vložený disk. ➔strana 41
 - Ukázka automaticky zobrazuje hlavní funkce, které jsou obsaženy v DVD videokameře, abyste je mohli snadněji používat.
 - Ukázka je uváděna stále dokola, dokud nebude tento režim ukončen.
- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
 - Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
 - Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 - Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<System>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Demonstration>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<On>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Ukázku ukončíte stiskem **[Joystick]**.

Poznámka

Pokud stisknete během operace **Demonstration** jiná tlačítka **(FADE, C.NITE, EASY.Q, MF/AF, atd.)**, funkce **Demonstration** bude deaktivována a aktivuje se funkce stisknutého tlačítka.

Kezdeti beállítások: Megjelenítési menü beállítása

LCD kijelző beállítása (LCD fényerő/LCD szín)

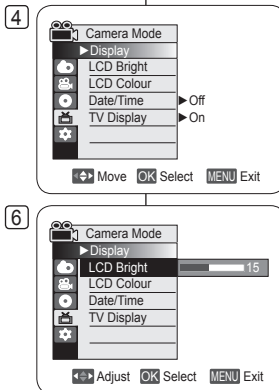
- ❖ Az LCD kijelzőt beállíthatja **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód.** ➔ 26. oldal
 - ❖ A videokamera 2,5 hüvelyk (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i)) / 2,7 hüvelyk (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)) képátviteli színes LCD kijelzőjén azonnal megtekintheti a felvett vagy lejátszott képet.
 - ❖ A videokamera használatának körülményeitől függően (pl. szobában vagy szabadtérben), a következőket állíthatja be:
 - **LCD fényerő**
 - **LCD szín**
1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót, hogy **[DISC]** vagy **[CARD]**.
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi))
 2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót, hogy **[CAMERA]** vagy **[PLAYER]**.
 3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A menülista megjelenik.
 4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Display>** (Képernyő)-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy beállítsa az **(LCD Bright (LCD fényerő) vagy LCD Colour (LCD szín))**, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 6. Mozgassa a **[Joystick]** balra vagy jobbra, hogy beállítsa a kiválasztott mód értékét **(LCD Bright (LCD fényerő) vagy LCD Colour (LCD szín))**, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Beállíthatja az értékeit: **<LCD Bright>** (LCD fényerő) és **<LCD Colour>** (LCD szín) **<00>** ~ **<35>** között.
 7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Az LCD kijelző színeinek a beállítása nem befolyásolja a felvett anyag színeit és fényeit.

Počáteční nastavení: Nastavení nabídky zobrazení

Nastavení LCD monitoru (LCD Bright/LCD Colour)

- ❖ Nastavení LCD obrazovky funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode.** ➔ strana 26
- ❖ DVD videokamera je vybavena barevnou obrazovkou LCD (Liquid Crystal Display) širokou 2,5 palce (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i)) / 2,7 palce (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi), která umožňuje přímé zobrazení obsahu, který zaznamenáváte nebo přehráváte.
- ❖ V závislosti na podmínkách, za kterých používáte DVD videokameru (například uvnitř nebo venku), můžete nastavit:
 - **LCD Bright**
 - **LCD Colour**

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi))
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]** nebo **[PLAYER]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Display>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku, kterou hodláte upravit (**LCD Bright** nebo **LCD Colour**), poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava nastavte hodnotu zvolené položky (**LCD Bright** nebo **LCD Colour**), poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Hodnoty pro položky **<LCD Bright>** a **<LCD Colour>** lze nastavit v rozsahu **<00>** ~ **<35>**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Nastavení LCD monitoru nemá vliv na jas ani barvy zaznamenávaného obrazu.



Kezdeti beállítások: Megjelenítési menü beállítása

Dátum/Idő megjelenítése (Dátum/Idő)

- ❖ A **Dátum/Idő** mód elérhető **Kam. mód/Lejátszás/M.Kamera mód/M. Lej. mód.** ➔ 26. oldal
- ❖ A dátumot és az időt automatikusan rögzíti a lemez egy meghatározott területére.

1. Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót, hogy **[DISC]** vagy **[CARD]**.
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

2. Állítsa be a **[Power]** kapcsolót, hogy **[(Camera)]** vagy **[(Player)]**.

3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
▪ A menülista megjelenik.

4. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Display>** (**Képernyő**)-t, azután nyomja meg a **[Joystick]** gombot.

5. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a **<Date/Time>** (**Dátum/Idő**)-t, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.

6. Mozgassa a **[Joystick]** fel vagy le, hogy kiválassza a dátum/Idő megjelenítési típusát, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
▪ Dátum/Idő megjelenítése **<Off>** (Ki), **<Date>** (Dátum), **<Time>** (Idő), **<Date&Time>** (Dátum&Idő).

7. Kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

- A dátum/Idő a következőképp fog megjelenni: **00:00 01.JAN.2007** a következő feltételek között:
 - A lemez üres részeinek visszajátzása közben
 - Ha a lemezre felvett a **Clock** funkció DVD-n való beállítása előtt.
 - Ha a lítiumelem gyenge, vagy lemerült
- Mielőtt használnánk a **Dátum/Idő** funkciót, be kell állítanunk az órát.
➔ 30. oldal

Počáteční nastavení: Nastavení nabídky zobrazení

Zobrazení data/času (Date/Time)

- ❖ Funkce **Date/Time** funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode.** ➔ strana 26
- ❖ Datum a čas se automaticky zaznamenává do zvláštní datové stopy na disku.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[(Camera)]** nebo **[(Player)]**.

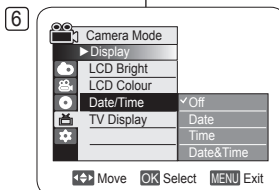
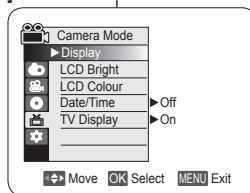
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
▪ Zobrazí se seznam položek nabídky.

4. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Display>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.

5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Date/Time>**, poté stiskněte **[Joystick]**.

6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte typ zobrazení pro datum a čas, poté stiskněte **[Joystick]**.
▪ Typ zobrazení data a času: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**.

7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.



Poznámky

- Za následujících okolností bude jako datum a čas zobrazen údaj **00:00 01.JAN.2007**.
 - Během přehrávání prázdné části disku.
 - Pokud byl disk zaznamenán před nastavením funkce **Clock** v DVD videokamere.
 - Při snížení kapacity nebo úplném vybití lithiové baterie.
- Před použitím funkce **Date/Time** je nutno nastavit hodiny.
➔ strana 30

Kezdeti beállítások: Megjelenítési menü beállítása

A TV kijelző beállítása (TV kijelző)

- A **TV Display** (TV-megjelenítés) funkció a **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode** üzemmódban működik. → 26. oldal
- Kijelölheti az OSD (képernyőmenü) kimenetét. Ez lehetővé teszi az OSD beállítását a nézetkeresőben, LCD képernyőn vagy külső TV-n a nézetkeresőben, LCD képernyőn. Használja a **[DISPLAY]** gombot az OSD be-/kikapcsolásához az LDC kijelzőn/keresőben/TV-n.

- Állítsa be a **[Mode]** kapcsolót a **[DISC]** vagy **[CARD]**-hoz. (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]** vagy **[Player]** üzemmódba.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
- Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le a **<Display>** (Képernyő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Mozgassa **[Joystick]**-t felfele vagy lefele a **<TV Display>** (TV-képernyő) elem kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
- Mozgassa **[Joystick]**-t felfele vagy lefele a **<On>** (Be) vagy **<Off>** (Ki) elem kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - <Off>** (Be): A képernyőmenü csak az LDC-képernyőn és a keresőben jelenik meg.
 - <On>** (Ki): A képernyőmenü az LCD-képernyőn, a keresőben és a TV-n is megjelenik. → 84~87. oldal
- A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

Ha a **TV-képernyő-t** **Ki**-ra állította, a menü nem jelenik meg a TV képernyőn.

Počáteční nastavení: Nastavení nabídky zobrazení

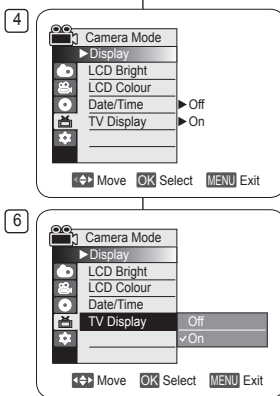
Nastavení televizního zobrazení (TV Display)

- Funkce **TV Display** funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. → strana 26
- Umožňuje volbu výstupu obrazovkové nabídky (OSD). Umožňuje nastavení OSD pro zobrazení v hledáčku, na LCD displeji nebo na externí obrazovce televizoru. Pomocí tlačítka **[DISPLAY]** zapnete a vypnete obrazovkovou nabídku OSD na LCD monitoru, v hledáčku a na televizoru.

- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Vypínač **[Power]** přepněte do polohy **[Camera]** nebo **[Player]**.
- Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<Display>** a stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<TV Display>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte nastavení **<On>** nebo **<Off>**, poté **[Joystick]** stiskněte.
 - <Off>**: OSD se zobrazuje pouze na LCD monitoru a v hledáčku.
 - <On>**: Obrazovková nabídka OSD se zobrazuje na LCD monitoru, v hledáčku a na obrazovce televizoru. → strany 84~87
- Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámka

Když je možnost **TV Display** nastavena na **Off**, nabídka se také neobjevuje na obrazovce televizoru.



DVD videókamera: Felvétel előtt

A kereső használata

- ❖ A képeket a keresőn keresztül is megnézheti, hogy elkerülje az elem lemerülését, vagy hogy a képeket megnézhesse, ha az LCD képernyő gyenge.
- ❖ A [**📷** (Camera)] vagy a [**▶** (Player)] üzemmódban a Kereső akkor is működik, ha az LCD képernyő csukva van.

A kereső élességének beállítása

A keresőn lévő élességállító gombbal a rövid- vagy távállítók is élesre állíthatják a képet.

1. Zárja be az LCD-képernyőt.
2. A keresőn lévő élességállító gomb segítségével állítsa be a kereső kép élességét.

Figyelem

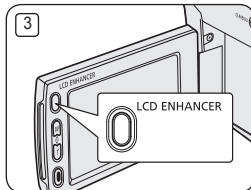
Ne emelje meg a DVD kamerát a kereső vagy az LCD-képernyő nyitvatartásával. Az leeshet.

Tudnivalók

Általában lehet vagy átmeneti látáskárosodást okozhat, ha a keresőn keresztül hosszabb ideig a napba vagy erős fényforrásba néz.

Az LCD BŐVÍTÉS használata

- ❖ A LCD ENHANCER funkció a **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode** üzemmódban működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ Ez megnöveli a kontraszt megkülönböztetést, ezáltal tisztább, élesebb képet biztosít. Ez az effektus használhatja még kültéren is, erős nappali fény esetében.
1. Állítsa be a [**Mode**] kapcsolót a [**DISC**] vagy [**CARD**]-hoz. (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
 2. Állítsa a [**Power**] kapcsolót [**📷** (Camera)] vagy [**▶** (Player)] üzemmódba.
 3. Nyomja meg az [**LCD ENHANCER**] gombot.
 - Az LCD ENHANCER ikon [**🔍**] jelenik meg a képernyőn.
 4. Az LCD ENHANCER-ből való kilépéshez nyomja meg ismét az [**LCD ENHANCER**] gombot.



Tudnivalók

Az LCD ENHANCER funkció nem érinti a felvételre kerülő kép minőségét.

DVD videokamera: Před záznamem

Použití hledáčku

- ❖ Abyste předešli vyčerpání baterie nebo pro správné zobrazení v případě, že obraz na LCD monitoru je nekalitní, můžete prohlížet obrázky v hledáčku.
- ❖ V režimu [**📷** (Camera)] nebo [**▶** (Player)] bude fungovat hledáček, pokud je uzavřena obrazovka obrazovka LCD.

Zaostření hledáčku

Knoflík pro zaostření hledáčku umožňuje lepší sledování obrazu osobám se zrakovými vadami.

1. Zavřete LCD monitor.
2. K zaostření obrazu v hledáčku použijte zaostřovací knoflík.

Upozornění

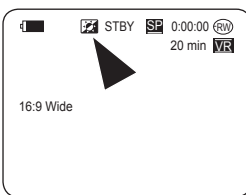
Nezvedejte DVD videokameru za hledáček nebo LCD monitor. Může dojít k náhlému pádu přístroje.

Poznámka

Sledování slunce nebo jiného silného zdroje světla přes hledáček po dlouhou dobu může být škodlivé a může způsobit dočasné poškození zraku.

Používání posilovače LCD

- ❖ Funkce LCD ENHANCER funguje v režimech **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Tato funkce zvyšuje kontrast u čistého a jasného obrazu. Její účinek se uplatní i v exteriérech za plného denního světla.



1. Nastavte přepínač [**Mode**] na [**DISC**] nebo [**CARD**]. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Vypínač [**Power**] přepněte do polohy [**📷** (Camera)] nebo [**▶** (Player)].
3. Stiskněte tlačítko [**LCD ENHANCER**].
 - Je zobrazena ikona LCD ENHANCER [**🔍**].
4. Pro ukončení funkce LCD ENHANCER opět stiskněte tlačítko [**LCD ENHANCER**].

Poznámka

Funkce LCD ENHANCER neovlivňuje kvalitu nahrávaného obrazu.

DVD videókamera: Felvétel előtt

Különböző felvételi technikák

- Bizonyos helyzetekben a felvétel hatásosságának érdekében különböző felvételi technikákat célszerű alkalmazni.

1. Általános felvétel.

2. Felfelé irányuló felvétel.

Felvételkészítés, felfülről nézve az LCD-képernyőt.

3. Felfelé irányuló felvétel.

Felvételkészítés, alulról nézve az LCD-képernyőt.

4. Őnarckép készítése.

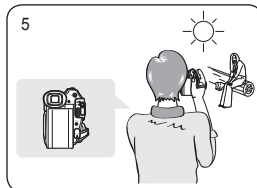
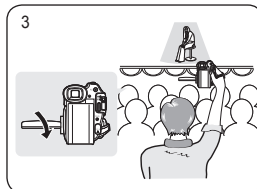
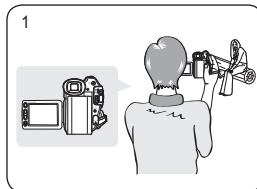
Felvételkészítés, előlről nézve az LCD-képernyőt.

5. Felvétel a keresővel.

Olyan helyzetekben, amikor az LCD-képernyő nehezen használható, kényelmes alternatívát jelent a kereső használata.

Tudnivalók

Forgassa óvatosan az LCD-képernyőt, mivel a túlforgatás a videokamerához csatlakoztató forgópánt sérülését okozhatja.



DVD videokamera: Před záznamem

Různé metody záznamu

- K dosažení dramatictějších výsledků lze v některých situacích použít jiné metody záznamu.

1. Běžný záznam.

2. Záznam směrem dolů.

Záznam se sledováním LCD monitoru shora.

3. Záznam směrem nahoru.

Záznam se sledováním LCD monitoru zdola.

4. Záznam sebe sama.

Záznam se sledováním LCD monitoru zepředu.

5. Záznam s hledáčkem

V podmínkách, v nichž je použití LCD monitoru obtížné, lze jako vhodnou alternativu použít hledáček.

Poznámka

Prosím natáčejte LCD obrazovku opatrně, protože přílišné natočení může způsobit poškození závěsu dvířek, která spojují LCD obrazovku s DVD videokamerou.

DVD videokamera: Felvétel előtt

Lemez behelyezése és kivétele

- ❖ Lemez behelyezésekor vagy a lemeztartó becsukásakor ne alkalmazzon túlzott erőt. Ez meghibásodást okozhat.
- ❖ A beolvasás ideje alatt nem szabad kinyitni a lemeztartót.
- ❖ Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál) és a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra az LCD-képernyőn megjelenített menük és üzenetek megtekintéséhez.

→ 28. oldal

Lemez behelyezése

1. Nyomja meg az **[OPEN]**-t fordítsa a nyíl irányába.
 - A lemezfedél részlegesen kinyílik.
2. A lemezfedelel óvatosan, kézzel nyissa feljebb.
3. Nyomja be a lemezt a lemeztartóba, amíg egy kattánót hangot nem hall.
 - A lemez írátható fele nézzen a DVD videokamera belseje felé.
 - Ne érintse meg a lencsét.
4. Óvatosan nyomja meg a jelölt részt **[PUSH CLOSE]** a lemeztartó fedelén annak bezárásához.
 - Miután a készülék felismerte a behelyezett lemezt, az **[ACCESS]** jelző villogni kezd. Ne szüntesse meg az áramellátást ez idő alatt. Ne rázza, illetve ne tegye ki semmiféle fizikai hatásnak. Ez meghibásodást okozhat.

Tudnivalók

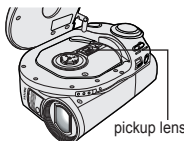
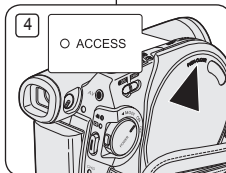
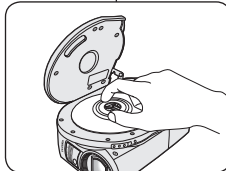
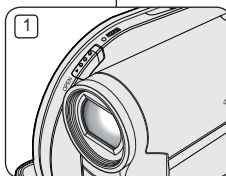
- Mozgassa a Kézisíjzat úgy, hogy ne zavarja a lemez ki/behelyezését.
- A lemezfedelel ki lehet nyitni, amikor a készüléket vagy az akkut váltóáramú adapterhez csatlakoztattuk, és akkor is ha a készülék ki van kapcsolva.

Figyelem:

Ez a termék lézert alkalmaz. A készülék az itt meghatározottaktól eltérő kezelése veszélyes sugárzás eredményezhet. Ne nyissa ki a fedelet és ne nézzen be a készülékbe, ha a zárszerkezet elromlott.

Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy a zárszerkezet ne károsodjon.



DVD videokamera: Před záznamem

Vložení a vysunutí disku

- ❖ Při vkládání disku a zavírání krytu disku nepoužívejte příliš velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození.
- ❖ Během načítání disku nelze otevřít jeho kryt.
- ❖ Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i)) a přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**, aby se zprávy a nabídky zobrazovaly na LCD monitoru. → strana 28

Jak vložit disk

1. Zatlačte přepínač **[OPEN]** ve směru šipky.
 - Kryt disku se částečně otevře.
2. Jemně otevřete kryt rukou.
3. Zatlačte disk do přihrádky pro disk, až zacvakne na místo.
 - Záznamová strana disku musí směřovat dovnitř DVD videokamery.
 - Nedotýkejte se čítek snímáče.
4. Jemně zatlačte na část označenou **[PUSH CLOSE]** na krytu disku a zavřete jej.
 - Po vložení bude disk rozpoznán, a indikátor **[ACCESS]** bude blikat. Během této operace přístroj nevypínajte. S přístrojem neteptejte ani do něj nebuďte. Mohlo by dojít k poškození.

Poznámky

- Posuňte ruční popruh tak, aby nepekážel při vkládání nebo vyjímání disku.
- Pokud je zařízení připojeno k napájecímu zdroji AC nebo bateriovému modulu, lze kryt disku otevřít, i když je napájení vypnuto.

Upozornění

Tento výrobek používá laser. Použití ovládacích prvků nebo nastavení nebo provádění jiných postupů, než zde specifikovaných, může mít za následek riskantní vystavení záření. Neotevírejte kryty a nedívejte se dovnitř výrobku, pokud je zajišťovací mechanismus poškozený.

Varování

Dejte pozor, abyste nepoškodili zajišťovací mechanismus.

DVD videókamera: Felvétel előtt

Új lemez használatára esetén: Új lemez megformázása

Új lemez behelyezése esetén szükség lehet annak megformázására.
A lemez felismerése megkezdődik.

DVD-R/R DL lemez esetén: A formázás automatikusan megkezdődik.

DVD-RW lemez esetén: Figyelmeztetésként megjelenik a **<Lemez nincs formázva. Szeretné formázni?>** üzenet.

A Video és a VR üzemmódok közti különbségek	Video (Videó üzemmód): Ha a lemez finalizálva volt, le tudja játszani a legtöbb DVD lejátszón/felvevőn. VR (VR üzemmód): Szerkesztheti a lemezt a DVD videókamerán, de a lejátszás csak olyan DVD felvevőn lehetséges, ami támogatja a VR módot.
---	---

▪ A finalizált lemezek kompatibilitását tekintve lásd a 11. oldalt.

Fordítsa a **[Joystick]**-ot balra vagy jobbra a **<Video>** vagy **<VR>** kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.

- A mód szerinti alkalmazásokról további információt a 123. oldalán talál.
- A művelet végeztével a **<Készít>** üzenet jelenik meg.
- Ha kiválasztja a **<Mégse>** gombot, a **<Nem formázott!>** figyelmeztetés jelenik meg.
- Egy új lemezt feltétlenül formáznunk kell felvétel előtt. Későbbi formázáshoz használja a **<Lemezkezelő>** menüt. ➔ 79. oldal

DVD+RW esetén: Figyelmeztetésként megjelenik a **<Lemezformázás? Minden fájl törlő!>** üzenet.

Mozgassa a **[Joystick]**-et felfele vagy lefele a **<Igen>** válasz kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.

- A művelet végeztével a **<Készít>** üzenet jelenik meg.
- Ha kiválasztja a **<Nincs>** gombot, a **<Nem formázott!>** figyelmeztetés jelenik meg.
- Egy új lemezt feltétlenül formáznunk kell felvétel előtt. Későbbi formázáshoz használja a **<Lemezkezelő>** menüt. ➔ 79. oldal

Lemez eltávolítása

1. Nyomja meg az **[OPEN]**-t fordítsa a nyíl irányába.
 - A lemezfedél részlegesen kinyílik.
2. A lemezfedélet óvatosan, kézzel nyissa feljebb.
3. Távolítsa el a lemezt.
 - A forgótányér közepét lefelé nyomva, fogja meg a lemezt a szélénél fogva.
4. Óvatosan nyomja meg a jelölt részt **[PUSH CLOSE]** a lemeztartó fedelén annak bezárásához.

Tudnivalók

A formázás/véglegesítés funkció nem elérhető az akkumulátor szinten  vagy .

DVD videokamera: Před záznamem

Když používáte nový disk: Formátování nového disku

Po vložení nového disku bude možná nutné jej zformátovat.
Spustí se rozpoznávání disku.

Po disk DVD-R/R DL: Formátování začne automaticky.

Po disk DVD-RW: Objeví se výzva **<Disc is not formatted. Format?>**.

Rozdíly mezi režimy Video a VR	Video (Režim Video): Pokud byl disk ukončen, budete ho moci přehrávat na většině DVD přehrávačů/rekordérů. Video (Režim VR): Disk můžete editovat na DVD videokamery, ale přehrávání je možné pouze na DVD rekordéru, který podporuje režim VR.
--------------------------------	--

▪ Informace o kompatibilitě ukončených disků najdete na straně 11.

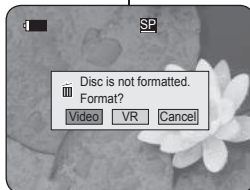
Přesuňte **[Joystick]** doprava nebo doleva a zvolte **<Video>** nebo **<VR>**, pak stiskněte **[Joystick]**.

- Informace o aplikacích podle režimu najdete na straně 123.
 - Po dokončení se objeví zpráva **<Complete!>**.
 - Pokud vyberete **<Cancel>**, objeví se varovná zpráva **<Not formatted!>**.
- Pro záznam na nový disk je třeba ho naformátovat. Chcete-li formátovat později, použijte nabídku **<Disc Manager>**. ➔ strana 79

Po disk DVD+RW: Objeví se výzva **<Disc format? All files will be deleted!>**.

Přesuňte **[Joystick]** doprava nebo doleva a zvolte **<Yes>**, pak stiskněte **[Joystick]**.

- Po dokončení se objeví zpráva **<Complete!>**.
 - Pokud vyberete **<No>**, objeví se varovná zpráva **<Not formatted!>**.
- Pro záznam na nový disk je třeba ho naformátovat. Chcete-li formátovat později, použijte nabídku **<Disc Manager>**. ➔ strana 79



<When a DVD-RW disc is formatted.>

Jak vyjmout disk

1. Zatlačte přepínač **[OPEN]** ve směru šipky.
 - Kryt disku se částečně otevře.
2. Jemně otevřete kryt rukou.
3. Vyměňte disk.
 - Zatlačte na prostřední část talíře a disk zvedněte za jeho okraje a tak jej vyměňte.
4. Jemně zatlačte na část označenou **[PUSH CLOSE]** na krytu disku a zavřete jej.

Poznámka

Funkce Formátování a Dokončení nejsou dostupné při úrovních nabití baterie  nebo .

DVD videokamera: Felvétel előtt

A Felvétel mód kiválasztása (Felv mód)

- A Felvétel mód egyaránt működik a **Kam. mód** és a **Lejátszás.**
→ 26. oldal
- Ez a DVD videokamera az XP (extra lejátszás), SP (standard lejátszás) és az LP (hosszú lejátszás) üzemmódokban is tud felvenni. Az alapértelmezés szerinti beállítás az SP mód.

- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[(Camera)]**-ra vagy **[(Player)]**-re.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
- Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Record>** (Felvétel) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Rec Mode>** (Felv mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a kívánt felvételi mód kiválasztásához (**XP**, **SP** vagy **LP**), majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A kiválasztott mód ikonja látható.

A felvételi idő a lemeztípustól függ

	DVD-RW/+RW/-R (1,4G)	DVD+R DL (2,6G)
XP	kb. 20 perc	kb. 35 perc
*SP	kb. 30 perc	kb. 53 perc
*LP	kb. 60 perc	kb. 106 perc

- *A felvett fájl kódolása a Variable Bit Rate (VBR).
- A leírt felvételi idő körülbelüli érték és a felvételi körülményeitől függ. (pl. fényviszonyok).
 - A VBR egy kódrendszer, amely a felvételi kép alapján automatikusan beállítja a bit rátát.

DVD videokamera: Před záznamem

Výběr režimu záznamu (Rec Mode)

- Funkce Režim záznamu funguje v režimu **Camera Mode** i **Player Mode**. → strana 26
- Tato DVD videokamera může natáčet v režimech XP (extra play), SP (standard play) a LP (long play).
Z továrny je jako výchozí nastaven režim SP.

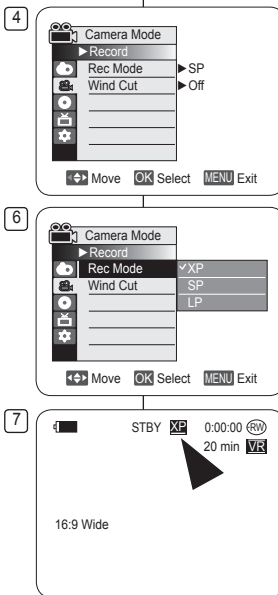
- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[(Camera)]** nebo **[(Player)]**.
- Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Record>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Rec Mode>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte požadovaný záznamový režim (**XP**, **SP** nebo **LP**), potom stiskněte **[Joystick]**.
- Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona vybraného režimu.

Doby záznamu v závislosti na typu disku

	DVD-RW/+RW/-R (1,4 G)	DVD+R DL (2,6 G)
XP	Asi 20 min	Asi 35 min
*SP	Asi 30 min	Asi 53 min
*LP	Asi 60 min	Asi 106 min

*Nahráné soubory jsou zakódovány s variabilní přenosovou rychlostí (VBR).

- Časy nahrávání zobrazené výše jsou přibližné a závisejí na prostředí, v němž se nahrává (např. světelné podmínky).
- VBR je systém kódování, který automaticky nastavuje bitovou rychlost podle nahrávaného obrazu.



DVD videokamera: Felvétel alapfokon

DVD videokamera: Základní záznam

Az első felvétel elkészítése

- Csatlakoztasson áramforrást a videokamerához. → 21. 25. oldal
 - (Az áramforrás lehet akkumulátor vagy hálózati tápegység)
 - Helyezzen be egy lemezt. → 41. oldal
- Vegye le az objektív védősapkát.
- Nyissa ki az LCD-képernyőt
 - Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DCS75WB/DCS75Wi típusoknál)
 - Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
 - Győződjön meg róla, hogy megjelent az **<STBY>** felirat.
 - Feltétlenül ellenőrizze, hogy a felvenni kívánt kép megjelenik-e az LCD-képernyőn vagy a keresőben.
 - Ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje elegendő teljesítmény maradt-e a várható felvételi időhöz.
- A felvétel megkezdéséhez nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot.
 - <REC>** felirat látható az LCD-képernyőn.
 - A felvételi mód, felvételi idő, a lemez típusa, a formázás mód és a címszám az LCD kijelzőn kerül kijelzésre.
- A felvétel leállításához nyomja meg ismét a **[Start/Stop]** gombot.
 - Az LCD-képernyőn megjelenik a **<STBY>** felirat.
 - Ha ismét lenyomja a **[Start/Stop]** gombot, egy újabb címszám készül.
 - A címszám szám nem jelenik meg STBY módban, csak REC módban.

Tanács

Ez a DVD kamera két **[Start/Stop]** gombbal rendelkezik az LCD kijelző hátsó részén. Ezek közül a felvétel során bármelyiket használhatja.

Tudnivalók

- Címjelenetek lejátszása → 64. oldal
- Akár 253 címjelenetet is létrehozhat DVD-R/RW+R DL-RW(Video mód) lemezeken, és akár 999-et DVD-RW(VR mód) lemezeken.
- A főszoftver energiagazdálkodás megelőzése végett a felvétel befejeztével vegye ki az akkumulátorsomagot.
- Ha a tápkábel/akku nincs csatlakoztatva, vagy a felvétel megszakad, vagy a felvétel során hibaüzenet jelenik meg, a rendszer adatvisszaállítási üzemmódba lép. Az adatvisszaállítási folyamat alatt semmilyen más funkció nem érhető el. Az adatvisszaállítást követően a készülék STBY módra vált.

Váš první záznam

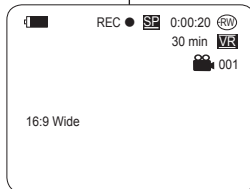
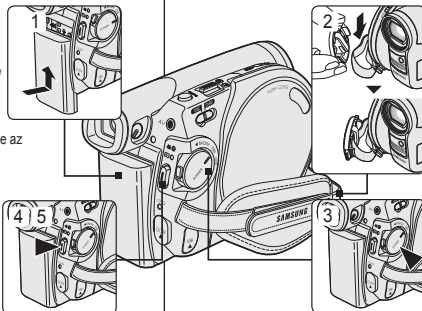
- Připojte zdroj napájení k DVD videokamere. → strany 21, 25
 - (Baterii nebo napájecí adaptér)
 - Vložte disk. → strana 41
- Sejměte kryt objektivu.
- Odklopte LCD monitor.
 - Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DCS75WB/DCS75Wi)
 - Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
 - Ujistěte se, zda je zobrazen nápis **<STBY>**.
 - Ověřte si, zda se záběr, který chcete nahrát, zobrazuje na LCD monitoru nebo v hledáčku.
 - Zkontrolujte, zda indikátor stavu baterie ukazuje dostatek zbývajících kapacit pro předpokládanou dobu záznamu.
- Stiskem tlačítka **[Start/Stop]** začnete nahrávat.
 - Na LCD monitoru se zobrazí indikátor **<REC>**.
 - Na LCD monitoru se zobrazují režim záznamu, doba záznamu, typ disku, formát a počet titulů.
- Pro zastavení záznamu stiskněte znovu tlačítko **[Start/Stop]**.
 - Po zablikání se na LCD obrazovce zobrazí **<STBY>**.
 - Stisknete-li tlačítko **[Start/Stop]** znovu, aby se záznam znovu spustil, vytvoří se nové číslo titulu.
 - Číslo titulu se neobjeví v režimu STBY, ale v režimu REC.

Tip

Tato DVD videokamera má dvě tlačítka **[Start/Stop]**, umístěná na zadní straně a na rámu LCD monitoru. Pro nahrávání lze použít libovolné z nich, podle potřeby.

Poznámky

- Prehrávaní titulů (scén) → strana 64
- Na discích DVD-R/RW+R DL-RW (režim Video) lze vytvořit až 253 scén titulů a na discích DVD-RW (režim VR) až 999 scén titulů.
- Po dokončení záznamu baterii odpojte, abyse zabránili jejímu zbytečnému vybíjení.
- Pokud jsou odpojeni napájecí kabely/baterie nebo pokud byl záznam během jeho průběhu zablokovaný, objeví se chybová zpráva a systém se přepne do režimu obnovy dat.
- Během záchrany dat nelze aktivovat žádnou jinou funkci. Po obnově dat se systém přepne do režimu STBY.



DVD videokamera: Felvétel alapfokon

DVD videokamera: Základní záznam

Egyszerű felvétel kezdők számára (EASY. Q mód)

- ❖ Az EASY. Q mód csak **Kam. mód** működik. ➔26. oldal
- ❖ Az EASY. Q mód segítségével kezdők is egyszerűen készíthetnek jó felvételeket.

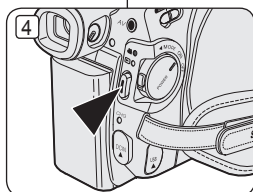
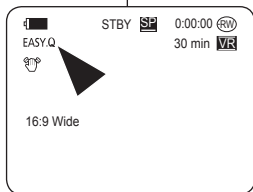
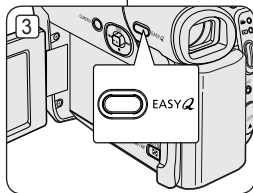
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál).
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
3. Az **[EASY.Q]** gomb megnyomásával a kamera valamennyi funkciója kikapcsol, és a felvétel automatikus beállításokkal fog elkészülni (DIS (digitális képstabilizátor), AF (Autofókusz), AWB (Automatikus fehéregyensúly), AE (Autoexpozíció)) Be.
 - Az **<EASY.Q>** és a DIS () felirat egyszerre jelennek meg.
4. A felvétel megkezdéséhez nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot.
 - A felvétel automatikus alapbeállításokkal fog elkészülni.
5. Nyomja meg újra az **[EASY.Q]** gombot STBY üzemmódban, ekkor az EASY. Q üzemmód kikapcsol.
 - Az EASY. Q mód felvételt készítés közben nem fog kikapcsolni.
 - A videokamera visszaáll az EASY. Q üzemmód bekapcsolása előtti beállításokra.

Tudnivalók

- **Nem működő gombok az üzemeltetés alatt**
Az EASY. Q funkció működése során a következő gombok nem elérhetők, mivel a tételek automatikusan be vannak állítva. A megfelelő üzenet jelenik meg, ha elérhetetlen funkciót kapcsol be.
 - **[MENU]** gomb
 - **[C.NITE]** gomb
 - **[Q.MENU]** gomb
 - **[MF/AF]** gomb, stb.
- Az EASY. Q üzemmód beállításai törölődnek, ha az akkumulátort kiveszik a DVD videokamerából, és az akkumulátor visszahelyezése után újra be kell állítani őket.
- A 16:9 Wide nem elérhető a EASY. Q módban. (csak a VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i) készülékénél)
- EASY Q üzemmódban nem használható a **Digitális zoom** és a **Digit. fffek** funkció.

Snadný záznam pro začátečníky (EASY.Q Mode)

- ❖ Funkce EASY.Q funguje pouze v režimu **Camera Mode**. ➔strana 26
- ❖ Režim EASY.Q usnadňuje pořizování kvalitních záznamů i začátečníkům.



1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Stisknutím tlačítka **[EASY.Q]** budou všechny funkce DVD videokamery will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes (DIS, AF(Auto Focus, AWB(Auto White Balance), AE(Auto Exposure)) On.
 - Současně se na displeji objeví slovo **<EASY.Q>** a DIS ().
4. Stiskem tlačítka **[Start/Stop]** začnete nahrávat.
 - Záznam začne se základním automatickým nastavením.
5. Stiskněte tlačítko **[EASY.Q]** znovu v pohotovostním režimu a pak funkci EASY.Q vypněte.
 - Funkce EASY.Q se během záznamu nevyne.
 - DVD videokamera se vrátí k nastavením, které byly nastaveny před aktivací režimu EASY.Q.

Poznámky

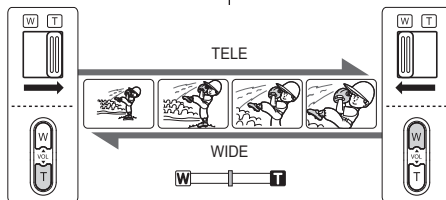
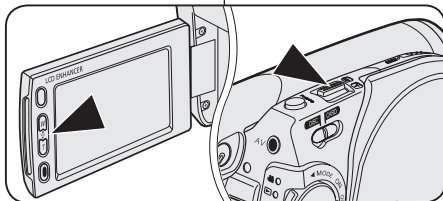
- **Tlačítka nedostupná při provozu**
Při používání funkce EASY.Q nejsou dostupná následující tlačítka, protože příslušné položky jsou nastaveny automaticky. Pokud se pokusíte provést operaci, která není dostupná, může se objevit příslušná zpráva.
 - Tlačítko **[MENU]**
 - Tlačítko **[C.NITE]**
 - Tlačítko **[Q.MENU]**
 - Tlačítko **[MF/AF]** atd.
- Nastavení režimu EASY.Q jsou vymazána při vyjmutí bateriového modulu z DVD videokamery a musí být znovu nastavena při výměně bateriového modulu.
- V režimu EASY.Q není 16:9 Širokoúhľ k dispozici. (pouze u VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))
- Funkce **Digital Effect** a **Digital Zoom** nejsou v režimu EASY.Q dostupné.

DVD videókamera: Felvétel alapfokon

Zoomolás (közelítés és távolítás)

- ❖ A Zoom egyaránt működik a **Kam. mód** és az **M.Kamera mód**.
→ 26. oldal
- ❖ A zoomolással megváltoztatja a téma méretét a kompozíción belül.
- ❖ Különböző sebességekkel zoomolhat.
- ❖ Próbálja ki ezeket a módokat a különböző felvételekhez. A zoom funkció túlzott használata amatőr hatású felvételeket eredményezhet, és csökkentheti az akkumulátoros üzemidőt.
- ❖ Ez a DVD kamera lehetővé teszi a felvételt optikai 34x (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i) csak) vagy 26x (VP-DC575WB/DC575Wi csak) nagy teljesítményű zoom vagy digitális zoom segítségével.

1. Mozgassa a **[Zoom]** kart vagy nyomja meg a **[Zoom]** gombot, kis eltolása lassú, nagyobb eltolása gyors zoomolást eredményez.
 - A zoomolás az OSD képernyő kijelzőn kísérhető figyelemmel.
2. **[T]** (Teleobjektív) oldal: A téma közelebb jelenik meg.
3. **[W]** (Nagylátószög) oldal: A téma távolabb jelenik meg.
 - W állásban az objektív felületétől 10 mm távolságra lévő tárgyakról készíthet felvételt.



DVD videokamera: Základní záznam

Přibližování a oddalování (zoom)

- ❖ Funkce Přiblížení je dostupná v režimu **Camera Mode** a **M.Cam Mode**.
→ strana 26
- ❖ Přiblížení/oddálení (Zoom) je způsob záznamu, který umožňuje změnu velikosti objektu ve scéně.
- ❖ Přiblížení (Zoom) lze provádět různou rychlostí.
- ❖ Tyto funkce používejte pro různé záběry. Při nadměrném používání zoomu nebudou výsledky vypadat profesionálně a bude docházet k rychlejší spotřebě baterie.
- ❖ Tato DVD videokamera umožňuje nahrávat pomocí optického 34násobného elektricky ovládaného přiblížení (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)) nebo pomocí 26násobného elektricky ovládaného přiblížení (pouze VP-DC575WB/DC575Wi) a digitálního přiblížení.

1. Při malém pohybu nebo lehkém stisku ovladače **[Zoom]** bude změna pozvolnější, při větším pohybu bude změna rychlejší.
 - Úroveň přiblížení se zobrazuje mezi údaji na obrazovkovém displeji OSD.
2. Strana **[T]** (Teleobjektív): Předmět je přiblížen.
3. Strana **[W]** (Širokoúhlý záběr): Předmět je vzdálen.
 - Při širokoúhlém záběru (poloha Wide) lze snímat objekty ze vzdálenosti přibližně 10 mm od objektivu.

DVD videokamera: Felvétel alapfokon

Képerősítés és képhalványítás használata (FADE)

- Az Átmenet mód csak **Kam. mód** működik.
→ 26. oldal
- Felvételeinek professzionálisabb hatást kölcsönözhet, ha olyan különleges effektusokat használ, mint pl. egy jelenetsor elején a fokozatos előtűnés, a végén pedig a fokozatos eltűnés.

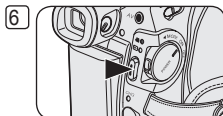
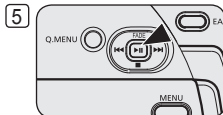
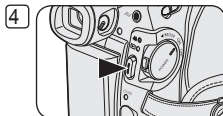
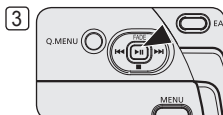
A felvétel elindítása

- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
- A felvétel előtt nyomja fel a **[Joystick]**-t, és tartsa meg.
 - A kép és a hang fokozatosan eltűnik (fade out).
- Nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot, egyidejűleg pedig engedje fel a **[Joystick]**-t.
 - A felvétel megkezdődik, a kép és a hang fokozatosan tűnik elő (fade in).

A felvétel leállítás

- A felvétel megállításához nyomja meg a **[Joystick]**-ot felfelé, és tartsa meg.
 - A kép és a hang fokozatosan eltűnik (fade out).
- Ha a kép eltűnt, a felvétel leállításához nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot.

- Fade Out (Fokozatos eltűnés) (kb. 4 másodperc)
- Fade In (Fokozatos előtűnés) (kb. 4 másodperc)



Move the [Joystick] up and hold.

a. Fade Out



Gradual disappearance



b. Fade In

Gradual disappearance



Release the [Joystick]

DVD videokamera: Základní záznam

Použití funkce Fade In a Out (FADE)

- Funkce Rozetmívání/zatmívání je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**.
→ strana 26
- Pomocí speciálních efektů, například rozetmíváním na začátku scény nebo zatmíváním na konci scény můžete svým nahrávkám dodat profesionální vzhled.

Zahájení záznamu

- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
- Před nahráváním stiskněte **[Joystick]** nahoru a podržte jej.
 - Obraz a zvuk se začnou postupně ztrácet (fade out – zatmívání).
- Stiskněte tlačítko **[Start/Stop]** a zároveň uvolněte **[Joystick]**.
 - Videokamera začne nahrávat a obraz se zvukem se začnou postupně zobrazovat (fade in – rozetmívání).

Ukončení záznamu

- Pro ukončení nahrávání stiskněte **[Joystick]** nahoru a podržte jej.
 - Obraz a zvuk se začnou postupně ztrácet (fade out – zatmívání).
- Po vytracení obrazu stiskem tlačítka **[Start/Stop]** záznam ukončíte.

- Fade Out (Zatmívání) (asi 4 sekundy)
- Fade In (Rozetmívání) (asi 4 sekundy)

DVD videokamera: Felvétel alapfokon

Ellenfény korrekció (BLC) használata

- ❖ BLC (Ellenfény-kiegyenlítés) egyaránt működik **Kam. mód** és **M.Kamera mód.** → 26. oldal
- ❖ Ellenfény akkor van, ha a téma sötétebb a háttérnél:
 - Ha a téma ablak előtt van.
 - Ha a személy, akiről a felvétel készül, fehér vagy fényes ruhát visel és kifejezetten fényes háttér előtt áll; ekkor túl sötétnek tűnik az arca és nem lehet kivenni az arcvonásait.
 - Ha a téma a szabadban van és a háttér borús.
 - Ha a fényforrás túl erős.
 - Ha a téma havas háttér előtt van.



<BLC Off>



<BLC On>

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re vagy **[CARD]**-ra. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le a **<Camera>** (Kamera) kiválasztáshoz, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le a **<BLC>** kiválasztáshoz, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le az **<On>** (Be) kiválasztáshoz, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - BLC ikon (☞) látható a képernyőn.

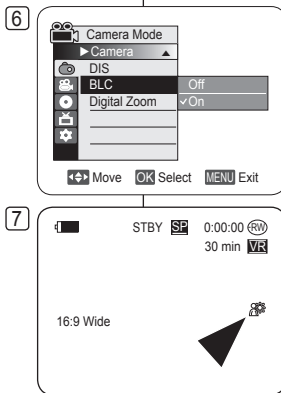
Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a BLC funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. → 27. oldal
- A BLC funkció nem működik **EASY.Q** üzemmódban.

DVD videokamera: Základní záznam

Použití funkce Kompenzace protisvětla (BLC)

- ❖ Funkce Kompenzace protisvětla je dostupná v režimu **Camera Mode** a **M.Cam Mode.** → strana 26
- ❖ K osvětlení protisvětlem dochází v situacích, kdy je objekt tmavší než osvětlené pozadí:
 - Předmět se nachází před oknem.
 - Nahráváná osoba je oblečena v bílých nebo zářivých šatech a stojí proti světlemu pozadí; obličej postavy je příliš tmavý a nelze rozeznat detaily.
 - Předmět je venku a na pozadí je zataženo.
 - Zdroje světla jsou příliš jasné.
 - Předmět se nachází na sněhovém pozadí.



1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<Camera>** a stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<BLC>** a stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<On>** a stiskněte **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona BLC (☞).

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci BLC pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. → strana 27
- Funkce BLC nelze aktivovat v režimu **EASY.Q**.

DVD videokamera: Felvétel alapfokon

Éjszakai színek használata

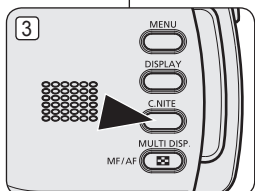
- ❖ A Színes éjszaka mód csak **Kam. mód** működik.
→ 26. oldal
 - ❖ A zárssebesség kontrollálásával lassú felvételt vagy sötét helyszínen világosabb képet is készíthet a témáról, a színek kiegyenlítése nélkül.
 - ❖ **Törölje a 16:9 Wide módot a Colour Nite funkció használatához.** (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175Wi(i)/DC575WB/DC575Wi only) → 60. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
 3. Nyomja meg a **[C.NITE]** (kizárólag VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i) típusoknál) vagy a **[C.NITE/LIGHT]** (kizárólag VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusnál) gombot.
 4. Minden alkalommal, amikor megnyomja a **[C.NITE]** (kizárólag VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i) típusoknál) vagy a **[C.NITE/LIGHT]** (kizárólag VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusnál) gombot, megváltozik a zárssebesség:
 - ▶ **<Color N. 1/25>** (Szín sz. 1/25) másodpercre, **<Color N. 1/13>** (Szín sz. 1/13) másodpercre. (kizárólag VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i) típusoknál)
 - ▶ **<Color N. 1/25>** (Szín sz. 1/25) másodpercre, **<Color N. 1/13>** (Szín sz. 1/13) másodpercre, **<Color N. 1/13>** (Szín sz. 1/13) másodpercre. (kizárólag VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusnál)

Tudnivalók

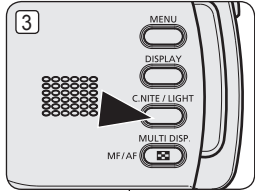
- Az Éjszakai színes mód használatakor a képen egy lassú mozgásszerű hatás jelentkezik.
- Az Éjszakai színes mód használatakor a az élesség lassan alkalmazdik és fehér pontok jelenhetnek meg a képernyőn, ez nem meghibásodás.
- A Colour Nite funkció az alábbi funkciók során nem elérhető: **16:9 méret, Program AE, Zár, Expozíció, Digitális zoom, Mozaik, Tűkör, 2-es Dombor. és 2-es pasztell.**
- A DIS, vagy a Colour Nite mód kioldása kerül.

DVD videokamera: Základní záznam

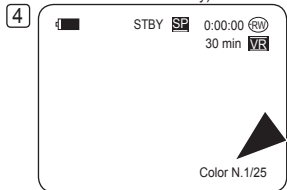
Použití funkce Colour Nite



(VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i) only)



(VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi only)



Colour N.1/25

- ❖ Funkce Barevná noční závěrka je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. → strana 26
 - ❖ Můžete nasnímat předmět zpomaleně ovládaním rychlosti závěrky, nebo zjasnit obraz v tmavých místech bez zhoršení barev.
 - ❖ **Pro použití funkce Colour Nite (Barevná noční závěrka) prosím vypněte režim 16:9 Wide (Sirokóuhly).** (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi only) → strana 60
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
 3. Stiskněte tlačítko **[C.NITE]** (pouze VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)) nebo **[C.NITE/LIGHT]** (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi).
 4. Po každém stisku tlačítka **[C.NITE]** (pouze VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)) nebo **[C.NITE/LIGHT]** (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi), se rychlost závěrky změní v tomto pořadí:
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>** a Vypnutí. (pouze VP-DC171(i)/DC171B/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i))
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>**, **<Color N. 1/13>** (Iš) a Vypnutí. (pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Poznámky

- Při používání funkce Colour Nite budou záběry připomínat efekt zpomaleného filmu.
- Při používání funkce Barevná noční závěrka probíhá ostření pomalu a na monitoru se mohou objevit bílé tečky – nejedná se o závadu.
- Funkce Colour Nite (Barevná noční závěrka) není dostupná při použití následujících funkcí: **16:9 Wide, Program AE, Shutter, Exposures, Digital Zoom, Mosaic, Mirror, Emboss2 a Pastel2.**
- Když je zapnuta funkce DIS, režim Colour Nite (Barevná noční závěrka) se vypne.

DVD videókamera: Felvétel alapfokon

A Megvilágítás (LIGHT) használata

(csak VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

- ❖ A Megvilágítás mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ A LED lehetővé teszi sötét helyen levő tárgyak felvételét.
- ❖ A LED-világítás csak a az Éjszakai színes móddal használható.
- ❖ Ne használja a **16:9 méret** módot ennek használatához. ➔ 60. oldal

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
3. Tartsa nyomva a **[C.NITE/LIGHT]** gombot, amíg a **<Color N. 1/13>** (Szín sz.1/13) felirat megjelenik.

Vigyázat

- A LED nagyon felforrósodhat.
- Ne nyúljon hozzá működés közben vagy rögtön a kikapcsolás után, különben súlyos sérülést szenvedhet.
- Ne tegye a videókamerát a hordtáskába közvetlenül a LED világítás használata után, mivel az még egy ideig rendkívül forró marad.
- Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.

Tudnivalók

- A LIGHT nem kapcsolódik be vagy ki felvétel közben.
- A LED-világítás hatósugara korlátozott. (legfeljebb 2 m)
- **16:9 méret** mód nem elérhető LIGHT módban.

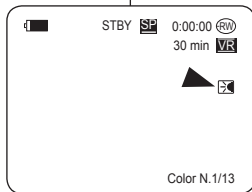
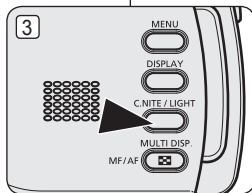
DVDvideokamera: Základní metody záznamu

Použití LIGHT (Přisvícení LED)

(pouze VP-DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

- ❖ Funkce Přisvícení LED funguje pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Funkce LIGHT umožňuje provádět záznam subjektu v temných místech.
- ❖ Přisvícení LED lze použít pouze s funkcí Barevná noční závěrka.
- ❖ Pro použití této funkce prosím vypněte režim **16:9 Wide**. ➔ strana 60

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Opakovaně stiskněte tlačítko **[C.NITE/LIGHT]**, až se objeví **<Color N. 1/13>**.



Nebezpečí

- Světlo LED se může velmi zahřát.
- Nedotýkejte se jej za provozu nebo brzy po jeho vypnutí; v opačném případě může dojít k vážným poraněním.
- Neumisťujte DVD videokameru do přenosného pouzdra okamžitě po použití funkce LIGHT, protože zůstává po určitou dobu extrémně horká.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo explozivních materiálů.

Poznámky

- Během záznamu nelze funkci LIGHT zapnout ani vypnout.
- Do sah světla LED je omezen. (maximálně 2 m)
- Funkce **16:9 Wide** není dostupná, pokud je aktivní režim LIGHT.

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

A Szélzaj csökkentése (Szélzaj-csökk)

- ❖ A **Szélzaj-csökk** mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Használja a **Wind Cut** (Szélzaj-csökkentés) módot, ha szeles helyeken, pl. tengerparton vagy épületek közelében készíti felvételét.
- ❖ A **Wind Cut** (Szélzaj-csökkentés) mód felvételt készítés közben minimalisra csökkenti a szél vagy más okozta zajokat.
 - A **Wind Cut** (Szélzaj-csökkentés) a szél zajával együtt más alacsonyabb frekvenciájú hangokat is eltávolít.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Record>** (Felvétel) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Wind Cut>** (Szélzaj-csökk) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. A **Wind Cut** (Szélzaj-csökkentés) mód aktiválásához fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé **<On>** (Be), állásba, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - **Wind Cut** ikon (🔊) látható.

Tudnivalók

A **Szélzaj-csökk** módot feltétlenül kapcsolja **Ki**, ha azt szeretné, hogy a mikrofon érzékenysége maximális legyen.

Protihlukový filtr (Wind Cut)

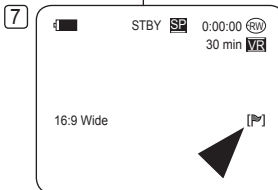
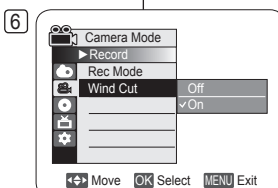
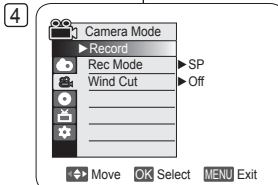
- ❖ Funkce **Wind Cut** je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Funkci **Wind Cut** (Protihlukový filtr) použijte při nahrávání na větrných místech, například na pláži nebo v blízkosti budov.
- ❖ Funkce **Wind Cut** minimalizuje při záznamu hluk způsobený větrem nebo jiné typy hluků.

- Při zapnutém protihlukovém filtru jsou současně s hlukem větru odfiltrovány i některé hluboké tóny.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Record>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Wind Cut>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Chcete-li aktivovat protihlukový filtr, pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<On>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona **Wind Cut** (🔊).

Poznámka

Pokud chcete využít citlivost mikrofonu na maximum, funkci **Wind Cut** nastavte na **Off**.



DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Zársebesség és Expozíció beállítása (Zár/Expozíció)

- ❖ A Zársebesség mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
A zársebesség arra az időre vonatkozik, amíg az zárt kinyitja vagy bezárja. Minél nagyobb a sebességbeállítás, a lencsék annál kevesebb fényt kapnak.
- ❖ Az Expozíció mód egyaránt működik **Kam. mód** és **M.Kamera mód**. ➔ 26. oldal
Az expozíció beállítása lehetővé teszi a lencsénél a bejövő fény beállítását.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re vagy **[CARD]**-ra. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Shutter>** (Zár) vagy **<Exposure>** (Expozíció) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Manual>** (Kézi) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a kívánt zársebesség vagy expozíciós érték kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A zársebességet **<1/50>**, **<1/120>**, **<1/250>**, **<1/500>**, **<1/1000>**, **<1/2000>**, **<1/4000>** vagy **<1/10000>**-re lehet állítani.
 - Expozíciós értékek beállítása **<00>** és **<29>** között lehet.
8. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelennek a kiválasztott beállítások.

Felvételhez javasolt zársebességek

- ❖ Szabadterei sportokhoz, mint például golf vagy tenis: 1/2000 vagy 1/4000
- ❖ Mozgó autókhoz, vonatokhoz vagy más gyorsan mozgó járműkhöz, mint a hullámvásút: 1/1000, 1/500 vagy 1/250
- ❖ Fedett pályás sportokhoz, mint a kosárlabdát: 1/120

Az expozíció állítása felvétel közben

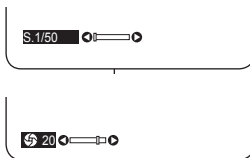
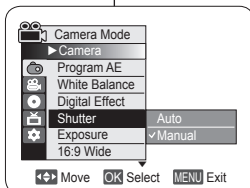
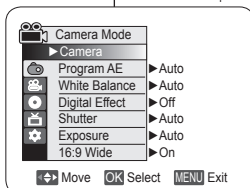
Ha az expozíciót kézi beállításra állítja, a fényt, hogy mennyi érje a lencsét, beállíthatja úgy, hogy az megfeleljen a környezeti fénynek.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Zár** és az **Expozíció** funkciókat a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- Ha kézzel megváltoztatja a zársebességet és az expozíció értéket, miközben a **Program AE** van kiválasztva, kézi változtatást almallozom először.
- Ha hosszú megvilágítási időt állít be, a kép esetleg nem lesz olyan finom.
- Ha **EASY.Q** üzemmódba vált, akkor videokamera visszatér az automatikus zár és expozíció beállításához.
- Ha a felvételt 1/1000 vagy nagyobb zársebességgel készíti, ügyeljen rá, hogy a nap ne süssön közvetlenül az objektívra.

Nastavení rychlosti závěrky a expozice (Shutter/Exposure)

- ❖ Funkce Rychlost závěrky funguje pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
Rychlost závěrky označuje dobu, během níž se závěrka otevře a zavle. Čím větší rychlost je nastavena, tím méně světla vstoupí do objektivu.
- ❖ Funkce Expozice je dostupná v režimu **Camera Mode** i **M.Camera Mode**. ➔ strana 26
Nastavení Expozice umožňuje nastavit množství světla, které vstoupí do objektivu.



1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<Camera>** a stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Shutter>** nebo **<Exposure>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Manual>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
7. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte požadovanou hodnotu rychlosti závěrky nebo expoziční hodnotu, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Rychlost závěrky lze nastavit na hodnoty **<1/50>**, **<1/120>**, **<1/250>**, **<1/500>**, **<1/1000>**, **<1/2000>**, **<1/4000>** nebo **<1/10000>** sekundy.
 - Hodnotu expozice lze nastavit v rozsahu **<00>** a **<29>**.
8. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se vybrané nastavení.

Doporučení rychlosti závěrky při záznamu

- ❖ Venkovní sporty, například golf nebo tenis: 1/2000 nebo 1/4000
- ❖ Jedoucí vozidla, vlaky nebo jiné rychle se pohybující objekty, například horská dráha: 1/1000, 1/500 nebo 1/250
- ❖ Halové sporty, například košíková: 1/120

Nastavení expozice při nahrávání

Když nastavíte Expozici na Ruční režim, lze nastavit množství světla vstupujícího do objektivu podle osvětlených podmínek okolí.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkcím **Shutter** a **Exposure** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Pokud změníte nastavení rychlosti závěrky a expozice při zvoleném režimu automatického nastavení **Program AE**, ručně, budou tato provedené změny použity primárně.
- Při vyšší rychlosti závěrky nemusí obraz vypadat plynule.

- Při změně do režimu **EASY.Q** se DVD videokamera vrátí k nastavením s automatickou závěrkou a automatickým nastavením expozice.
- Při záznamu s rychlostí závěrky 1/1000 nebo vyšší se ujistěte, zda do objektivu nesvítí slunce.

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Autofókusz/Kézi élességállítás

- ❖ Az autofókusz/kézi élességállítási módok egyaránt működnek **Kam. mód** és **M.Kamera mód**. ➔ 26. oldal
- ❖ Többnyire jobb, ha az automatikus élességállítási módot használja, mivel így a felvételészítéskor a kreativitásra koncentrálnak.
- ❖ Kézi élességállításra akkor lehet szükség, amikor nehéz élességállítási körülmények vannak, illetve nem megbízható.

Autofókusz

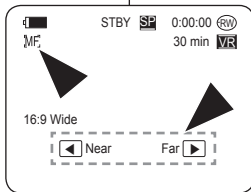
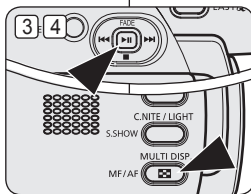
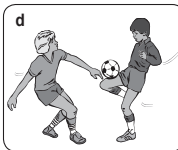
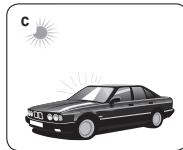
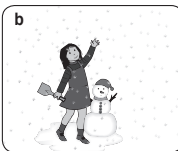
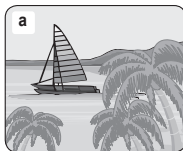
- ❖ Ha még nem gyakorlott videokamera-felhasználó, javasoljuk az autofókusz használatát.

Kézi élességállítás

- ❖ A következő helyzetekben jobb eredményeket kaphat az élesség, távolság kézi beállításával:
 - a. Némely tárgyat tartalmazó kép, ahol egyes tárgyak a videokamerához közel, mások távol helyezkednek el.
 - b. Ködbe burkolt, vagy hóban álló személy.
 - c. Nagyon fényes vagy csillogó felületek, mint pl. autó.
 - d. Folyamatosan vagy gyorsan mozgó emberek vagy tárgyak, pl. egy atléta vagy egy tömeg.
- 1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re vagy **[CARD]**-ra. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
- 3. Nyomja meg az **[MF/AF]** gombot.
 - A kézi élesség ikon (MF) villog.
- 4. Fókuszálás a **[Joystick]** segítségével.
 - A **[Joystick]** balra mozgása az előtérben levő képre fókuszál, míg a **[Joystick]** jobbra mozgása a háttérben levő képre fókuszál.
- 5. A kilépéshez nyomja le a **[MF/AF]** gombot.

Tudnivalók

A manuális élességállítás EASY.Q üzemmódban nem működik.



Automatické ostření / ruční ostření

- ❖ Funkce Auto Focus/Manual Focus je dostupná v režimu **Camera Mode** i **M.Cam Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Ve většině situací je výhodnější použít funkci automatického ostření, protože umožňuje koncentraci na kreativní stránku záznamu.
- ❖ V určitých podmínkách, v nichž je automatické ostření obtížné a/nebo nespolehlivé bude nutno použít ruční ostření.

Automatické ostření

- ❖ Pokud nemáte zkušenosti s používáním DVD videokamer, doporučujeme použití automatického zaostřování.

Ruční ostření

- ❖ V následujících případech je možno získat lepší výsledky ručním ostřením.
 - a. Snímek, který obsahuje několik objektů, z nichž některé jsou blízko DVD videokamery, ostatní ve větší vzdálenosti.
 - b. Osoba zahalená mlhou nebo obklopená sněhem.
 - c. Velmi jasné nebo lesklé povrchy, například automobil.
 - d. Trvale nebo rychle se pohybující osoby nebo objekty, například atlet nebo dav lidí.
- 1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
- 3. Stiskněte tlačítko **[MF/AF]**.
 - Ikona pro ruční ostření (MF) bude blikat.
- 4. Zaostření pomocí ovladače **[Joystick]**.
 - Pohybem ovladače **[Joystick]** doleva se zaměříte na popředí snímku, zatímco pohybem ovladače **[Joystick]** doprava se zaměříte na pozadí snímku.
- 5. Pro odchod stiskněte tlačítko **[MF/AF]**.

Poznámka

Manual Focus (Ruční ostření) není dostupné v režimu EASY.Q.

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Programozott automata expozíciós mód (Program AE)

Naprogramované režimy s automatickou expozicí (Program AE)

- ❖ A **Program AE** csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ A **Program AE** üzemmódban a zárbességét és a rekesznyílásokat a különböző felvételi körülményekhez igazíthatja.
- ❖ Így kreatívan állíthatja a mélységélességet.

▪ **<Automat. (A)> üzemmód**

- Automatikus kiegyenlítés a téma és a háttér között.
- Normál feltételek mellett használhatja.
- A zárbesség a kompozíciótól függően másodpercenként 1/50 és 1/250 között automatikusan váltakozik.

▪ **<Sport (S)> üzemmód**

Felvételkészítés gyorsan mozgó emberekről vagy tárgyakról.

▪ **<Portrait (P)> üzemmód**

- A téma háttérére állítja az élességet, ha a háttér nem éles.
- A Portrait üzemmód szabadban a leghatásosabb.
- A zárbesség másodpercenként 1/50 és 1/1000 között automatikusan váltakozik.

▪ **<Világítás (L)> üzemmód**

Segít a felvétel helyes elkészítésében olyankor, amikor csak a téma megvilágított, és a kép többi része nem.

▪ **<Homok/Hó (S)> üzemmód**

Olyan felvétel készítésekor, amikor a homokról vagy hóról visszavert fény miatt az emberek vagy a témák sötétebbek a háttérnél.

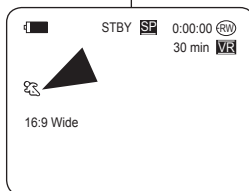
▪ **<Nagy seb. (H)> (Nagy zárbesség) üzemmód**

Gyorsan mozgó célok, például golf- vagy teniszbírók felvételéhez.

- ❖ Funkce **Program AE** je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26

- ❖ Funkce **Program AE** umožňuje nastavení rychlosti závěrky a clony tak, aby vyhovovaly různým záznamovým podmínkám.

- ❖ Nabízí kreativní kontrolu nad hloubkou záběru.

▪ **Režim <Auto (A)>**

- Automatické vyvážení mezi předmětem a pozadím.
- Lze použít za normálních okolností.
- Rychlost závěrky se podle scény automaticky mění od 1/50 do 1/250 sekundy.

▪ **Režim <Sports (S)>**

Pro záznam rychle se pohybujících osob nebo objektů.

▪ **Režim <Portrait (P)>**

- Slouží k zaostření pozadí objektu, pokud je rozostřeno.
- Režim portrét je neúčinnější při použití v exteriérech.
- Rychlost závěrky se automaticky mění od 1/50 do 1/1000 sekundy.

▪ **Režim <Spotlight (L)>**

Pro záznam v situaci, kdy je osvětlen pouze snímáný objekt a zbytek scény nikoli.

▪ **Režim <Sand/Snow (S)>**

Pro záznam, když jsou lidé nebo předměty tmavší než pozadí, kvůli odraženému světlu od písku nebo sněhu.

▪ **Režim <High Speed (H)> (Vysoká rychlost závěrky)**

Pro záznam rychle se pohybujících objektů, například hráčů golfu nebo tenisu.

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

A Program AE (Programautomata Expozíció) beállításai

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(Kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
▪ Megjelenik a menü lista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Program AE>** kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
▪ Megjelenik a rendelkezésre álló beállítások listája.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a kívánt Program AE mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
▪ A kiválasztott mód ikonja látható.
▪ Az **<Auto>** (Automat.) mód kiválasztásakor nem jelenik meg ikon.

Tudnivalók

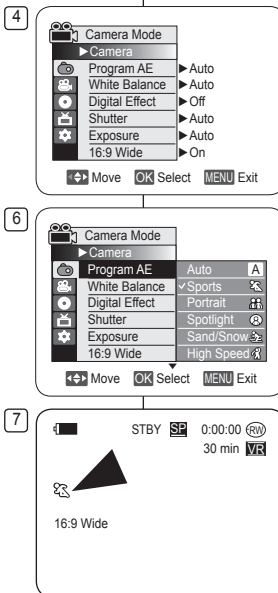
- A **Program AE** mód közvetlen elérése a **[Q.MENU]** gomb megnyomásával lehetséges. ➔27. oldal
- A **Program AE** mód nem működik EASY.Q üzemmódban.
- A **Program AE** nem állítható be, ha a zársebességet vagy az expozíciót kézzel beállította. ➔52. oldal

Nastavení možností automatické expozice

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
▪ Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Program AE>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
▪ Zobrazí se dostupné možnosti.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte požadovanou položku automatické expozice, poté stiskněte **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
▪ Zobrazí se ikona vybraného režimu.
▪ Při aktivaci režimu **<Auto>** není zobrazena žádná ikona.

Poznámky

- Funkce **Program AE** je dostupná prostým použitím tlačítka **[Q.MENU]**. ➔strana 27
- Funkci **Program AE** nelze aktivovat v režimu EASY.Q.
- Pokud je rychlost závěrky nebo expozice nastavena na manuální, nelze nastavit **Program AE**. ➔strana 52



DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Fehéregyensúly beállítása (Fehér-egy.)

- ❖ A **Fehér-egy.** funkció egyaránt működik **Kam. mód** és **M.Kamera mód**. ↗ 26. oldal
- ❖ A **Fehér-egy.** olyan felvételi mód, amely bármilyen felvételi körülmények mellett megőrzi a téma valódi színeit.
- ❖ A megfelelő Fehéregyensúly mód kiválasztásával jó színminőségű képeket készíthet.
 - **Automat.** (A): Általában a fehéregyensúly automatikus beállításához használatos.
 - **Beltér** (☞): A beltéri környezetnek megfelelően állítja be a fehéregyensúlyt.
 - Halogén- vagy stúdió/videóvilágítás mellett
 - A témának egy domináns színe van
 - Középkép
 - **Kültér** (☞): A kültéri környezetnek megfelelően állítja be a fehéregyensúlyt.
 - Nappali fénynél, különösen középkephez, és ahol a témának egy domináns színe van.
 - **Egyedi FE** (☞): A felvétel környezetének megfelelően állítja be a fehéregyensúlyt.

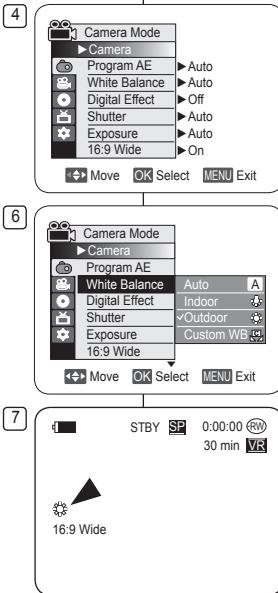
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re vagy **[CARD]**-ra. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<White Balance>** (Fehér-egy.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a kívánt mód kiválasztásához (**Auto** (**Automat.**), **Indoor** (**Beltér**), **Outdoor** (**Kültér**) vagy **Custom WB** (**Egyedi FE**)), majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - További információt az Egyedi FE beállításához az 57. oldalon talál.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A kiválasztott mód ikonja látható.
 - Az **<Auto>** (**Automat.**) mód kiválasztásakor nem jelenik meg ikon.

Nastavení vyvážení bílé (White Balance)

- ❖ Funkce **White Balance** je dostupná v režimech **Camera Mode** i **M.Cam Mode**. ↗ strana 26
- ❖ **White Balance** je záznamová funkce, která chrání jedinečné barvy obrazu za všech nahrávacích podmínek.
- ❖ Chcete-li pořídit záběry s dobrým podáním barev, vyberte vhodný režim vyvážení bílé.

- **Auto** (A): Tento režim se běžně používá k automatickému vyvážení bílé.
- **Indoor** (☞): Vyvážení bílé bude v tomto režimu nastaveno podle podmínek při záznamu v místnostech:
 - V halogénovém nebo studiovém / video osvětlení
 - Předmět má dominantní barvu
 - Detail
- **Outdoor** (☞): V tomto režimu je vyvážení bílé upraveno podle podmínek při záznamu ve venkovním prostředí.
 - Za denního světla, zejména při záběrech zblízka a při záznamu objektů s dominantní barvou.
- **Custom WB** (☞): Tímto se řídí funkce White Balance podle záznamového prostředí.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<White Balance>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Podrobné informace o nastavení Uživatelského vyvážení bílé barvy najdete na straně 57.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona vybraného režimu.
 - Při aktivaci režimu **<Auto>** není zobrazena žádná ikona.



DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Az Egyéni Fehéregyensúly beállítása

❖ A felvételi környezetnek megfelelően beállíthatja a fehér egyensúlyt.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re vagy **[CARD]**-ra. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<White Balance>** (Fehér-egy.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]** felfele vagy lefele a **<Custom WB>** (Egyéni FE) elem kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - A **<Set White Balance>** (Fehéregyensúly b.) villog.
7. Helyezze a fehér tárgyat a kíván tvilágítás alá és nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A **<Set White Balance>** (Fehéregyensúly b.) eltűnik és megkezdődik a Fehéregyensúly beállítás.
8. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Custom WB (Egyéni FE) ikon (C₂) jelenik meg.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Fehér-egy.** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- A **Fehér-egy.** nem működik EASY.Q üzemmódban.
- Kapcsolja ki a **Digitális zoom** (ha szükséges) a pontosabb fehéregyensúly beállításához.
- Állítsa vissza a fehéregyensúlyt, ha a fényviszonyok változnak.
- Szokásos kültéri felvétélkészítés során az automatikus beállítás jobb eredményt biztosíthat.

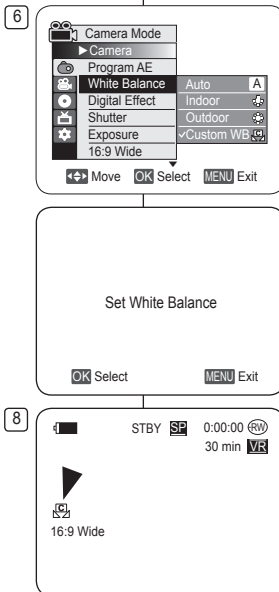
Nastavení uživatelského vyvážení bílé

❖ Vyvážení bílé můžete nastavit podle potřeby na základě záznamového prostředí.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]** nebo **[CARD]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<White Balance>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Přesuňte **[Joystick]** nahoru nebo dolů a vyberte **<Custom WB>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Bude blikat **<Set White Balance>**.
7. Umístěte bílý objekt pod požadované osvětlení a stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - **<Set White Balance>** zmizí a začne nastavení vyvážení bílé.
8. Operaci ukončete stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona Custom WB (C₂).

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **White Balance** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Funkce **White Balance** nelze aktivovat v režimu EASY.Q.
- Pro přesnější vyvážení bílé vypněte funkci **Digitál Zoom** (pokud je to nutné).
- Při změně světelných podmínek nastavte vyvážení bílé znovu.
- Za normálních podmínek v exteriérech je možné, že dosáhnete lepších výsledků s nastavením Auto.

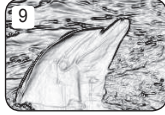
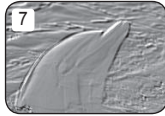
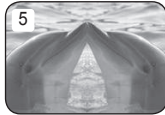


DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

Digitális képhatások alkalmazása (Digit. effekt)

- ❖ A **Digit. effekt** mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ A Digitális képhatásokkal felvételeit kreatívabb jelleggel gazdagíthatja.
- ❖ A Digitális effektust a felvenni kívánt kép típusának és a létrehozandó hatásnak megfelelően válassza ki.
- ❖ A következő 10 Digitális képhatás áll rendelkezésre:

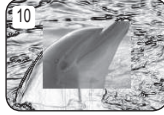
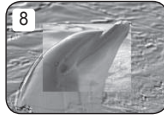
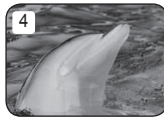
1. **<Művész> mód**
Ez nyers hatású képet eredményez.
2. **<Mozaik> mód**
Ez mozaikos képet eredményez.
3. **<Szépia> mód**
Ez vörösesbarna színezésű képet eredményez.
4. **<Negatív> mód**
Ez a mód invertálja a színeket, azaz negatív képet hoz létre.
5. **<Tükör> mód**
Ez a mód tükrözéssel kétfelé osztja a képet.
6. **<FEK.&FEHÉR> mód**
Ez a mód fekete-fehérré változtatja a képet.
7. **<1-es Dombor.> mód**
Ez térhatást (domborítást) hoz létre.
8. **<2-es Dombor.> mód**
Ez a mód a téma környezetében térhatást (domborítást) hoz létre.
9. **<1-es pasztell> mód**
Ez a mód halvány pasztellhatást eredményez a képen.
10. **<2-es pasztell> mód**
A téma környezetében halvány pasztellhatást hoz létre.



DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Použití digitálních efektů (Digital Effect)

- ❖ Funkce **Digital Effect** je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Digitální efekty slouží ke kreativnímu obohacení vašeho záznamu.
- ❖ Vyberte a použijte vhodný digitální efekt pro filmový záběr, který chcete zaznamenat, a pro požadovaný efekt.
- ❖ Existuje 10 režimů Digital Effect (Digitální efekt).



1. **Režim <Art>**
Tento režim dává vyniknout hrubým obrysům záběrů.
2. **Režim <Mosaic>**
Tento režim dodává záběrům mozaikový efekt.
3. **Režim <Sepia>**
Tento režim dodává záběrům červenohnědé zabarvení.
4. **Režim <Negative>**
Tento režim převrací barvy a vytváří negativní obraz.
5. **Režim <Mirror>**
Tento režim rozdělí záběr pomocí zrcadlového efektu na poloviny.
6. **Režim <BLK & WHT>**
Tento režim mění obraz na černobílý záznam.
7. **Režim <Emboss1>**
Tento režim vytvoří 3D efekt (relief).
8. **Režim <Emboss2>**
Tento režim vytvoří 3D efekt (relief) v okolní oblasti záběru.
9. **Režim <Pastel1>**
Tento režim vytvoří bledý pastelový efekt.
10. **Režim <Pastel2>**
Tento režim vytvoří bledý pastelový efekt v okolní oblasti záběru.

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

A Digitális képhatások kiválasztása

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
▪ Megjelenik a menü lista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Digital Effect>** (Digit. effekt) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a kívánt Digitális képhatás kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
▪ A megjelenítési üzemmód a beállítás szerint lesz.
7. A kilépéshoz nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

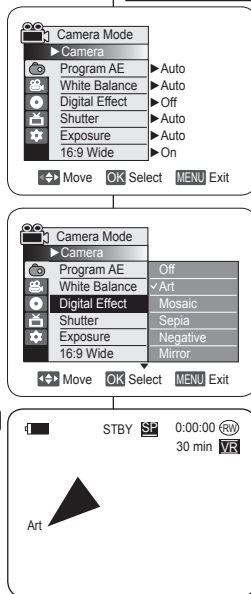
- A Mozaik, Tűkör, 2-es Dombor., vagy 2-es pasztell módok nem elérhetők Dig. Képstab. vagy Colour Nite üzemmódban.
- A Digit. effekt nem használható EASY.Q üzemmódban.
- Ha a Dig. Képstab., EASY.Q, Colour Nite beállításra került, a Mozaik, Tűkör, 2-es Dombor., vagy 2-es pasztell mód törölve lesz.
- A Digitális zoom nem elérhető Mozaik, Tűkör, 2-es Dombor., vagy 2-es pasztell módban.
- A Tűkör mód nem elérhető a 16:9 méret módban. (csak a VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi készüléknél)
- A Digit. effekt módok a 2-es Dombor., 2-es pasztell, Tűkör vagy Mozaik kivételével elérhetők mellett a Dig. Képstab. használatban van.
- A 16:9 méret szélesvásznú mód nem elérhető a Digit. Effekt módban. (csak VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))

Völba digitálního efektu

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
▪ Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Digital Effect>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte požadovanou položku digitálního efektu, poté stiskněte **[Joystick]**.
▪ Režim zobrazení bude nastaven na vybraný režim.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámky

- Režimy **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, a **Pastel2** nejsou dostupné během zapnutých funkcí **DIS** a **Colour Nite**.
- Režimy **Digital Effect** nejsou dostupné v případě použití funkce **EASY.Q**.
- Nastavíte-li **DIS**, **EASY.Q**, **Colour Nite**, dojde k opuštění režimu **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, nebo **Pastel2**.
- V efektových režimech **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, nebo **Pastel2** nelze použít **Digital Zoom**.
- V **16:9 Wide** režimu není **Mirror** režim k dispozici. (pouze u VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Je-li používán **DIS**, jsou k dispozici jiné režimy **Digital Effect**, než režimy **Emboss2**, **Pastel2**, **Mirror** nebo **Mosaic**.
- 16:9 Režim **16:9 Wide** není dostupný v režimu **Digital Effects**. (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))

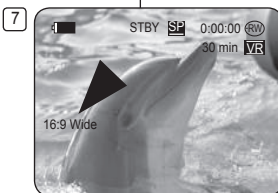
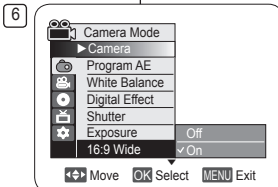


DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

A 16:9 mód beállítása (16:9 méret)

- ❖ A **16:9 méret** mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ Ezt a módot akkor válassza, ha a képet 16:9 képarányú TV-n kívánja megtekinteni.
 - ❖ **16:9 méret** az alapbeállítás az VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi modelleknél.
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
 3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
 4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<16:9 Wide>** (16:9 méret) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 6. A 16:9 Wide mód aktiválásához fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé az **<On>** (Be) állásba, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Amennyiben nem kívánja használni a 16:9 Wide módot, állítsa a **<16:9 Wide>** (16:9 méret) menit **<Off>** (Ki) állásba.
 7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A megjelenítési üzemmód a beállítás szerinti lesz.



Nastavení režimu širokoúhlý 16:9 (16:9 Wide)

- ❖ Funkce **16:9 Wide** funguje pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Tento režim vyberte, pokud chcete záznam přehrávat na širokoúhlém televizoru s formátem 16:9.
- ❖ Režim **16:9 Wide** je výchozím nastavením pro modely VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<16:9 Wide>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Chcete-li aktivovat režim širokoúhlého záznamu 16:9, pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<On>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Pokud nechcete používat funkci 16:9, nastavte nabídku **<16:9 Wide>** na **<Off>**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Vybraný efekt bude nastaven.

Tudnivalók

- **Tükör** nem elérhető **16:9 méret** módban. (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
- A **Digitális zoom** és a **Colour Nite** nem elérhető a **16:9 méret** üzemmódban. (VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
- A **16:9 méret** szélessávsznú mód nem elérhető, amíg a **Dig. Képstab.**, **EASY.Q** vagy **Digit. Effekt** mód van használatban. (csak VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))
- Amennyiben bekapcsolja a **Colour Nite**, **Dig. Képstab.**, **EASY.Q** vagy **Digit. Effekt** módot, a **16:9 méret** szélessávú mód kilép. (csak VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))

Poznámky

- Režim **Mirror** není dostupný v režimu **16:9 Wide**. (pouze VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- V režimu **16:9 Wide** nelze použít funkce **Digital Zoom** a **Colour Nite** (Barevná noční závěrka). (pouze VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Režim **16:9 Wide** není dostupný v případě použití funkce **DIS**, **EASY.Q** nebo **Digital Effect**. (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))
- Pokud při zapnutém režimu **16:9 Wide** zapnete funkce **DIS**, **EASY.Q** nebo **Digital Effect**, režim **16:9 Wide** bude ukončen. (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))

DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

A digitális képstabilizátor beállítása (Dig. Képstab.)

- ❖ A **Dig. Képstab.** funkció csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ A **DIS** (digitális képstabilizálás) a videokamera tartása közben (ésszerű határok között) kompenzálja a kéz remegését vagy mozgását.
 - ❖ Ezzel a beállítással stabilabb képet kap, amikor:
 - Felvételt zoom-mal (Digitális zoom nem elérhető Dig. Képstab. módban.)
 - Kis témáról készíti közelképet
 - Séta közben készíti felvételt
 - Járóút ablakán keresztül készíti felvételt
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
 3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
 4. Fordítsa a **[Joystick]** feléle vagy lefelé a **<Camera>** (Kamera) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Fordítsa a **[Joystick]** feléle vagy lefelé a **<DIS>** (Dig. Képstab.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 6. A **DIS** funkció aktiválásához fordítsa a **[Joystick]** feléle vagy lefelé az **<On>** (Be) állásba, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Ha nem akarja használni a **DIS** funkciót, állítsa a **<DIS>** (Dig. Képstab.) menüt **<Off>** (Ki) állapotba.
 7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - **DIS** ikon () látható.

Tudnivalók

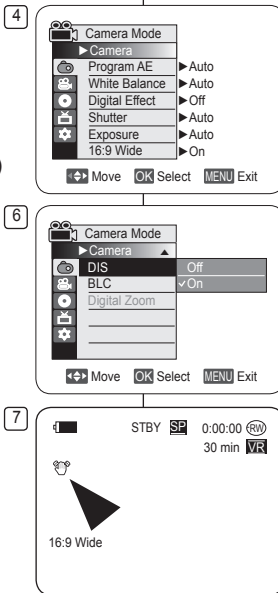
- Közvetlenül elérheti a **Dig. Képstab.** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- **Digitális zoom, Colour Nite, Mozaik, Tűkör, 2-es Dombor,** vagy **2-es passzelt** nem működnek **Dig. Képstab.** módban.
- Altvány használatokor ajánlatos kikapcsolni a **Dig. Képstab.** módot.
- A **Dig. Képstab.** funkció ronthatja a képmínőséget.
- Az **EASY.Q** üzemmód automatikusan **Be** üzemmódba állítja a **Dig. Képstab.**-t.
- A **16:9 méret** mód nem elérhető a **Dig. Képstab.** módban. (csak a VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i) készüléknél)
- A **Dig. Képstab.** funkció a **16:9 méret** módban alacsonyabb minőséget produkálhat, mint a normál módban. (csak a VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) készüléknél)

Nastavení digitálního stabilizátoru obrazu (DIS)

- ❖ Funkce **DIS** je dostupná pouze v **Camera Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ **DIS** (Digital Image Stabilizer – Digitální stabilizátor obrazu) je funkce, která kompenzuje jakékoliv otřesy nebo pohyby rukou při držení DVD videokamery (v rámci přijatelných limitů).
 - ❖ Umožňuje zachycení stabilnějších záběrů při:
 - Záznamu se zoomem (Funkce Digital Zoom není dostupná v režimu DIS.)
 - Záznamu malého objektu zblízka
 - Záznamu za chůze
 - Záznamu skrz okno vozidla
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
 3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<DIS>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 6. Chcete-li aktivovat funkci Digitální stabilizátor obrazu, pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<On>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Pokud nechcete funkci **DIS** používat, nastavte položku nabídky **<DIS>** na hodnotu **<Off>**.
 7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona **DIS** ().

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **DIS** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Režimy **Digital Zoom, Colour Nite, Mozaik, Mirror, Emboss2**, ani **Paštel2** nejsou dostupné v režimu **DIS**.
- Při používání stativu se doporučuje stabilizátor **DIS** vypnout.
- Pokud budete funkci **DIS** používat, kvalita obrazu se může zhoršit.
- V režimu **EASY.Q** se **DIS** automaticky nastaví na **On**.
- V režimu **DIS** není **16:9 Wide** k dispozici. (pouze u VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i))
- Funkce **DIS** v režimu **16:9 Wide** může způsobit snížení kvality ve srovnání s běžným režimem. (pouze u VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))



DVD videokamera: Felvétel haladó fokon

DVD videokamera: Zdokonalený záznam

Közelítés és távolítás a Digitális Zoomal (Digitális zoom)

- ❖ A **Digitális zoom** csak **Kam. mód** működik. ➔26. oldal
- ❖ Ha 34x (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i) csak) vagy 26x (VP-DC575WB/DC575Wi csak) zoomolást végez digitálisan, 1200x-ig kombinálhatja azt az optikai zoom-mal.
- ❖ A kép minősége a zoomolás mértékétől függően romolhat.
- ❖ Ne használja a **16:9 méret** módot ennek használatához. ➔60. oldal

A Digitális zoom kiválasztása

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]-re**. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]-ra**.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Camera>** (**Kamera**) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Digital Zoom>** (**Digitális zoom**) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a kívánt zoom érték kiválasztásához (**Off** (Ki), **100x**, **200x**, **400x** vagy **1200x**), majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Ha a **[Zoom]** kart vagy **[Zoom]** gombot használja, egy digitális zoom indikátor jelenik meg a képernyőn.

Tudnivalók

- A maximális zoomolás gyengébb képminőséget eredményezhet.
- **Digitális zoom** nem működik **Dig. Képstab., EASY.Q, Colour Nite, EASY.Q, 16:9 méret, Mozaik, Tükör, 2-es Dombor.,** vagy **2-es pasztell** módokban.
- Ha **Colour Nite, 16:9 méret, Mozaik, Tükör, 2-es Dombor.,** vagy **2-es pasztell** mód be van kapcsolva, a **Digitális zoom** kikapcsolódik. (a digitális zoom üzemmód adatait a készülék elmenti.)
- Ha **Dig. Képstab.** van bekapcsolva, a **Digitális zoom** kikapcsol.

Zvětšování a zmenšování pomocí digitálního přiblížení (Digital Zoom)

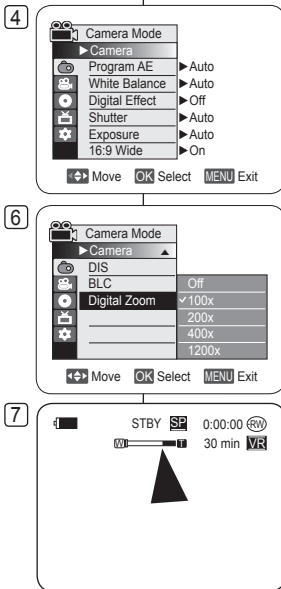
- ❖ Funkce **Digital Zoom** je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔strana 26
- ❖ Přiblížení větší než 34násobné (pouze VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)) nebo 26násobné (pouze VP-DC575WB/DC575Wi) je vytvářeno digitálně. Maximální přiblížení v kombinaci s optickým přiblížením je 1200x.
- ❖ Při vyšší úrovni přiblížení se může kvalita obrazu zhoršovat.
- ❖ Pro použití této funkce prosím vypněte režim **16:9 Wide**. ➔strana 60

Nastavení Digitálního přiblížení

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Camera>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Digital Zoom>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte požadovanou hodnotu přiblížení (**Off**, **100x**, **200x**, **400x** nebo **1200x**), a potom stiskněte **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Při použití páčky **[Zoom]** nebo tlačítka **[Zoom]** se na obrazovce objeví indikátor digitálního přiblížení.

Poznámky

- Při maximálním přiblížení může být kvalita obrazu snížena.
- Režim **Digital Zoom** není dostupný při zapnutých režimech **DIS, EASY.Q, Colour Nite, 16:9 Wide, Mozaik, Mirror, Emboss2** nebo **Pastel2**.
- Zapnutím funkce **Colour Nite, EASY.Q, 16:9 Wide, Mozaik, Mirror, Emboss2**, nebo **Pastel2** se režim **Digital Zoom** vypne. (Úroveň digitálního přiblížení bude uložena).
- Při aktivaci stabilizátoru **DIS** bude **Digital Zoom** ukončeno.

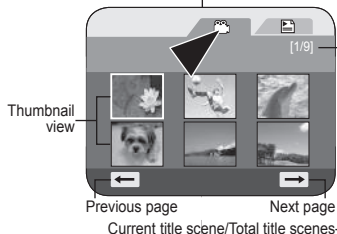


DVD videokamera: Miniatúr indexképek és lejátszási lista

DVD videokamera: Seznam náhledů a seznam pro přehrávání

Mi a miniatűr indexkép?

- ❖ A miniatűr indexkép megjeleníti a felvett, sokrészben címjeleneteket.
- ❖ Cím készül a felvétel kezdő és végpontja között.
Ha egyszer törölte, a címet nem lehet helyreállítani.



Co je seznam náhledů?

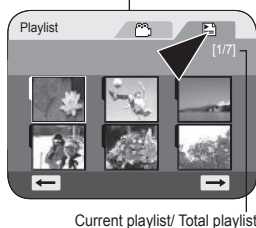
- ❖ Seznam náhledů zobrazuje několik zaznamenaných titulů (scén).
- ❖ Titul se vytváří mezi body, mezi kterými spouštíte a zastavujete záznam.
Jakmile titul vymažete, už ho nejde obnovit.

Mi a Lejátszási lista? DVD-RW(VR mód)

- ❖ Készíthet Lejátszási listát ugyanazon a lemezen, a kedvenc jelenet felvett címek (címlista) közül kiragadásával.
Megszerkesztheti a Lejátszási listát az eredeti felvételek megváltoztatása nélkül.
- ❖ Még ha a Lejátszási lista törlésre is kerül, az eredeti címlista akkor sem törlődik.
- ❖ Egy lejátszási listán maximum 999 címjelenet (fejezet) regisztrálható.

Például: Ön rögzített néhány jelenetet egy DVD-RW lemeze VR módban. Szeretné megőrizni az eredeti felvételt, de szeretne készíteni egy összeállítást is a kedvenc jeleneteiből. Ez esetben létrehozhat egy Lejátszási listát a kedvenc jelenetei kiválasztásával, meghagyva az eredeti felvételt.

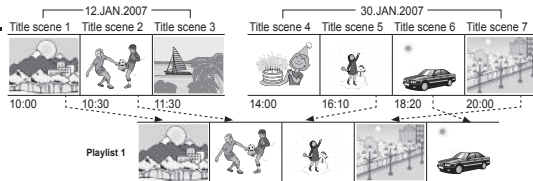
Po odstranění nemůžete už titul obnovit. DVD-RW (režim VR)



- ❖ Na stejném disku můžete vytvářet Playlist (seznam přehrávaných titulů) shromážděním svých oblíbených scén ze zaznamenaných titulů (seznamů titulů).
Přehrávací seznam můžete upravit bez změny původních záznamů.
- ❖ Původní seznamy titulů se nesmažou ani smazáním přehrávacího seznamu.
- ❖ V seznamu pro přehrávání lze registrovat až 999 scén titulů (kapitol).

Například: Zaznamenali jste několik scén na DVD-RW v režimu VR. Chcete uchovat původní záznam, ale také chcete vytvořit výběr seskupením nejoblíbenějších scén. V takovém případě vytvoříte přehrávací seznam zvolením jen svých oblíbených scén, a původní záznamy necháte nedotčené.

A cím az egyes rögzítések kezdetétől azok végéig tartó szakasz. Ha egyszer törölte a címet, az már nem állítható vissza.



Titul se vytvoří mezi dvěma body, ve kterých spustíte a ukončíte záznam. Po odstranění nemůžete už titul obnovit.

DVD videókamera

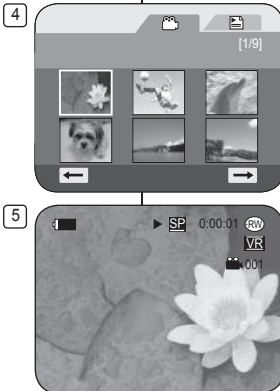
Címjelenetek lejátszása **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

A felvett Címista jelenetek kiskép indexként jelennek meg az LCD képernyőn.

A kívánt jelenet gyorsan megtalálható az index-képek között. Ha az LCD-képernyő csukott állapotban van, a felvételt a kereső keresztlátja. Használja a Lejátszáshoz szükséges gombokat a videokamerán vagy a távirányítón. (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)

→65-66. oldal

- Helyezze be a megtekinteni kívánt lemezt.
- Nyissa ki az LCD-képernyőt.
- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjén megjelennek.
 - Az aktuális oldal módosításához, használja a **[Joystick]**-ot az oldal mozgató nyílakra kattintáshoz vagy mozgassa a **[Joystick]**-ot balra vagy jobbra miközben az oldal mozgató nyílak ki vannak jelölve.
 - Használja a **[MENU]** gombot az LCD képernyő fényerejének és színének beállítására. →36. oldal
- Használja a **[Joystick]** a Címista jelenet lejátszásának kiválasztására, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - A felvételt megállításához mozgassa lefele a **[Joystick]**-t.

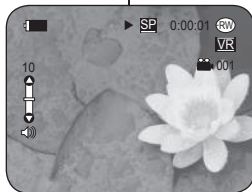


Tudnivalók

Lejátszás során a megjelenített kép rögzülhet a következő megjelenítendő képig.

Hangerő szabályozása **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- Amikor az LCD-képernyőn játszsa le a felvételeket, a beépített hangszóróban hallatszik a felvett kisérahang.
- Ha a visszajátszásnál kisérahang is van, annak hangereje a **[VOL ▲, ▼]** gombokkal állítható be.
 - A hangerő kijelzősávja az LCD-képernyőn látható.
 - A hangerő szintje bárhova beállítható 00 és 19 között.
 - Ha lejátszás közben becsukja az LCD-képernyőt, akkor a kisérahang sem hallható.



DVD videokamera

Přehrávání titulů (scén) **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

Zaznamenané scény v seznamu titulů jsou zobrazeny jako seznam zmenšenin obrázků (vice obrázků) na LCD obrazovce.

Požadovanou scénu můžete snadno najít pomocí tohoto pohodlného indexu. Když je LCD monitor uzavřen, můžete záznamy prohlížet pomocí hledáčku. Použijte tlačítek spojených s funkcí přehrávání na DVD videokamere nebo na dálkovém ovládacím. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

→strany 65-66

- Vložte disk, který chcete prohlížet.
- Otevřete LCD obrazovku.
- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 - Pro změnu aktuální stránky použijte ovladač **[Joystick]** pro kliknutí na pohybové šipky nebo poňnete ovladačem **[Joystick]** doleva nebo doprava, zatímco je zvýrazněna pohybová šipka.
 - Pomocí tlačítka **[MENU]** nastavte jas nebo barvu LCD monitoru. →strana 36
- Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávanou scénu ze seznamu titulů, a potom stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte ovladač **[Joystick]** dolů.

Poznámky

Během přehrávání může zobrazený snímek zůstat po nějakou dobu bez pohybu, dokud nebude zobrazen následující snímek.

Nastavení hlasitosti **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- Pokud použijete LCD monitor k přehrávání, nahraný zvuk uslyšíte z vestavěného reproduktoru.
- K nastavení hlasitosti po zahájení reprodukce disku použijte tlačítka **[VOL ▲, ▼]**.
 - Úroveň hlasitosti se zobrazí na LCD monitoru.
 - Hlasitost lze nastavit od 00 do 19.
 - Pokud během záznamu LCD monitor zavřete, zvuk z reproduktoru se vypne.

DVD videokamera

Különböző beállítások Lejátszási módban **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

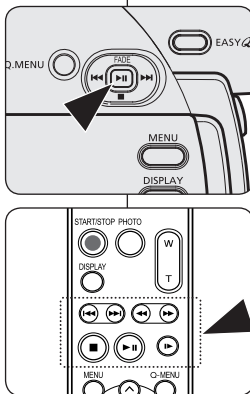
- ❖ Ezek a funkciók csak **Lejátszás**-ban működnek. ➔ 26. oldal
- ❖ A Play (lejátszás), Still (képmerevítés), Fast Forward (gyors előrecsévelés), Rewind (visszacsevelés), Forward Skip (előugrás), és Reverse Skip (visszaugrás) funkciók a távvezérlő használatával is elérhetők. (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- ❖ A lassú funkciók csak a távirányítóval érhető el. (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)

Lejátszás/Képmerevítés

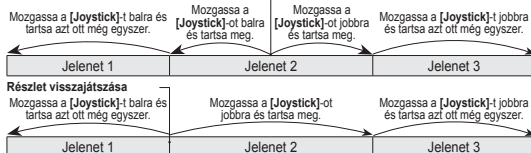
- Nyomja meg a **[Joystick]**-t a szüneteltetéshez a lejátszás közben.
- A lejátszás folytatásához nyomja meg a **[Joystick]**-t.

Ugrás (előre/hátra) Lejátszás módban

- Mozgassa a **[Joystick]**-t balra/jobbra és tartsa meg azt a lejátszás alatt.
- Ha lemez játszik le, miközben mozgatja a **[Joystick]**-ot jobbra, a következő jelenetre ugrik. Ha a **[Joystick]**-ot balra mozgatja, és úgy tartja, a jelenet elejére ugrik. Ha még egyszer megnyomja és tartja, az előző jelenet elejére léphet. Ha a **[Joystick]**-t balra mozgatja és úgy tartja 3 másodpercig a jelenet elejétől, az előző jelenet elejére ugrik.
- Úgy mint a **[◀▶]/[▶▶]** gomboknál a távvezérlőn. (VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)



Részlet visszajátszása



DVD videokamera

Rúzné funkce během zapnutého režimu Přehrávač **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- ❖ Tyto funkce fungují pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Funkce Play, Still, Stop, Fast Forward, Rewind, Forward Skip a Reverse Skip jsou přístupné pomocí dálkového ovládání. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- ❖ Funkce Slow je přístupná pouze pomocí dálkového ovládání. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

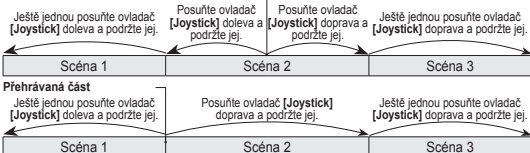
Playback/Still (Přehrávání/Pauza)

- Chcete-li provést pozastavení během přehrávání, stiskněte ovladač **[Joystick]**.
- Pro obnovení přehrávání stiskněte znovu ovladač **[Joystick]**.

Přeskočit přehrávání (vpřed/vzad)

- Během přehrávání stiskněte ovladač **[Joystick]** doleva nebo doprava a podržte jej.
- Pokud během přehrávání disku posunete ovladač **[Joystick]** doprava a podržíte jej, přejdete na následující scénu. Pokud posunete ovladač **[Joystick]** doleva a podržíte jej, přejdete na začátek scény. Další stisknutí a podržení provede přesun na začátek předchozí scény. Pokud stisknete a podržíte ovladač **[Joystick]** po uplynutí 3 sekund od začátku scény, provede se přesun na začátek předchozí scény.
- Totéž jako tlačítka **[◀▶]/[▶▶]** na dálkovém ovládání. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Přehrávaná část



DVD videókamera

Képerkesés (előre/visszafelé)

- A [Joystick] balra/jobbra való egyszeri mozgása lemez lejátszása közben megnöveli a lejátszási sebességet kb. 2-szeresére, ha kétszer nyomja meg a lejátszási sebesség 16-szorosára nő.
- A képernyőn megjelenő 1-es szám azt jelenti, hogy a sebesség kétszeres. Ha a 2 szám megjelenik az OSD-n, az 16-szoros sebességet jelent.
- A lejátszás folytatásához nyomja meg a [Joystick]-t.
- Ugyanazok a [◀▶]/[▶▶] gombok, mint a távvezérlőn. (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175Wi)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)

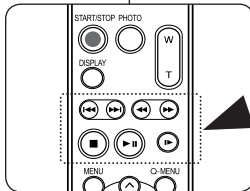
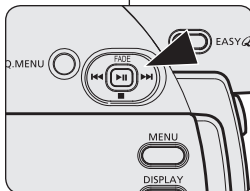
Lassú lejátszás (Előre/visszafelé) (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175Wi)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)

Lassú lejátszás előre

- Nyomja meg lejátszás közben a távvezérlő [▶▶] gombját.
 - A visszajátszás folytatásához nyomja meg a [▶▶] gombot.

Tudnivalók

- Nem hallható hang a képerkesés és a lassú lejátszás során.
- Lassú előretekercsör vagy lejátszáskor a gyorsan mozgó képek torzulhatnak.



DVD videókamera

Vyhledávání (vpřed/vzad)

- Jedno stisknutí ovladače [Joystick] doleva/doprava při přehrávání disku zvýší rychlost přehrávání asi na dvojnásobek a dvoji stisknutí tohoto tlačítka zvýší rychlost přehrávání na přibližně šestnáctinásobek.
- Pokud se na displeji OSD objeví číslo 1, znamená to dvojnásobnou rychlost. Pokud se na displeji OSD objeví číslo 2, znamená to šestnáctinásobnou rychlost.
- Pro obnovení normálního přehrávání stiskněte znovu ovladač [Joystick].
- Totéž jako tlačítka [◀▶]/[▶▶] na dálkovém ovládní. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175Wi)/DC575WB/DC575Wi)

Zpomalené přehrávání (vpřed/vzad) (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175Wi)/DC575WB/DC575Wi)

Zpomalené přehrávání vpřed

- Během přehrávání stiskněte tlačítko [▶▶] na dálkovém ovladači.
 - Chcete-li obnovit přehrávání normální rychlostí, stiskněte tlačítko [▶▶].

Poznámky

- Během prohledávání obrazu nebo zpomaleného přehrávání nebude slyšet zvuk.
- Během zpomaleného přehrávání mohou být rychle se pohybující objekty na snímcích rozmazané.

DVD videokamera: Címlista

Cím törlése (Törlés) **DVD-RW/+RW**

- ❖ A **Törlés** mód csak **Lejátszás** működik. ➔26. oldal
- ❖ Különálló vagy Minden Cím törlése.
- 1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
- 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjén megjelennek.
- 3. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
- 4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Delete>** (Törlés) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- 5. Mozgassa a **[Joystick]**-et fel vagy le, hogy kiválassza a **<Select>** (Kiv.) vagy **<Select All>** (Mindent kiv.), majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - **Select (Kiv.):** Különálló címek törlése
Különálló címek törléséhez használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza a törölni kívánt fájlokat, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
A kiválasztott fájlok **<|||>** jellet jelöltek.
 - **Select All (Mindent kiv.):** Minden fájl törlése
Minden fájl törléséhez, egyszerűen válassza ki a **<Select All>** (Mindent kiv.), majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
Az összes fájl **<|||>** jellet jelöl.
- 6. Mozgassa a **[Joystick]**-et felfele hogy kiválassza az **<Execute>** (Végreh.) elemet, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
- 7. Mozgassa a **[Joystick]**-et felfele vagy lefelé a **<Yes>** (Igen) válasz kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - Minden kiválasztott cím törlődik.
 - A Lejátszási lista kapcsolódó fájjai is törlődnek. (DVD-RW (csak VR üzemmódban))

Tudnivalók

Egy törölt címet már nem lehet visszaállítani.

DVD videokamera: Seznam titulů

Odstranění titulu (Delete) **DVD-RW/+RW**

- ❖ Funkce **Delete** funguje pouze v režimu **Player Mode**. ➔strana 26
- ❖ Lze vymazat jednotlivé nebo všechny scény titulu.
- 1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
- 3. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
- 4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Delete>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- 5. Přesuňte **[Joystick]** nahoru nebo dolů a vyberte **<Select>** nebo **<Select All>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - **Select:** Vymaže jednotlivé soubory
Chcete-li vymazat jednotlivé soubory, použijte **[Joystick]** a vyberte soubory k vymazání, pak stiskněte **[Joystick]**.
Vybrané soubory budou označeny **<|||>**.
 - **Select All:** Vymaže všechny soubory
Pokud chcete vymazat všechny soubory, jednoduše stiskněte **[Joystick]** po zvolení **<Select All>**.
Všechny soubory budou označeny **<|||>**.
- 6. Přesuňte **[Joystick]** nahoru a vyberte **<Execute>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se zpráva **<Delete?>**.
- 7. Přesuňte **[Joystick]** doleva nebo doprava a zvolte **<Yes>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Všechny vybrané tituly budou vymazány.
 - Související soubory v seznamu přehrávaných titulů budou vymazány. (DVD-RW(pouze režim VR))

Poznámka

Smazaný titul nelze obnovit.

DVD videokamera

Cím részének törlése (Részl. törlés) **DVD-RW(VR mód)**

- ❖ A **Részl. törlés** csak **Lejátszás** működik. ➔26. oldal
 - ❖ A címjelent részlegesen is törölhető.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdené. ➔42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 3. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Partial Delete>** (Részl. törlés) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Mozgassa a **[Joystick]** gombot a miniatűr indexképek képernyőjéről részlegesen törölni kívánt címjelent kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Részleges Törlés kijelző tűnik fel.
 6. Használja a **[Joystick]**-t a törlés kezdő pontjának megkereséséhez.
 - Ha megnyomja a **[Joystick]**-t jobbra, átvált a 1 és 2 sebességen történő előretérítés között. Ha megnyomja a **[Joystick]**-t balra, átvált a 1 és 2 sebességen történő visszatekerés között. (Ha az 1 szám kerül kijelzésre az OSD-nél, az X2 sebességet jelent. Ha a 2 szám kerül kijelzésre az OSD-nél, az X16 sebességet jelent.)
 - Ha a **[Joystick]**-t felfelé nyomja, a kép egy keretrel előrebb megy. Ha a **[Joystick]**-t lefelé nyomja, a kép egy keretrel visszamegy.
 - Nyomja meg a **[Joystick]**-t felfelé, és tartsa lenyomva, a kép keretről keretre halad előre. Nyomja meg a **[Joystick]**-t lefelé, és tartsa lenyomva, a kép keretről keretre halad visszafelé.
 7. Nyomja meg a **[Joystick]**-t a kezdőpontra a képernyő szüneteltetéséhez.
 8. Használja a **[Joystick]**-t a törlés végpontjának megkereséséhez.
 9. Nyomja meg a **[Joystick]**-t a végpontra a képernyő szüneteltetéséhez, majd nyomja meg ismét a **[Joystick]**-t.
 - A **<Partial Delete>** (Részleges törlés?) kijelző tűnik fel.
 10. Mozgassa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) elem kiválasztásához, majd mozgassa a **[Joystick]**-t lefelé.
 - A cím kiválasztott része törölné kerül.
 - Használja a **[Joystick]**-t a **<Back>** (vissza) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t a miniatűr tárgymutató képernyőhöz való visszatéréshez.

Tudnivalók

- A cím egy törölt részét már nem lehet visszaállítani.
- Ha megnyomja a **[MENU]** gombot a részleges törés közben, a törés abbamarad és kilép.

DVD videokamera

Odstranění části titulu (Partial Delete) **DVD-RW (Režim VR)**

- ❖ Funkce **Partial Delete** je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔strana 26
- ❖ Titul (scénu) lze částečně odstranit.
- ❖ Stíhňová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před začátkem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔strana 42

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
3. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Partial Delete>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** vyberte titul (scénu), který chcete částečně odstranit z obrazový seznamu náhledů a stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se obrazovka **Partial Delete** (Částečné odstranění).
6. Pomocí ovladače **[Joystick]** najděte počáteční bod úseku určeného ke smazání.
 - Pohyb ovladače **[Joystick]** doprava přepne mezi pohybem vpřed rychlostí 1 a 2. Pohyb ovladače **[Joystick]** doleva přepne mezi pohybem vzad rychlostí 1 a 2. (Pokud se na displeji OSD objeví číslo 1, znamená to dvojnásobnou rychlost. Pokud se na displeji OSD objeví číslo 2, znamená to šestnásobnou rychlost.)
 - Stiskem ovladače **[Joystick]** nahoru se obraz posune vpřed o jeden snímek. Stiskem ovladače **[Joystick]** dolů se obraz posune vzad o jeden snímek.
 - Stiskem ovladače **[Joystick]** nahoru a jeho přidržemím budete přehrávat po jednotlivých snímcích vpřed. Stiskem ovladače **[Joystick]** dolů a jeho přidržemím budete přehrávat po jednotlivých snímcích vzad.
7. Pozastavte přehrávání v počátečním bodě úseku určeného ke smazání **[Joystick]**.
8. Pomocí ovladače **[Joystick]** najděte koncový bod úseku určeného ke smazání.
9. Stiskem ovladače **[Joystick]** v koncovém bodě pozastavte přehrávání a poté opět stiskněte ovladač **[Joystick]**.
 - Objeví se zpráva **<Partial Delete?>**.
10. Přesuňte **[Joystick]** doleva nebo doprava a zvolte **<Yes>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvolená část scény titulu bude odstraněna.
 - Použijte **[Joystick]** a vyberte **<Back>**, pak stiskněte **[Joystick]** pro návrat do obrazový seznamu náhledů.

Poznámky

- Smazanou část titulu nelze obnovit.
- Pokud během částečného odstranění stisknete tlačítko **[MENU]**, proces se ukončí.

DVD videokamera: Lejátszási lista

DVD videokamera: Playlist

Új lejátszási lista készítése (Új Lej. Lista) DVD-RW(VR mód)

- ❖ Ez a funkció csak **Lejátszás** működik. ➔26. oldal
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyője megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfele a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (↻), kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - Megjelennek a lista jelenetei index formátumban.
 - Lista létrehozása előtt nincsenek indexek.
 4. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le az **<New Playlist>** (Új Lej. Lista) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A miniatűr indexképek képernyője megjelennek.
 6. Használja a **[Joystick]**-et a megalkotni kívánt jelenet kiválasztásához majd nyomja meg a **[Joystick]**-ot.
 - A kiválasztott jelenetek meg lesznek jelölve <✓>.
 7. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé az **<Add>** (Hozzáadás) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Új Lista jön létre

Tudnivalók

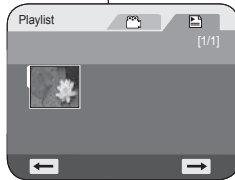
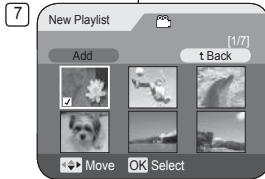
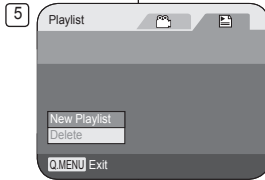
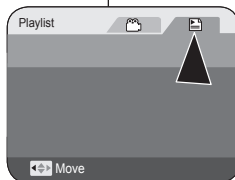
- Akár 99 játsszási listát is létrehozhat.
- Egy lejátszási listán maximum 999 címjelenet (fejezet) regisztrálható.

Vytvoření nového přehrávacího seznamu (New Playlist) DVD-RW (Režim VR)

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔strana 26
 - ❖ Stíhňová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔strana 42
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (↻), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
 - Před vytvořením přehrávacího seznamu neexistuje žádný index s náhledy.
 4. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
 5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<New Playlist>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 6. Použijte **[Joystick]** a vyberte scénu, kterou chcete vytvářet, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Vybraná scéna bude označena <✓>.
 7. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvolte **<Add>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Vytvoří se nový přehrávací seznam.

Poznámky

- Lze vytvořit až 99 seznamů pro přehrávání.
- V seznamu pro přehrávání lze registrovat až 999 scén titulů (kapitol).



DVD videokamera: Lejátszási lista

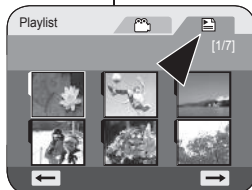
Lejátszási lista lejátszása **DVD-RW(VR mód)**

- ❖ Ez a mód csak **Lejátszás** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ A Lista jelenetei index formájában jelennek meg a kijelzőn. Amennyiben az LCD le van zárva, megtekintheti a rögzítést a keresőn keresztül. Használja a Lejátszáshoz szükséges gombokat a videokamerán vagy a távirányítón. (kizárólag VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál) ➔ 65–66. oldal
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔ 42. oldal
1. Helyezze be a megtekinteni kívánt lemezt.
 2. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál)
 3. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyő megjelennek.
 4. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfele a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (↖↗), kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - A Lejátszás lista megjelenik index formátumban.
 5. Használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza lejátszani kívánt Lejátszási listát, majd nyomja meg a **[Joystick]**.
 6. Használja a **[Joystick]**-t a lejátszási lista jelenetének kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - Belép a **<Scene>** (Jelenet) menübe, miután lejátszotta az első és utolsó jeleneteket a kiválasztott lejátszási listából.
 7. Nyomja meg a **[VOL ▲, ▼]** gombokat a hangerő változtatásához.
 - A hang a beépített hangszórón keresztül hallható.

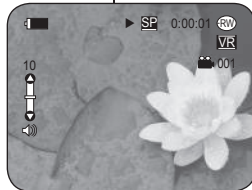
3



4



6



DVD videokamera: Playlist

Přehrávání přehrávacího seznamu **DVD-RW (Režim VR)**

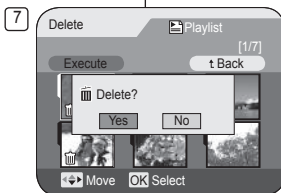
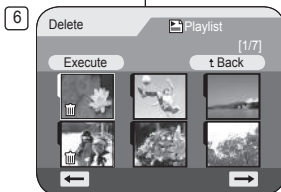
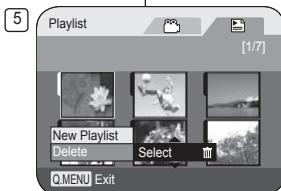
- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ Scény z přehrávacího seznamu se na LCD monitoru zobrazují jako index náhledů. Když je LCD monitor uzavřen, můžete záznamy prohlížet pomocí hledáčku. Použijte tlačítek spojených s funkcí přehrávání na DVD videokameře nebo na dálkovém ovládání. (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i)) ➔ strany 65–66
 - ❖ Sdíhová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔ strana 42
1. Vložte disk, který chcete prohlížet.
 2. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
 3. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 4. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (↖↗), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
 5. Použijte **[Joystick]** a vyberte seznam Playlist titulu, který chcete přehrávat, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 6. Použijte **[Joystick]** a vyberte scénu ze seznamu pro přehrávání, kterou chcete přehrávat, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Po přehrávání scén v seznamu pro přehrávání od vybrané scény až po poslední scénu v seznamu se přesunete se na nabídku **<Scene>**.
 7. Stisknutím tlačítek **[VOL ▲, ▼]** nastavte hlasitost.
 - Zvuk uslyšíte z vestavěného reproduktoru.

DVD videokamera: Lejátszási lista

DVD videokamera: Playlist

Lejátszási lista törlése (Törlés) DVD-RW(VR mód)

- ❖ A **Törlés** csak **Lejátszás** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ A nem kívánt lejátszási listák törölhetők.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔ 42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál).
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶ (Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjű megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfelé a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (☞) kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (☞) kijelöléséhez.
 - A játszási lista elemek megmutatásra kerülnek indexek formájában.
 4. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Delete>** (Törlés) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 6. Mozgassa a **[Joystick]**-et fel vagy le, hogy kiválassza a **<Select>** (Kiv.) vagy **<Select All>** (Mindet kiv.), majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - **Select (Kiv.):** Kiválasztás: Egyéni játszási lista törlése. Egy játszási lista törléséhez, használja a **[Joystick]**-ot a törölni kívánt játszási lista kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott játszási lista meg lesz jelölve **<|||>**.
 - **Select All (Mindet kiv.):** Minden kiválaszt: Minden játszási lista törlése. Az összes játszási lista törléséhez, egyszerűen nyomja meg a **[Joystick]**-t, miután kiválasztotta a **<Select All>** **<(Mindet kiv.)>**. Minden kiválasztott játszási lista meg lesz jelölve **<|||>**.
 7. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé a **<Execute>** (Végreh.) kiválasztásához majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Megjelenik a **<Delete?>** (Törlés?) kérdés.
 8. Fordítsa a **[Joystick]** jobbra vagy balra a **<Yes>** (Igen) választásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Az összes kiválasztott fájl törlésre kerül.



Odstranění přehrávacího seznamu (Delete) DVD-RW (Režim VR)

- ❖ Funkce **Delete** funguje pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Nepotřebné seznamy pro přehrávání lze odstranit.
- ❖ Stíhová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔ strana 42

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶ (Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (☞), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (☞).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
4. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Delete>**, pak stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
6. Přesuňte **[Joystick]** nahoru nebo dolů a vyberte **<Select>** nebo **<Select All>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - **Select:** Odstraní konkrétní seznam titulů pro přehrávání. Chcete-li vymazat seznam pro přehrávání, použijte **[Joystick]** a vyberte tituly k vymazání, pak stiskněte **[Joystick]**. Zvolené seznamy pro přehrávání budou označeny symbolem **<|||>**.
 - **Select All:** Vymaže všechny seznamy pro přehrávání. Pokud chcete vymazat všechny seznamy pro přehrávání, jednoduše stiskněte **[Joystick]** po zvolení **<Select All>**. Všechny zvolené seznamy pro přehrávání budou označeny symbolem **<|||>**.
7. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvolíte **<Execute>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Delete?>**.
8. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava zvolíte **<Yes>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Všechny vybrané přehrávací seznamy budou odstraněny.

DVD videokamera: Lejátszási lista

Jelenetek hozzáadása a Lejátszási listához

(Jelenet-Hozzáadás) **DVD-RW(VR mód)**

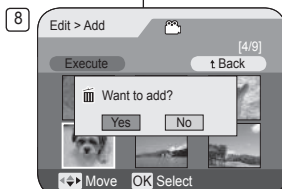
- ❖ Ez a mód csak **Lejátszás** működik. ➔26. oldal
 - ❖ Több jelenetet is hozzáadhat egy létező Listában.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formattálnia kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdené. ➔42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶ (Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjén megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfele a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (☞) kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - Megjelenik a Lejátszás lista index formátumban.
 4. Használja a **[Joystick]** a hozzáadni kívánt jelenet kiválasztásához majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Listán belül jelenetek fel fognak tűnni.
 5. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Add>** (Hozzáadás) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A hozzáadni kívánt jelenetek feltűnnek.
 7. Használja a **[Joystick]** a hozzáadni kívánt jelenet kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott jeleneteket megjelölte <✓>.
 8. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé a **<Execute>** (Végreh.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Want to add?>** (Szeretné hozzáadni?) felirat megjelenik.
 9. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A **<Now adding...>** (Hozzáadás most...) üzenet jelenik meg.
 - A kiválasztott jelenetek hozzáadódnak a listához. Az új jelenet lesz hozzáadva utolsó jelenetként.

DVD videokamera: Playlist

Přidání scén do přehrávacího seznamu

(Scéna-Add) **DVD-RW (Režim VR)**

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔strana 26
- ❖ Můžete přidat další scény do už existujícího přehrávacího seznamu.
- ❖ Střihová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔strana 42

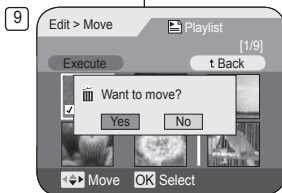
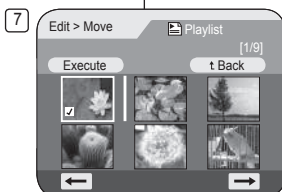
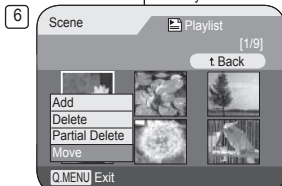


1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶ (Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (☞), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
4. Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávací seznam, ke kterému chcete přidat scény, a potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se scény z přehrávacího seznamu.
5. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Add>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se seznam titulů (scén) pro přidání do přehrávacího seznamu.
7. Pomocí **[Joystick]** zvolte scény, které chcete přidat do přehrávacího seznamu, a potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvolené scény budou označena symbolem <✓>.
8. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvolte **<Execute>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Want to add?>**.
9. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Now adding...>**.
 - Zvolené scény budou přidány do přehrávacího seznamu. Nová scéna bude přidána jako poslední scéna.

DVD videokamera: Lejátszási lista

Jelenetek sorrendjének megváltoztatása a Lejátszási listában (Jelenet-Mozgat) **DVD-RW(VR mode)**

- ❖ Ez a mód csak **Lejátszás** működik. ➔26. oldal
 - ❖ Egy listán belül megváltoztathatja a lejátszási sorrendjét.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjén megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfele a miniatűr indexképek képernyőjén ikonjainak (↔) kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - Megjelenik a Lejátszás lista index formátumban
 4. Használja a **[Joystick]** azon jelenetek kiválasztásához melyek sorrendjén változtatni akar, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Listán belül a jelenetek fel fognak tűnni.
 5. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Move>** (Mozgat) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 7. Használja a **[Joystick]** az áthelyezni kívánt jelenet kiválasztásához majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott jelenet <✓> jellel lesz megjelölve. Egy jel a jelenetek mellett szintén meg fog jelenni.
 8. Használja a **[Joystick]** a jel megfelelő helyre való áthelyezéséhez, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott jelenetet áthelyezte új helyére.
 9. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Execute>** (Végreh.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Want to move?>** (Szeretné áthelyezni?) felírat megjelenik
 10. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A **<Now moving...>** (Mozgatás most...) üzenet jelenik meg.
 - A jeleneteket annyiszor helyezheti át ahányszor szeretné.



DVD videokamera: Playlist

művelet sorrendjének megváltoztatása a Lejátszási listában (Jelenet-Mozgat) **DVD-RW(VR mode)**

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔strana 26
- ❖ Můžete změnit pořadí scén přehrávaných v rámci přehrávacího seznamu.
- ❖ Střihová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔strana 42

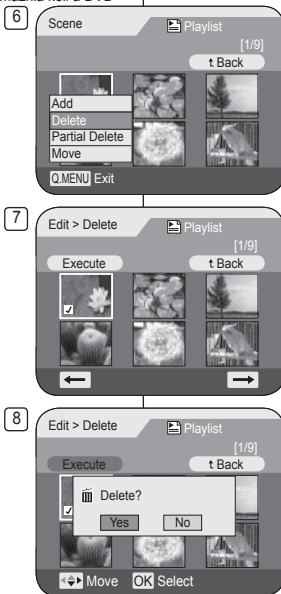
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (↔), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
4. Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávací seznam, obsahující scény, jejichž pořadí chcete změnit, a potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se scény z přehrávacího seznamu.
5. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Move>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
7. Pohybem **[Joystick]** vyberte scénu, kterou chcete přesunout, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Vybraná scéna bude označena <✓>. Rovněž se vedle scén objeví obdélník.
8. Pomocí **[Joystick]** posuňte obdélník na vybrané místo, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvolená scéna bude přesunuta do nové pozice.
9. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvolte **<Execute>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Want to move?>**.
10. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Now moving...>**.
 - Scény můžete přesunout tolikrát, kolikrát chcete.

DVD videókamera: Lejátszási lista

Jelenetek törlése a Lejátszási listából

(Jelenet-Törlés) **[DVD-RW(VR mód)]**

- ❖ Ez a mód csak **Lejátszás** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ Törölheti a címjeleneteket a játszási listán belül.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formázni kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔ 42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]** módba.
 - A miniatűr indexképek képernyőjű megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfelé a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (☹) kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - Megjelenik a Lejátszás lista index formátumban.
 4. Használja a **[Joystick]** a törölni kívánt jelenet kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Listán belül jelenetek fel fognak tűnni.
 5. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Delete>** (Törlés) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 7. Használja a **[Joystick]** a törölni kívánt jelenet kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott jeleneteket megjelölte <v>.
 8. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé a **<Execute>** (Végreh.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Delete>** (Törlés?) felirat megjelenik
 9. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A **<Now deleting...>** (Folyik a töröls...) üzenet jelenik meg.
 - Az összes kiválasztott fájl törlésre kerül.



DVD videókamera: Playlist

Odstranění scén z přehrávacího seznamu

(Scéna-Delete) **[DVD-RW (Režim VR)]**

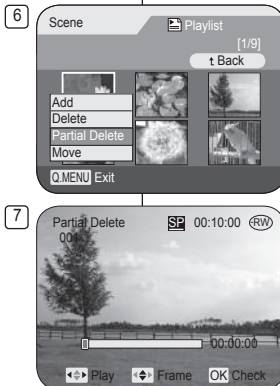
- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ Scény titulů lze odstranit ze seznamu pro přehrávání.
 - ❖ Strihová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔ strana 42
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (☹), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
 4. Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávací seznam, obsahující scény, které chcete odstranit, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se scény z přehrávacího seznamu.
 5. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
 6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Delete>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 7. Pomocí **[Joystick]** zvolte scény, které chcete odstranit, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvolené scény budou označena symbolem <v>.
 8. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvolte **<Execute>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Delete?>**.
 9. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Now deleting...>**.
 - Zvolené scény budou odstraněny.

DVD videókamera: Lejátszási lista

Részlet törlése a Lejátszási listáról

(Jelenet-Részl. törlés) **DVD-RW(VR mód)**

- ❖ Ez a mód csak **Lejátszás** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ A jelenetet a lejátszási listán belül részlegesen törölheti.
 - ❖ A szerkesztés csak DVD-RW-n működik (VR Módban). Formáznia kell a DVD-RW-t VR Módba mielőtt rögzíteni kezdene. ➔ 42. oldal
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W típusoknál)
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]** módba.
 - A miniatűr indexképek képernyőjén megjelennek.
 3. Mozgassa a **[Joystick]** gombot felfele a miniatűr indexképek képernyő ikonjainak (↻) kijelöléséhez, majd mozgassa a **[Joystick]** gombot jobbra a lejátszási ikon (▶) kijelöléséhez.
 - Megjelenik a Lejátszás lista index formátumban.
 4. Használja a **[Joystick]** a törölni kívánt jelenet kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Listán belüli jelenetek fel fognak tűnni.
 5. Nyomja meg a **[Q.MENU]** gombot.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Partial Delete>** (Részl. törlés) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 7. Használja a **[Joystick]** a részlegesen törölni kívánt jelenet kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A Részleges Törlés kijelző fel fog tűnni.



DVD videokamera: Playlist

Odstranění části přehrávacího seznamu

(Scéna-Partial Delete) **DVD-RW (Režim VR)**

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ Scénu zahrnutou v playlistu lze částečně odstranit.
 - ❖ Stíhová funkce funguje pouze u disků DVD-RW (Režim VR). Před záznamem byste měli disk DVD-RW naformátovat do režimu VR. ➔ strana 42
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
 3. Pohybem **[Joystick]** nahoru zvýrazníte ikonu obrazovky seznamu náhledů (↻), pak pohybem **[Joystick]** doprava zvýrazníte ikonu seznamu pro přehrávání (▶).
 - Scény z přehrávacího seznamu budou zobrazeny ve tvaru indexu s náhledy.
 4. Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávací seznam, obsahující scény, které chcete částečně odstranit, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se scény z přehrávacího seznamu.
 5. Stiskněte tlačítko **[Q.MENU]**.
 6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Partial Delete>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 7. Pomocí **[Joystick]** zvolte scény, které chcete částečně odstranit, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se obrazovka Partial Delete (Částečné odstranění).

DVD videokamera: Lejátszási lista

8. Használja a **[Joystick]**-t a törlés kezdő pontjának megkereséséhez.
- Ha megnyomja a **[Joystick]**-t jobbra, átvált a 1 és 2 sebességen történő előretekerés között. Ha megnyomja a **[Joystick]**-t balra, átvált a 1 és 2 sebességen történő visszatekerés között. (Ha az 1 szám kerül kijelzésre az OSD-nél, az X2 sebességet jelent. Ha a 2 szám kerül kijelzésre az OSD-nél, az X16 sebességet jelent.)
 - Ha a **[Joystick]**-t felfelé nyomja, a kép egy kerettel előrébb megy. Ha a **[Joystick]**-t lefelé nyomja, a kép egy kerettel visszamegy.
 - Nyomja meg a **[Joystick]**-t felfelé, és tartsa lenyomva, a kép keretről keretre halad előre. Nyomja meg a **[Joystick]**-t lefelé, és tartsa lenyomva, a kép keretről keretre halad visszafelé.
9. Nyomja meg a **[Joystick]**-t a kezdőpontra a képernyő szüneteltetéséhez.
10. Használja a **[Joystick]**-t a törlés végpontjának megkereséséhez.
11. Nyomja meg a **[Joystick]**-t a végpontra a képernyő szüneteltetéséhez, majd nyomja meg ismét a **[Joystick]**-t.
- A **<Partial Delete>** (Részleges törlés?) kijelző tűnik fel.
12. Mozgassa a **[Joystick]**-t balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) elem kiválasztásához, majd mozgassa a **[Joystick]**-t lefele.
- A jelenet kiválasztott része törlésre kerül.
 - Használja a **[Joystick]**-t a **<Back>** (vissza) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t a miniatűr tárgymutató képernyőhöz való visszatéréshez.

Tudnivalók

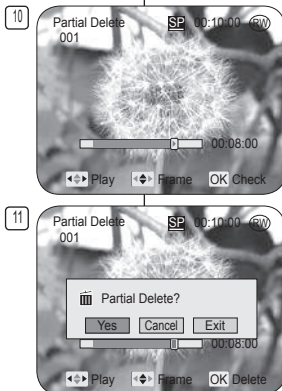
Ha megnyomja a **[MENU]** gombot a részleges törlés közben, a törlés abbamarad és kilép.

DVD videokamera: Playlist

8. Pomocí ovladače **[Joystick]** najdete počáteční bod úseku určeného ke smazání.
- Pohyb ovladače **[Joystick]** doprava přepne mezi pohybem vpřed rychlosti 1 a 2. Pohyb ovladače **[Joystick]** doleva přepne mezi pohybem vzad rychlosti 1 a 2. (Pokud se na displeji OSD objeví číslo 1, znamená to dvojnásobnou rychlost. Pokud se na displeji OSD objeví číslo 2, znamená to šestnáctinásobnou rychlost.)
 - Stiskem ovladače **[Joystick]** nahoru se obraz posune vpřed o jeden snímek. Stiskem ovladače **[Joystick]** dolů se obraz posune vzad o jeden snímek.
 - Stiskem ovladače **[Joystick]** nahoru a jeho přidržením budete přehrávat po jednotlivých snímcích vpřed. Stiskem ovladače **[Joystick]** dolů a jeho přidržením budete přehrávat po jednotlivých snímcích vzad.
9. Pozastavte přehrávání v počátečním bodě stiskem ovladače **[Joystick]**.
10. Pomocí ovladače **[Joystick]** najdete koncový bod úseku určeného ke smazání.
11. Stiskem ovladače **[Joystick]** v koncovém bodě pozastavte přehrávání a poté opět stiskněte ovladač **[Joystick]**.
- Objeví se zpráva **<Partial Delete>**.
12. Přesuňte **[Joystick]** doleva nebo doprava a zvolte **<Yes>**, pak stiskněte **[Joystick]**.
- Zvolená část scény bude odstraněna.
 - Použijte **[Joystick]** a vyberte **<Back>**, pak stiskněte **[Joystick]** pro návrat do obrazovky seznamu náhledů.

Poznámka

Pokud během částečného odstranění stisknete tlačítko **[MENU]**, proces se ukončí.

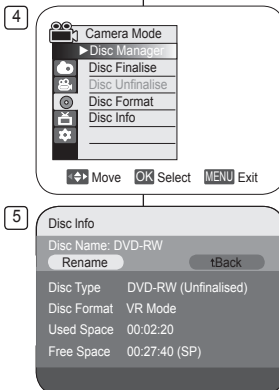


DVD videokamera: Lemezkezelő

Lemezinformáció (Lemez info) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Ez a mód **Kam. mód**-ban és **Lejátszás**-ban is működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Mutatja a lemez információkat mint pl. disc name, disc type, disc format stb.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[📷 (Camera)]**-ra vagy **[▶ (Player)]**-re.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Manager>** (Lemezkezelő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Info>** (Lemez info) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Disc Name>**, **<Disc Type>** (Lemez típus), **<Disc Format>** (Lemez típus), **<Used Space>** (Felh. ter.) és **<Free Space>** (Szabad ter.) jelennek meg.
6. Nyomja meg a **[MENU]** gombot a Lemez intéző menübe való visszatéréshez.



DVD videokamera: Disc Manager

Informace o disku (Disc Info) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Tato funkce je dostupná v režimech **Camera Mode** i **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Zobrazí informace o disku jako disc name, disc type, disc format apod.

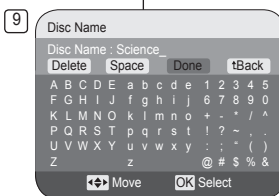
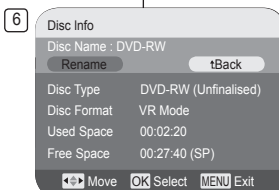
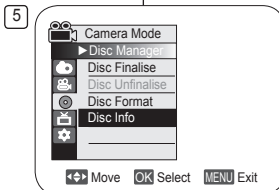
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[📷 (Camera)]** nebo **[▶ (Player)]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Manager>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Info>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se **<Disc Name>**, **<Disc Type>**, **<Disc Format>**, **<Used Space>** a **<Free Space>**.
6. Stiskem tlačítka **[MENU]** se vrátíte do nabídky Disc Manager (Správce disků).

DVD videokamera: Lemezkezelő

Lemeznév szerkesztése (Lemez info-Átnev.) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Ez a mód **Kam. mód** és **Lejátszás** is működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Meghatározhat egy lemeznevet.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra vagy **[Player]**-re.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Manager>** (Lemezkezelő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Info>** (Lemez info) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Rename>** (Átnev.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A lemez neve képernyő ekkor feltűnik.
7. Használja a **[Joystick]** a kurzornak a **<Delete>** -hez történő mozgatásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot a létező cím kitöréséhez.
8. Használja a **[Joystick]** a kívánt karakterek kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
9. Használja a **[Joystick]** a **<Done>** **[Joystick]** gombot.
 - A lemeznév meg lesz változtatva.
 - Nyomja meg a **[MENU]** gombot a Lemez intéző menübe való visszatéréshez.



DVD videokamera: Disc Manager

Změna názvu disku (Disc Info-Rename) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Tato funkce je dostupná v režimech **Camera Mode** i **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Můžete specifikovat název disku.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]** nebo **[Player]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Manager>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Info>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Rename>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se obrazovka Název disku.
7. Pomocí **[Joystick]** přesuňte kurzor na **<Delete>**, a potom smažte aktuální název disku stiskem tlačítka **[Joystick]**.
8. Pomocí **[Joystick]** vyberte požadované znaky a položky, poté stiskněte **[Joystick]**.
9. Pohybem **[Joystick]** vyberte položku **<Done>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Název disku se změní.
 - Stiskem tlačítka **[MENU]** se vrátíte do nabídky Disc Manager (Správce disků).

DVD videokamera: Lemezkezelő

Lemez formázása (Lemez típus) **DVD-RW/+RW**

- ❖ Ez a mód **Kam. mód** működik. ➔26. oldal
- ❖ Formázhat használt lemezt, hogy újra fel tudja használni. A formázás által minden létező adat törlésre kerül.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]-re**. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i) típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]-ra**.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Manager>** (Lemezkezelő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Format>** (Lemez típus) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Mozgassa a **[Joystick]**-et fel vagy le, hogy kiválassza a **<Video Mode>** (Video Mód)-ot vagy a **<VR Mode>** (VR Mód)-ot, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t. (csak DVD-RW) Állítsa be az alkalmazástól függő üzemmódot.
 - Ha behelyezi a DVD-RW lemezt, a **<Disc format? (Video vagy VR) All files will be deleted!>** (Lemezformázás? (Video vagy VR) Minden fájl törlő!) üzenet jelenik meg.

Video (Video Mode) (Video Mód)	Ha a lemez finalizálva volt, lehetővé teszi, hogy lejátssza más DVD lejátszón/felvevőn.
VR (VR Mode) (VR Mód)	Szerkesztheti a lemezt a DVD videokamerán, de a lejátszás csak olyan DVD felvevő lehetséges, ami támogatja a VR módot.

- A finalizált lemezek kompatibilitását tekintve lásd a 11. oldalt.
 - Ha egy DVD+RW lemezt helyez be, a **<Disc format? All files will be deleted!>** (Lemezformázás? Minden fájl törlő!) üzenet jelenik meg.
7. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A művelet végeztével a **<Complete!>** (Kész!) üzenet jelenik meg.

Tudnivalók

- A formázás/véglegesítés funkció nem elérhető az akkumulátor szinten **[]** vagy **[]**.
- A formázás letörli minden felvett tartalmat a lemezzel. Ügyeljen rá, hogy ne töröljön le a lemezzel véletlenül fontos adatot.
- Formázás közben ne kapcsolja ki a videokamerát. A lemeze mentett adatok ilyenkor sérülhetnek.
- Győződjön meg róla, hogy az AC teljesítmény adaptert használja a lemez formázása közben, így a DVD kamera nem áll le felül.

DVD videokamera: Disc Manager

Formátování disku (Disc Format) **DVD-RW/+RW**

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔strana 26
- ❖ Zaznamenaný disk můžete formátovat, aby ho bylo možné použít znovu. Formátováním dojde k vymazání všech existujících dat.

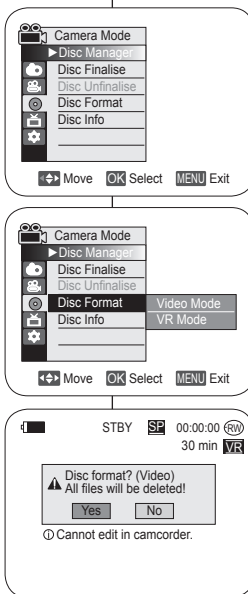
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Manager>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Format>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Presuňte **[Joystick]** nahoru nebo dolů a vyberte **<Video Mode>** nebo **<VR Mode>**, pak stiskněte **[Joystick]**. (pouze DVD-RW) Nastavte režim v závislosti na aplikaci.
 - Pokud vložíte disk DVD-RW, objeví se zpráva **<Disc format? (Video nebo VR) All files will be deleted!>**.

Video (Video Mode)	Pokud byl disk ukončen, budete ho moci přehrávat na jiných DVD přehrávačích/rekordérech.
VR (VR Mode)	Disk můžete editovat na DVD videokameře, ale přehrávání je možné pouze na DVD rekordéru, který podporuje režim VR.

- Informace o kompatibilitě ukončených disků najdete na straně 11.
 - Pokud vložíte disk DVD+RW, objeví se zpráva **<Disc format? All files will be deleted!>**.
7. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Po dokončení formátování se objeví zpráva **<Complete!>**.

Poznámky

- Funkce Formátování a Dokončení nejsou dostupné při úrovních nabití baterie **[]** nebo **[]**.
- Formátování smaže všechny zaznamenaný obsah disku. Dbejte na to, aby se nevymazala data nechtěně.
- V průběhu formátování nevyplínejte napájení. Může dojít k poškození dat zaznamenaných na disku.
- Při formátování disku používejte napájecí adaptér, aby nedošlo k vypnutí DVD videokamery v průběhu procesu.



DVD videokamera: Lemezkezelő

Lemez lezárása (Lemez Lezárása) DVD-RW/-R/+R DL

- ✦ Ez a beállítás **Kam. mód**-ban működik. → 26. oldal
- ✦ A DVD-RW/-R/+R DL tartalmának másik DVD lejtárszón/felvevőn történő lejtárszásához véglegesítésre kell a lemezt. Ekkor elegendő feszültség kell hogy legyen az akkumulátorban. Amennyiben hálózati kábelt csatlakoztatott, figyeljen arra hogy a dugó megfelelően kapcsolódjon. Egy áramszünet a lezárás alatt azt eredményezheti hogy a lemez már többször nem játszható le.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Manager>** (Lemezkezelő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Finalise>** (Lemez Lezárása) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Finalise>** (Lezárás) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Finalising, please wait...>** (Lezáras, kérem várjon...) felirat jelenik meg. A művelet végeztével a **<Complete>** (Kész) üzenet jelenik meg.

Figyelmeztetés

Véglegesítés során, ne tegye ki a DVD videokamerát rázkódásnak, vagy vibrációnak. Ez hibákat okozhat.

Tudnivalók

- A formázás/véglegesítés funkció nem elérhető az akkumulátor szinten **[]** vagy **[]**.
- A lezáras után a címlisták vagy a Lejtársási listák már nem törölhetők, vagy szerkeszthetők a lemezen.
- A véglegesítéshez szükséges idő lemeztípusonként eltérhet.
- A finalizált lemezek kompatibilitását tekintve lásd a 11. oldalt.
- A lejtárszás nem minden DVD Lejtárszó/felvevő esetében garantált. A kompatibilitási részleteket olvassa el a DVD lejtárszó/felvevője használati útmutatóját.
- Ha egyszer a DVD-R/+R DL lemez finalizálva lett, akkor a videokamerával nem lehet újra felvételt készíteni rá.
- DVD+RW lemezeket lejtárszhat más eszközökön finalizálás nélkül.

DVD videokamera: Disc Manager

Dokonceni disku (Disc Finalise) DVD-RW/-R/+R DL

- ✦ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. → strana 26
- ✦ Aby bylo možné obsah disku DVD-RW/-R/+R DL přehrávat na jiných přehrávačích/rekordérech DVD, musíte disk dokončit. Během dokončování by měly být baterie dostatečně nabitě. Když používáte napájecí adaptér, zkontrolujte, zda je správně připojen. Přerušení napájení během dokončování může způsobit, že disk nepůjde přehrát.

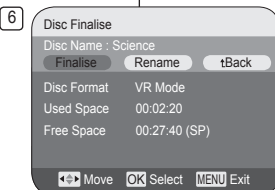
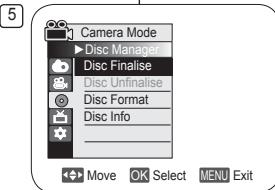
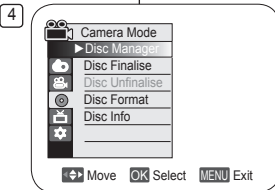
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Manager>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Finalise>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava zvolte **<Finalise>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Finalising, please wait...>**. Po dokončení formátování se objeví zpráva **<Complete!>**.

Varování

Během ukončování nevystavujte vaši DVD videokameru nárazům nebo otřesům. Mohlo by dojít k poruše.

Poznámky

- Funkce Formátování a Dokončení disku nejsou dostupné při úrovních nabití baterie **[]** nebo **[]**.
- Po dokončení nelze odstranit ani upravit seznam titulů ani přehrávač seznamy.
- Doba potřebná k dokončení se liší podle typu disku.
- Informace o kompatibilitě ukončených disků najdete na straně 11.
- **Přehrávání není zaručeno ve všech DVD přehrávačích/rekordérech.** Podrobné informace o kompatibilitě najdete v uživatelské příručce pro Váš DVD přehrávač/rekordér.
- Jakmile byl disk DVD-R/+R DL ukončen, nemůžete ho znovu zaznamenávat v DVD videorekordéru.
- Disky DVD+RW můžete přehrávat na jiných zařízeních bez jejich ukončení.
- Po Ukončení disku nemůžete provádět další záznam na disku DVD-RW bez zrušení ukončení.



DVD videókamera: Lemezkezelő

Lejátszás DVD meghajtóval rendelkező számítógépen.

- ❖ A DVD lemezt lejátszhatjuk egy számítógépen, amely rendelkezik DVD olvasó eszközzel (DVD meghajtó).
- 1. Kapcsolja be a számítógépet.
- 2. Helyezze be egy lezárt lemezt a PC DVD meghajtójába.
 - A DVD lemezt az alkalmazás elindításával a film lejátszása megkezdődik.
 - Amennyiben egy DVD lemezt az alkalmazás nem indul el automatikusan, futtassa az alkalmazást a Start menüben keresztül.

PC

Tudnivalók

- Olyan meghajtót használjon, mely kompatibilis a 8cm lemezekkel. ➔ 123. oldal
- DVD lejátszó programot telepíteni kell a PC-re a lejátszás megkezdését megelőzően.
- A videónyit és a hangnyit megállíthat, vagy akadózhat amikor közvetlen DVD lemezzel játszik vissza. Ebben az esetben másolja át az adatot a merevlemez meghajtójára.
- Egy VR módban rögzített DVD-RW lemez nem játszható le PC-n.

Egy finalizált lemez lejátszása DVD Lejátszóval/felvevővel

Lemez lejátszása

Finalizált DVD-R/-RW (Video mode)/+R DL lemezt DVD lejátszón/felvevőn le tud játszani.

A lejátszás nem minden DVD Lejátszó/felvevő esetében garantált. A kompatibilitási részleteket tekintve nézze meg a DVD Lejátszóját. lejátszójának kézikönyvét.

A legtöbb DVD lejátszó olyan DVD+RW lemezek lejátszására képes melyek még nem lettek finalizálva.

- A finalizált lemezek kompatibilitását tekintve lásd a 12. oldalt.
- 1. Kapcsolja be a DVD Lejátszóval/felvevőt.
- 2. Helyezze be a lezárt DVD lemezt a DVD lejátszó/felvevő tálcájába.
 - Elképzelhető hogy elindul magától, amennyiben nem, nyomja meg a LEJÁTSZÁS gombot a kezdéshez.
 - További részletekért a DVD lemezek lejátszásáról kérjük tekintse meg a DVD lejátszó használati utasítását.

Egy VR üzemmódban rögzített DVD-RW lemez lejátszása:

Egy VR üzemmódban rögzített, finalizált DVD-RW lemez olyan DVD lejátszóval játszható le, amely képes bármely DVD-RW lemez VR üzemmódban való lejátszására.

DVD videokamera: Disc Manager

Přehrávání na PC s jednotkou DVD

- ❖ DVD disk lze přehrávat na PC s běžícím médiem DVD (DVD mechanika).

1. Zapněte váš počítač.
2. Vložte dokončený disk do DVD jednotky v PC.
 - Spustíte aplikační program pro přehrávání DVD a film se přehraje.
 - Pokud se aplikace přehrávání DVD nespustí automaticky, spusťte aplikaci navigací prostřednictvím nabídky Start.

Poznámky

- Použijte DVD jednotku slučitelnou s disky o průměru 8cm. ➔ strana 123
- Před přehráváním by měl být nainstalován aplikační software pro přehrávání DVD.
- Video a audio může být přerušované, když přehráváte přímo z DVD disku. V tom případě zkopírujte data na váš pevný disk.
- Disk DVD-RW nahraný v režimu VR nelze přehrávat na vašem PC.

Přehrávání ukončených disků na DVD přehrávači/rekordéru

Přehrávání disku

Ukončené disky DVD-R/-RW (režim Video)/+R DL můžete přehrávat na DVD přehrávači/rekordérech.

Přehrávání není zaručeno ve všech DVD přehrávači/rekordérech. Podrobné informace o kompatibilitě najdete v uživatelské příručce pro Váš DVD přehrávač/rekordér.

Většina DVD přehrávačů/rekordérů může přehrávat disk DVD+RW, který nebyl ukončen.

- Informace o kompatibilitě ukončených disků najdete na straně 12.

1. Zapněte DVD přehrávač/DVD rekordér.
2. Vložte dokončený DVD disk do zásuvky DVD přehrávače/DVD rekordéru.

- Možná začne hrát automaticky, nebo stisknete tlačítko PLAY, aby se spustilo přehrávání.
- Další podrobnosti o přehrávání DVD disků najdete v uživatelské příručce k DVD přehrávači/rekordéru.

Přehrávání disků DVD-RW zaznamenaných v režimu VR:

Ukončený disk DVD-RW v režimu VR lze přehrávat pomocí DVD rekordéru, který může přehrávat disky DVD-RW v režimu VR.

DVD videokamera: Lemezkezelő

Lemez lezárásnak törlése (Lemez Nyitva) DVD-RW

- ❖ Ez a beállítás **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Amennyiben egy DVD-RW lemez VR vagy Videó üzemmódban lett finalizálva, unfinalizálhatja a lemezt további felvételek rögzítése érdekében.
- ❖ A véglegesítés feloldásához az elemeknek sok energiára van szükségük. Amennyiben az AC teljesítmény adapter használva van, figyeljen arra hogy a dugó megfelelően kapcsolódjon.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(kizárólag VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi típusoknál)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Manager>** (Lemezkezelő) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Disc Unfinalise>** (Lemez Nyitva) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Unfinalise>** (Kinyitás) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Unfinalising, please wait...>** (Kinyitás, kérem várjon...) felirat jelenik meg. A művelet végeztével a **<Complete!>** (Kész!) üzenet jelenik meg.

Tudnivalók

- A formázás/véglegesítés funkció nem elérhető az akkumulátor szinten ☐ vagy ☐.
- A nyitvahagyás során, ne tegye ki a DVD videokamerát rázkódásnak, vagy vibrációnak. Ez hibákat okozhat.

DVD videokamera: Disc Manager

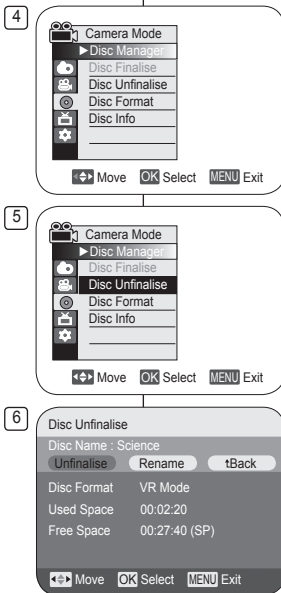
Zrušení dokončení disku (Disc Unfinalise) DVD-RW

- ❖ Tato funkce je dostupná pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Pokud byl disk DVD-RW ukončen v režimu VR nebo Video, můžete zrušit jeho ukončení tak, aby se dal dále zaznamenávat.
- ❖ Během rušení dokončení by měly být baterie dostatečně nabitě. Když používáte napájecí adaptér, zkontrolujte, zda je správně připojen.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Manager>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Disc Unfinalise>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava zvolte **<Unfinalise>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Unfinalising, please wait...>**. Po zrušení dokončení se objeví zpráva **<Complete!>**.

Poznámky

- Funkce Formátování a Dokončení nejsou dostupné při úrovních nabití baterie ☐ nebo ☐.
- Během rušení ukončení nevystavujte vaši DVD videokameru nárazům nebo otřesům. Mohlo by dojít k poruše.



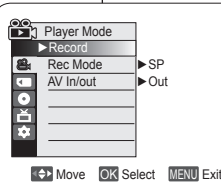
DVD videókamera: Kapcsolat

AV Be/Ki beállítás (csak VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

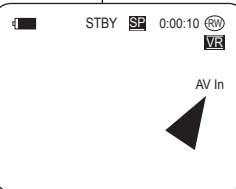
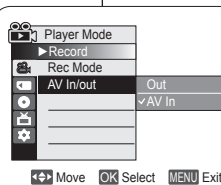
- Az **AV be/ki** funkció csak **Lejátszás** –ban működik. ↗26. oldal
- Az **AV be/ki** beállítások lehetővé teszik a külső forrásról történő jel felvételét.
- Saját videó- vagy állóképeit is lejátszhatja vagy felveheti külső eszközön.

- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re.
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
- Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Record>** **(Felvétel)** kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<AV In/Out>** **(AV be/ki)** mód kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Mozgassa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Out>** **(Ki)** vagy **<AV In>** **(AV Be)**, kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - <Out>** **(Ki)**: Válassza ezt ha a kamera tartalmát egy külső készülékre kívánja másolni vagy lejátszani.
 - <AV In>** **(AV Be)**: Válassza ezt, ha egy külső készülék tartalmát a kamerára kívánja felvenni.
 - A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

4



6



DVD videokamera: Připojení

Nastavení AV Vstup/Výstup (pouze VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

- Funkce **AV In/Out** funguje pouze v režimu **Player Mode**. ↗strana 26
- Nastavení **AV In/Out** umožňuje nahrávat signál z vnějších zdrojů.
- Vaše video můžete také zasílat na externí zařízení pro jejich záznam nebo přehrávání.

- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(Pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
- Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Record>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<AV In/Out>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte **<Out>** nebo **<AV In>**, a potom stiskněte **[Joystick]**.
 - <Out>**: Zvolte tuto možnost, když kopírujete nebo přehráváte obsah videokamery na externím zařízení.
 - <AV In>**: Zvolte tuto možnost, když zaznamenáváte obsah externího zařízení do videokamery.
 - Operaci ukončete stiskem tlačítka **[MENU]**.

DVD videókamera: Kapcsolat

Felvételek megtekintése TV-n

- ✦ Ez a beállítás csak **Lejátszás**-ban működik. ➔ 26. oldal

Lejátszás tv-képernyőn

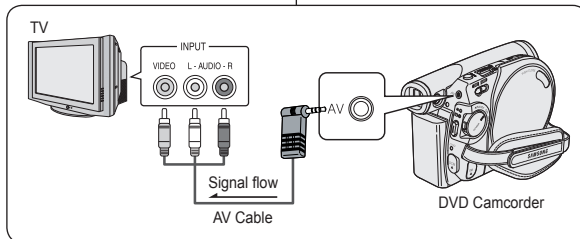
- ✦ A lejátszáshoz PAL kompatibilis TV-készülék szükséges. ➔ 115. oldal
- ✦ Javasoljuk, hogy a videokamerát ilyenkor a hálózati adatterről táplálja.

Csatlakozás audio/video bemenettel rendelkező tv-készülékhez

- Csatlakoztassa a DVD kamerát a TV-készülékhez az AV kábel segítségével.
 - Sárga csatlakozó aljzat: Video
 - Fehér csatlakozó aljzat: Audio (L (bal))-mono
 - Vörös csatlakozó aljzat: Audio (R (jobb))
 - Nem sztereo TV-készülék használatkor a sárga csatlakozó aljzatot (Video) a TV videobemenetére, a fehéret (Audio (L (bal))) a TV hangbemenetére csatlakoztassa.
- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
- Kapcsolja be a tv-t, és állítsa annak TV/VIDEO kapcsolóját Video állásba.
 - További információk a TV felhasználói útmutatójában találhatók.
- Lemez lejátszás ➔ 65-66. oldal

Tudnivalók

- Ha az AV dugaszhüvelyhez kábelt csatlakoztat, a videokamera hangszórójából hangot hall.
- Ha a TV-készüléknek csak mono hangbemenete van, a fehér (Audio L) csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa a hangkábelt.



DVD videokamera: Připojení

Sledování záznamů na televizoru

- ✦ Funkce Playback (Přehrávání) je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26

Přehrávání na televizním přijímači

- ✦ Aby bylo možno disk přehrát, televizor musí být kompatibilní s normou PAL. ➔ strana 115
- ✦ Doporučujeme, abyste použili jako zdroj napájení pro DVD videokameru napájecí adaptér AC.

Připojení k televizoru vybavenému vstupními konektory Audio/Video

- Připojte DVD videokameru k vašemu televizoru pomocí kabelu AV.
 - Žlutý konektor: Video
 - Bílý konektor: Audiosignál (L-levý kanál-mono)
 - Červený konektor: Audiosignál (R-pravý kanál)
 - Pokud videokameru připojujete k monofonnímu televizoru, žlutý konektor (Video) zapojte do videovstupu televizoru a bílý konektor (Audio L) do audiovstupu televizoru.
- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (Pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
- Zapněte televizor a přepínač TV/VIDEO na televizoru přepněte do polohy Video.
 - Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci k televizoru.
- Spustíte přehrávání disku. ➔ strany 65-66

Poznámky

- Pokud připojíte kabel ke konektoru AV, uslyšíte zvuk z reproduktorů DVD videokamery.
- Je-li na televizoru k dispozici pouze monofonní zvukový vstup, použijte audiokabel s bílým konektorem (Audio L- levý kanál).

DVD videókamera: Kapcsolat

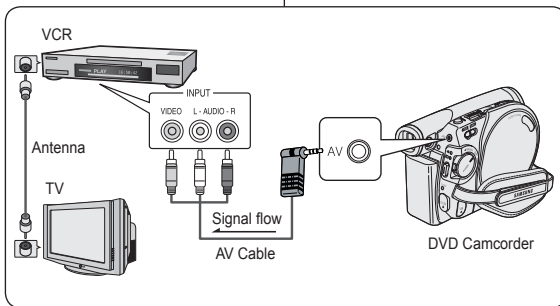
Csatlakozás audio/video bemenettel rendelkező tv-készülékhez

- ❖ A videókamerát videomagnón keresztül is csatlakoztathatja TV-készülékhez.

- Csatlakoztassa a DVD kamerát a VCR készülékhez az AV kábel segítségével.
 - Sárga csatlakozó aljzat: Video
 - Fehér csatlakozó aljzat: Audio(L(bal)) – mono
 - Vörös csatlakozó aljzat: Audio(R(jobb))
- Kösse össze a TV-t a videomagnóval.
- Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]** módra.
- Kapcsolja be a TV-t és a videomagnót is.
 - Állítsa a videomagnó bemenetválasztóját Line állásba.
 - Válassza ki a TV-n a videomagnónak fenntartott csatornát.
- Lemez lejátszás ➔ 65~66. oldal

Tudnivalók

Ha a TV-készüléknek csak mono hangbemenete van, a fehér (Audio L <bal>) dugaszhüvelyhez csatlakoztassa a hangkábel.



DVD videokamera: Připojení

Připojení k televizoru, který není vybaven vstupními konektory Audio a Video

- ❖ DVD videokameru můžete připojit k TV pomocí videorekordéru.

- Připojte DVD videokameru k vašemu videorekordéru pomocí kabelu AV.
 - Žlutý konektor: Video
 - Bílý konektor: Audiosignál (L-levý kanál-mono)
 - Červený konektor: Audiosignál (R-pravý kanál)
- K videorekordéru připojte televizor.
- Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
(Pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
- Zapněte televizor a videorekordér.
 - Přepínač vstupů na videorekordéru přepněte do polohy Line.
 - Televizor přepněte na kanál vyhrazený pro videorekordér.
- Spustíte přehrávání disku. ➔ strany 65~66

Poznámka

Je-li na videorekordéru k dispozici pouze monofonní zvukový vstup, použijte audiokabel s bílým konektorem (Audio L – levý kanál).

DVD videókamera: Kapcsolat

Másolás lemezzől kazettára

- ❖ Ez a beállítás csak **Lejátszás**-ban működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Kapcsolja videokamerát egy VCRhez az AV csatlakozót használva a rögzített anyag szalagra másolásához.
- ❖ Állítsa be az **AV be/ki-t** Ki-ra a külső készülékre történő másolás előtt. ➔ 83. oldal

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]**-re. (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót a **[▶(Player)]**módba.
3. Helyezze be a videokamerába a lemezt, amelyet másolni szeretne.
4. Helyezzen be egy új szalagot a videómagnába.
5. Csatlakoztassa a DVD kamerát a VCR készülékhez az AV kábel segítségével.
 - Csatlakoztassa az AV kábelt a VCR bemeneti dugaszához.
 - Sárga csatlakozó aljzat: Video
 - Fehér csatlakozó aljzat: Audio (L (bal))-mono
 - Vörös csatlakozó aljzat: Audio(R (jobb))
6. Nyomja meg a Felvétel gombot a rögzítés megkezdéséhez. ➔ 65–66. oldal
7. Játssza le a lemezt a videokamerán. Kérjük nézze meg a 64. oldalt a lejátszásról.
 - Állítsa a **<TV Display>** (TV-képernyő)-t **<Off>** (Ki)-ra a menüben. ➔ 38. oldal

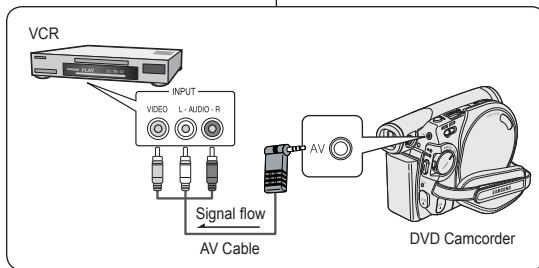
Amennyiben a Másolás készen van.

Állítsa meg a VCR-en a felvételt, majd mozgassa a **[Joystick]**-t lefelé a DVD kamerán.

DVD videokamera: Připojení

Kopírování disku na videokazetu

- ❖ Kopírovací funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Připojte DVD videokameru k videorekordéru pomocí konektoru AV, abyste mohli dabovat záznam z disku na pásku videorekordéru.
- ❖ Před kopírováním na externí zařízení nastavte **AV In/Out** na **Out**. ➔ strana 83



1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**. (Pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
3. Vložte disk, který chcete kopírovat, do DVD videokamery.
4. Vložte novou pásku do videorekordéru.
5. Připojte DVD videokameru k vašemu videorekordéru pomocí kabelu AV.
 - Připojte AV kabel ke vstupnímu konektoru na videorekordéru.
 - Žlutý konektor: Video
 - Bílý konektor: Audiosignál (L-levý kanál-mono)
 - Červený konektor: Audiosignál (R-pravý kanál)
6. Stisknutím tlačítka Record (Záznam) na vašem videorekordéru začnete nahrávat. ➔ strany 65–66
7. Přehrávejte disk na DVD videokameře. Informace o přehrávání najdete na Straně 64.
 - V nabídce nastavte **<TV Display>** na **<Off>**. ➔ strana 38

Až kopírování skončí

Zastavte záznam na videorekordéru, pak posuňte tlačítko **[Joystick]** na videokameře směrem dolů.

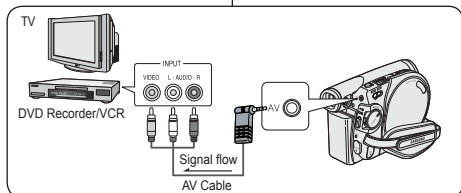
DVD videókamera: Kapcsolat

Hang + használata

- ❖ A **Voice Plus** funkció csak **Lejátszás** során működik. ➔ 86. oldal
 - ❖ Ez a funkció lehetővé teszi, hogy alamondást készítsen egy előzetesen készített felvételre a lemezen a DVD-videó kamera mikrofonján keresztül.
 - ❖ Ha DVD-t szeretne másolni másik AV készülékre (DVD-felvétel, VCR), alamondhat szöveget a DVD kamera belsei mikrofonjáról egy AV készülékre ahelyett, hogy átmásolná az audio jeleket egy már előre felvett lemezre.
1. Csatlakoztassa a DVD kamerát az AV készülékhez az AV kábel segítségével. ➔ 86. oldal
 2. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** állásba. (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak)
 3. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** állásba.
 4. Tegye be a lemezt, amelyet le szeretne játszani a DVD kamerába.
 5. Nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot azon a ponton, ahol csak szeretné a lejátszás alatt.
 - A **Voice Plus** ikon (🗣️) jelenik meg a képernyőn és a **<Voice Plus>** villog egy ideig.
 - A külső mikrofonról bejövő hangjelek kerülnek hozzáadásra az AV készülékre, ahelyett, hogy átmásolná az előre felvett hangot egy lemezre.
 6. A felvétel leállításához nyomja meg ismét a **[Start/Stop]** gombot.

Tudnivalók

- A **Voice Plus** funkció csak akkor elérhető, ha az AV kábel csatlakoztatva van. Ha USB kábel (VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi csak) van csatlakoztatva, a **Voice Plus** lehetséges, hogy nem fog megfelelően működni.
- Ha használja a **Stop**, **Lejátszás/Szünet**, **VISSZATEKERÉS** vagy **ELŐRETEKERÉS** funkciókat, miközben a **Hang+** funkció be van kapcsolva, a **Voice Plus** funkció deaktiválásra kerül.
- Ha a **Voice Plus** funkció folyamatosan van, a **[MENU]** gomb vagy a **[PHOTO]** gomb nem működik.
- A **Voice Plus** funkció nem érinti az eredeti hangot a felvett lemezen.
- A hangjeleket ezen a DVD kamerán a belsei mikrofonról viszi át a csatlakoztatott AV készülékre a **Voice Plus** funkció használatá közben. Győződjön meg róla, hogy a mikrofon nincs leblokkolva.
- Állítsa be a hangerősséget a csatlakoztatott külső készüléken (pl. TV, stb.).
- Ha egy külső eszköz hangszórójának közelében hangos búgó hangot hall, vigye messzebbre a DVD kamerát a külső eszköztől.
- Mielőtt csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a külső eszköz hangereje le van véve. Ha ezt elfelejti, a külső eszköz hangszóróiból hangos búgó hangot hallhat.



DVD videókamera: Připojení

Použití funkce Voice Plus

- ❖ Funkce **Voice Plus** je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Tato funkce vám umožní nahrát na drive nahrany disk vlastní komentář pomocí mikrofonu DVD videokamery.
- ❖ Když kopírujete disk DVD na jiný AV zařízení (Rekordér DVD, VCR), můžete přepsat původní zvuk disku vstupem z vestavěného mikrofonu na DVD videokameru.

1. Připojte DVD videokameru k vašemu AV zařízení pomocí kabelu AV. ➔ strana 86
2. Přepněte **[Mode]** nastave do polohy **[DISC]**. (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
3. Vypínač **[Power]** přepněte do polohy **[▶(Player)]**.
4. Do DVD videokamery vložte disk, který chcete přehrát.
5. Během přehrávání stiskněte v požadovaném bodě tlačítko **[Start/Stop]**.
 - Zobrazí se ikona **Voice Plus** (🗣️) a zabliká nápis **<Voice Plus>**.
 - Zvukové signály z vestavěného mikrofonu budou kopírovány do připojeného AV zařízení namísto zvukové stopy nahrané na disku.
6. Chcete-li funkci ukončit, stiskněte znovu tlačítko **[Start/Stop]**.

Poznámky

- Funkce **Voice Plus** je dostupná pouze, pokud je připojen AV kábel. Pokud je připojen kabel USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi), funkce **Voice Plus** nemusí pracovat správně.
- Pokud za běhu funkce **Voice Plus** stisknete tlačítka **Stop**, **Play/Still**, **REW** nebo **FF**, funkce **Voice Plus** se ukončí.
- Při provozu funkce **Voice Plus** nefungují tlačítka **[MENU]** a **[PHOTO]**.
- Funkce **Voice Plus** neovlivňuje původní zvuk nahraný na disku.
- Při používání funkce **Voice Plus** je zvuk přenášen z vestavěného mikrofonu v DVD videokamere do připojeného AV zařízení. Proto věnujte pozornost tomu, aby tento mikrofon nebyl blokován.
- Nastavte hlasitost na připojeném externím zařízení (např. televizor apod.).
- V blízkosti reproduktoru externího zařízení může dojít ke zvukové zpětné vazbě (hlasité pískání). Udržujte DVD videokameru v dostatečné vzdálenosti od externího zařízení.
- Před zapojením se ujistěte, že hlasitost na externím zařízení je ztlumena. Opomenutí může mít za následek vznik zvukové zpětné vazby v reproduktorech externího zařízení.

DVD videokamera: Kapcsolat

Tv műsor vagy videoszalag felvétele lemezre (csak VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

- ❖ Ez a beállítás csak **Lejátszás**-ban működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Csatlakoztassa a DVD kamerát a VCR-hez vagy a TV-hez az AV dugó használatával a TV műsor felvételéhez vagy videoszalag lemezre történő másolásához. Állítsa be az **AV beki**-t a felvétel (másolás) előtt. ➔ 83. oldal

Lemezre való rögzítés (másolás)

1. Készítse elő TV-jét vagy magnóját.
2. Csatlakoztassa a DVD kamerát a VCR készülékhez vagy a TV-hez az AV kábel segítségével.
 - Csatlakoztassa az AV kábelt a VCR vagy TV kimeneti dugaszához.
 - Sárga csatlakozó aljzat: Video
 - Fehér csatlakozó aljzat: Audio(L (bal)) – mono
 - Vörös csatlakozó aljzat: Audio(R (jobb))
3. Helyezzen be videokamerájába egy üres lemezt.
 - Bővebben a lemezek formázásáról és kiválasztásáról a 123. oldalon

Felvétel VCR-ről

4. Helyezze be a lejátszani kívánt szalagot a lejátszóba.
 - Állítsa meg azt a lejátszás kezdőpontjánál.
5. Kezdje meg a másolást a videokamera **[Start/Stop]** gombjának megnyomásával.
6. Nyomja meg a Lejátszás gombot a lejátszón a kezdéshez.

Felvétel TV-ből

4. Válasszon ki egy csatornát, amelyről rögzíteni kíván.
5. Kezdje meg a másolást a videokamera **[Start/Stop]** gombjának megnyomásával.

Amennyiben a Másolás készen van.

Nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot a videokamerán a rögzítés (másolás) megállításához

Tudnivalók

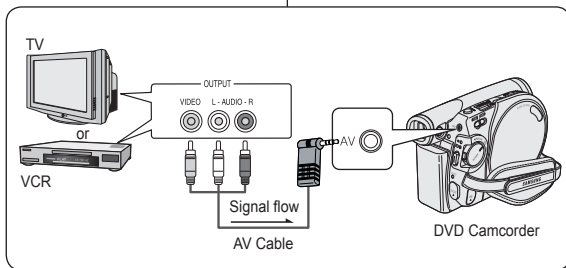
- Ha a DVD készüléket más készülékhez csatlakoztatva üzemelteti, mindig adjon áramot a DVD kamerának a háztartási AC kimenetről az AC teljesítmény adapter használatával.
- Írásvédett tartalmat, mint pl.: Macrovision vagy nem stabil TV-jeleket nem lehet rögzíteni a DVD kamerával.

DVD videokamera: Připojení

Záznam (Kopírování) televizního programu nebo videokazety na disk (pouze VP-DC171i/DC171Bi/DC171Wi/DC173i/DC175Wi/DC575Wi)

- ❖ Záznamová (Kopírovací) funkce je dostupná pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Chcete-li zaznamenávat TV program nebo kopírovat videopásku na disk, připojte DVD videokameru k videorekordéru nebo TV pomocí konektoru AV. Před záznamem (kopírováním) nastavte **AV In/Out**. ➔ strana 83

Záznam (Kopírování) na disk



1. Připravte svůj televizor nebo videorekordér.
2. Připojte DVD videokameru k videorekordéru nebo TV pomocí kabelu AV.
 - Připojte AV kabel k výstupnímu konektoru na videorekordéru nebo televizoru.
 - Žlutý konektor: Video
 - Bílý konektor: Audiosignál (L-levý kanál-mono)
 - Červený konektor: Audiosignál (R-pravý kanál)
3. Vložte prázdný disk do DVD videokamery.
 - Informace o volbě a formátování disků viz strana 123.

Záznam z videorekordéru

4. Vložte do videorekordéru videokazetu, kterou chcete přehrávat.
 - Aktivujte pauzu na počátku přehrávání.
5. Kopírování zahájíte stisknutím tlačítka **[Start/Stop]** na DVD videokameře.
6. Stisknutím tlačítka **PLAY** (Přehrávání) na vašem videorekordéru spustíte přehrávání.

Záznam z TV

4. Zvolte zaznamenávaný televizní kanál.
5. Záznam zahájíte stisknutím tlačítka **[Start/Stop]** na DVD videokameře.

Až záznam (kopírování) skončí:

Stisknutím tlačítka **[Start/Stop]** na DVD videokameře ukončíte záznam (kopírování).

Poznámky

- Pokud provozujete DVD videokameru připojenou k jinému zařízení, vždy ji napájejte ze zásuvky střídavého proudu prostřednictvím napájecího adaptéru.
- Obsah s ochranou proti kopírování (např. Macrovision) a nestabilní televizní signál nelze na této DVD videokameře kopírovat.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

A Memóriakártya használata (Felhasználható memóriakártyák) (nem tartozék)

- ❖ Ez a DVD kamera SD és MMC (Multi Media Cards) memóriakártyákat használhat. Néhány kártya nem kompatibilis a memóriakártya gyártójának vagy memória típusának megfelelően.
- ❖ A memóriakártya tárolja és kezeli a kamerával rögzített állóképeket.
- ❖ A memóriakártya behelyezése előtt állítsa a **[Power]** kapcsolót **[OFF]** állásba és nyissa ki az LCD képernyőt.

A memóriakártya módok

- ❖ Állóképek felvétele/megtekintése
- ❖ Képek véletlen letörés elleni védelem (kivétel MMC).
- ❖ A MMC nem rendelkezik védőfüllet.
- ❖ A MMC használatánál ügyeljen arra, hogy véletlenül ne szerkessze vagy törölje az adatokat.
- ❖ A memóriakártyán tárolt álló/mozgóképek törlése
- ❖ Állóképek megjelölése nyomtatási információkkal.
- ❖ Memóriakártyák formázása.

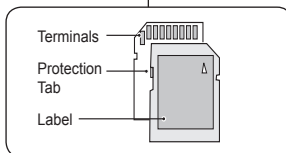
Memóriakártya behelyezése

1. Nyissa fel a memóriakártya nyílásának fedelét.
2. Tolja be a memóriakártyát a kártyanyílásba, míg halk kattantást nem hall.
3. Csukja be a memóriakártya nyílásának fedelét.

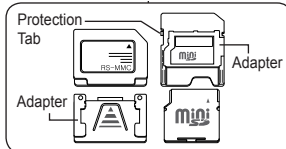
Memóriakártya kivétele

1. Nyissa fel a memóriakártya nyílásának fedelét.
2. Finoman tolja befelé a memóriakártyát, míg ki nem ugrik.
3. Húzza ki a kártyát a nyílásból, és csukja le a fedelet.

1GB=1,000,000,000bytes; az aktuális formázott kapacitás elképzelhető, hogy valamivel kevesebb, mivel a belső firmware is elfoglalja a memória egy bizonyos részét.

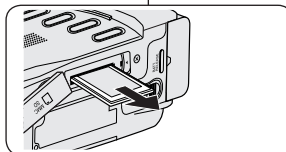
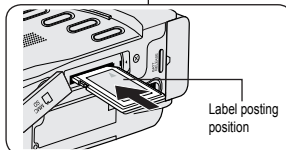
Jak používat paměťovou kartu (Použitelné typy paměťových karet) (není součástí dodávky)

<MMC/SD>



<RS MMC/Mini SD>

A vagy az RS-MMC memóriakártyát először adapterbe kell helyezni (amit külön kell megvásárolni).
Paměťové karty typu RS-MMC a Mini SD je nutno vkládat prostřednictvím příslušného adaptéru (není součástí dodávky).



- ❖ Tato DVD videokamera podporuje paměťové karty SD a MMC (Multi Media Card). Některé karty nejsou kompatibilní v závislosti na výrobci paměťové karty a typu paměťové karty.
- ❖ Paměťová karta ukládá a spravuje fotografické/pohyblivé snímky zaznamenané DVD videokamerou.
- ❖ Před vložením nebo vyjmutím paměťové karty nastavte přepínač **[Power]** na **[OFF]** otevřete LCD obrazovku.

Funkce paměťové karty

- ❖ Záznam/prohlížení fotografií/pohyblivých snímků
- ❖ Ochrana fotografií před nechtěným vymazáním (kromě MMC)
- ❖ MMC nemá ochrannou západku. Když používáte MMC, dejte pozor, abyste neupravili ani nesmazali data onyem.
- ❖ Odstraňování fotografií/filmů uložených na paměťové kartě
- ❖ Označování fotografií informacemi pro tisk
- ❖ Formátování paměťových karet

Vkládání paměťové karty

1. Otevřete kryt štěrbinu pro paměťovou kartu.
2. Paměťovou kartu zasuňte do štěrbinu, až lehce zaklapne.
3. Kryt štěrbinu pro paměťovou kartu uzavřete.

Vyjmutí paměťové karty

1. Otevřete kryt štěrbinu pro paměťovou kartu.
2. Mírně zatlačte paměťovou kartu dovnitř a karta se vysune ven.
3. Vytáhněte paměťovou kartu ze štěrbinu a zavřete kryt paměťové karty.

1 GB = 1 000 000 000 bytů. Skutečná využitelná kapacita po zformátování může být menší, protože vestavěný firmware využívá část této paměti.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Tudnivalók

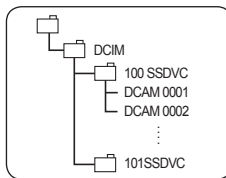
- A memóriakártya behelyezésekor és kivételkor ne fejtse ki túl nagy erőt.
- Állókép felvétele, betöltése, törlése vagy a memóriakártya formázása közben ne kapcsolja ki a kamerát.
- A memóriakártyát ne helyezze erősen elektromágneses készülék közelébe.
- Vigyázzon, hogy a memóriakártya csatlakozói fémrel ne érintkezzenek.
- A memóriakártyát nem szabad meghajlítani, leejteni vagy erős ütéstnek kitenni.
- Miután a kártyát kihúzza a videokamerából, a statikus elektromosság okozta sokk megelőzése érdekében tartsa puha tasakban.
- A kártyán tárolt adatok hibás használat, statikus elektromosság, elektromos zaj, vagy javítás következtében sérülhetnek. A fontos képeket külön is tárolja el. A Samsung nem felel a nem rendelkezésszerű használat okozta adatvesztésért.
- A videokamera 2GB SD/MMC-t vagy kisebbet támogat. SD/MMC 2GB fölött nem rögzít megfelelően.
- In **M.Kamera mód**-ban vagy **M. Lej. mód**-ban, a **16:9 méret** mód nem támogatott. És a széles mód csak 4:3 méretarányt jeleníti meg.

Poznámký

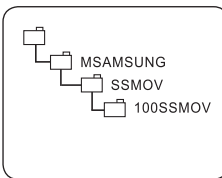
- Pri vkládání/vysunování paměťové karty nepoužívejte příliš velkou sílu.
- Během zánamu, přehrávání, mazání fotografie nebo formátování karty nevypínejte napájení.
- Kartu nepokládejte do blízkosti zdroje silného elektromagnetického pole.
- Zabraňte dotyku kovových předmětů s kontakty paměťové karty.
- Paměťovou kartu neohýbejte a nevystavujte nárazům.
- Po vyjmutí z videokamery uložte kartu do měkkého pouzdra chránícího před statickou elektřinou. Po vyjmutí paměťové karty z DVD videokamery ji uložte do měkkého pouzdra, abyste zabránili elektrostatickému šoku.
- Nesprávným zacházením, statickou elektřinou, elektrickým rušením nebo v důsledku opravy může dojít k poškození nebo ztrátě dat uložených na paměťové kartě. Důležité fotografie ukládejte samostatně. Společnost Samsung neodpovídá za ztrátu dat způsobenou nesprávným použitím.
- DVD videokamera podporuje karty SD/MMC a kapacitou 2GB a nižší. Karty SD/MMC s kapacitou nad 2GB se nemusí nahrávat nebo přehrávat správně.
- Režim **16:9 Wide** není dostupný v režimech **M. Cam Mode** a **M. Player Mode**.
- Je to proto, že širokoúhlý LCD displej podporuje pouze režim 4:3.

Mappák és fájlok szerkezete a memóriakártyán

- A felvett állóképek JPEG formátumban kerülnek a memóriakártyára.
- A felvett mozgóképek MPEG-4 formátumban kerülnek a memóriakártyára.
- Minden fájlján saját száma van, és a fájlok egy-egy mappához tartoznak.
 - Minden fájl egy DCAM0001-el kezdődő, monoton növekvő sorrendben kap.
 - A mappák számozása 100SSDVC-vel kezdődik a Memóriakártyán.
- A fájl neve DCF szerint kerül kialakításra (A kamera fájlrendszerének szabályzata szerint) DCF je integrárvány formát obrazových souborů pro digitální fotoaparát: Obrazové soubory lze použít na všech digitálních zařízeních, která odpovídají DCF.



<Photo Image>



<Moving Image>

Struktura složek a souborů na paměťové kartě

- Pořízené fotografie se na paměťovou kartu ukládají ve formátu JPEG.
- Videozáznamy se na kartu ukládají ve formátu MPEG4.
- Každý soubor má své číslo a všechny soubory jsou uspořádány ve složkách.
 - Soubory jsou číslovány postupně od čísla DCAM0001.
 - Každá složka je číslována od 100SSDVC a uložena na paměťovou kartu.
- Názvy souborů stanovuje DCF (Design rule for Camera File system, Pravidla uspořádání souborového systému v kameře). A DCF a digitális kamerákhoz való integrált képfájlok formátum: a képfájlokat használhatja minden digitális készüléken, amely össze van hangolva a DCF-el.

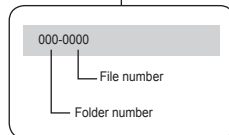
Képfarmátum

Állóképek

- A képek tömörített JPEG (Joint Photographic Experts Group) formátumúak.
- A kép mérete 800x600 vagy 1152x864 (VP-DC575WB/DC575W(i) csak). → 92. oldal

Mozgóképek

- A képek tömörített MPEG4 (Moving Picture Experts Group) formátumúak.
- A kép mérete 720x576.



<M.Player Mode>

Obrazový formát

Fotografie

- Snímky jsou komprimovány do formátu JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- Velikost obrazu je 800x600 nebo 1152x864 (pouze VP-DC575WB/DC575W(i)). → strana 92

Fil my

- Videozáznamy jsou komprimovány do formátu MPEG4 (Moving Picture Experts Group).
- Velikost obrazu je 720x576.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Képmínőség kiválasztása (Kép minőség)

- ❖ A Kép minőség funkció Lejátszás -ban és M.Kamera mód -ban is működik. ➔26. oldal
- ❖ A rögzíteni kívánt állókép minőségét beállíthatja.

A Képmínőség kiválasztása

- Állítsa be a [Mode] kapcsolót a [DISC] vagy [CARD]-hoz.
- Ha a [Mode] kapcsoló [DISC] üzemmódban áll, állítsa a [Power] kapcsolót [(▶) (Player)] állásba.
Ha a [Mode] kapcsoló [CARD] üzemmódban áll, állítsa a [Power] kapcsolót [(▶) (Camera)] állásba.
- Nyomja meg a [MENU] gombot.
 - Megjelenik a menülista.
- Fordítsa a [Joystick] fel vagy le a <Memory> (Memória) sorra, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
- Fordítsa a [Joystick] fel vagy le a <Photo Quality> (Kép minőség) kiválasztásához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
- Fordítsa a [Joystick] fel vagy le a kívánt képmínőség kiválasztásához (Super Fine (Szuperélesség), vagy Fine (Finom), Normal (Normál)), majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
- A kilépéshez nyomja meg a [MENU] gombot.
 - A kiválasztott opció ikonja látható.

A memóriakártyán tárolható képek száma

Quality <minőség>	Állóképméret	128 MB	512 MB	2 GB
<Super Fine>	800x600	Approx. 600	Approx. 2400	Approx. 9740
	*1152X864	Approx. 300	Approx. 1200	Approx. 4850
<Fine>	800x600	Approx. 790	Approx. 3150	Approx. 12800
	*1152X864	Approx. 400	Approx. 1580	Approx. 6400
<Normal>	800x600	Approx. 1270	Approx. 5070	Approx. 20000
	*1152X864	Approx. 640	Approx. 2530	Approx. 10000

* : csak VP-DC575WB/DC575W(i)

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a Photo Quality (Fényképmínőség) funkciót a [Q.MENU] gomb használatával. ➔ 27. oldal
- A fenti körülbelüli számok normál felvételi körülmények között készült képekre alapulnak.
- 20,000 fényképet (JPEG) lehet a memóriakártyán tárolni.

Völba kvality fotografie (Photo Quality)

- ❖ Funkce Photo Quality funguje v obou režimech Player Mode i M.Cam Mode. ➔strana 26
- ❖ Můžete vybrat kvalitu fotografického snímku, který se má zaznamenat.

Vyber kvality fotografie

- Nastavte přepínač [Mode] na [DISC] nebo [CARD].
- Pokud je přepínač [Mode] nastavený na [DISC], nastavte přepínač [Power] na [(▶) (Player)].
Pokud je přepínač [Mode] nastavený na [CARD], nastavte přepínač [Power] na [(▶) (Camera)].
- Stiskněte tlačítko [MENU].
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberte položku <Memory>, poté stiskněte [Joystick].
- Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberte položku <Photo Quality>, poté stiskněte [Joystick].
- Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberte požadovanou kvalitu obrazu (Super Fine nebo Fine, Normal), poté stiskněte [Joystick].
- Ukončete operaci stiskem tlačítka [MENU].
 - Zobrazí se ikona vybrané volby.

Počet obrázků, které lze uložit na paměťové kartě

Kvalita	Velikost fotografie	128 MB	512 MB	2 GB
<Super Fine>	800x600	Approx. 600	Approx. 2400	Approx. 9740
	*1152X864	Approx. 300	Approx. 1200	Approx. 4850
<Fine>	800x600	Approx. 790	Approx. 3150	Approx. 12800
	*1152X864	Approx. 400	Approx. 1580	Approx. 6400
<Normal>	800x600	Approx. 1270	Approx. 5070	Approx. 20000
	*1152X864	Approx. 640	Approx. 2530	Approx. 10000

* : pouze VP-DC575WB/DC575W(i)

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci Photo Quality pomocí tlačítka [Q.MENU]. ➔strana 27
- Výše uvedené přibližné hodnoty jsou založené na počtu snímků za normálních podmínek záznamu.
- Na paměťovou kartu lze uložit až 20 000 fotografií (JPEG).

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

A fénykép méretének beállítása (Photo Size) (VP-DC575WB/DC575Wi csak)

Nastavení velikosti fotografie (Photo Size) (pouze VP-DC575WB/DC575Wi)

- ❖ A **Photo Size** funkciót csak **M.Cam Mode** beállításban működik.
→ 26. oldal
- ❖ A rögzíteni kívánt állóképek méretét a következő módon állíthatja be.

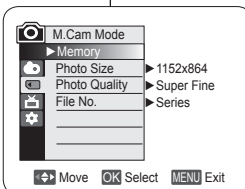
- ❖ Funkce **Photo Size** funguje pouze v režimu **M.Cam Mode**. → strana 26
- ❖ Můžete vybrat velikost fotografického snímku, který se má zaznamenat.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-ra.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Mozgassa a **[Joystick]**-ot fel és le a **<Memory>** kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Mozgassa **[Joystick]**-t felfele vagy lefele a **<Photo Size>** elem kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
6. Mozgassa **[Joystick]**-t felfele vagy lefele a fotó méret elem **(1152x864 vagy 800x600)** kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
7. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A kiválasztott opció ikonja látható.

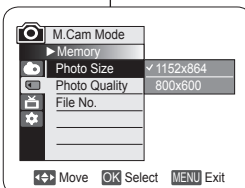
Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Fotóméret** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. → 27. oldal
- A memóriakártyákon tárolható képek száma több körülménytől is függ.
- A részletes kép kapacitásra vonatkoztatva, lásd. 91. oldal.
- A fényképek, amelyeket 1152x864 méretben vett fel a DVD kamerára, lehetséges, hogy más digitális készüléken nem tud lejátszani, ugyanis nem támogatja a fotó méretét.
- A nagy felbontású képek több memóriát használnak, mint az alacsony felbontású képek. Eppen ezért, minél nagyobb felbontást választott, annál kevesebb számú kép lesz elérhető.

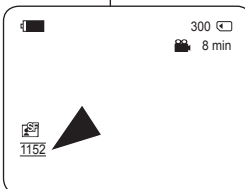
4



6



7



1. Přepínač **[Mode]** nastavte do polohy **[CARD]**.
2. Vypínač **[Power]** přepněte do polohy **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru nebo dolů vyberte **<Memory>** a stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Photo Size>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem ovladače **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte požadovanou velikost fotografie **(1152x864 nebo 800x600)**, potom stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona vybrané možnosti.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Photo Size** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. → strana 27
- Počet snímků, které lze uložit na paměťovou kartu, závisí na různých podmínkách.
- Informace o kapacitě pro obrazy naleznete na straně 91.
- Fotografie, které byly uloženy ve vaší DVD videokamere ve velikosti 1152x864, nemusí být možné správně zobrazit na jiných digitálních zařízeních, která nepodporují tuto velikost obrazu.
- Snímky s vysokým rozlišením zabírají více paměti než snímky s nižším rozlišením. Proto platí, že čím vyšší je zvolené rozlišení, tím nižší bude počet snímků k dispozici.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Fájlszám beállítása (fájl száma)

- ❖ A fájlszám beállítások csak **M.Kamera mód** üzemelnek. ➔ 26. oldal
- ❖ A képfájlok a felvétel sorrendjében számozódnak a memóriakártyára való tároláskor.
- ❖ A képfájlok számozási rendje a következő:
 - **Sorozat:** Ha már vannak korábbi fájlok, az új kép a következő sorszámot kapja.
 - **Visszaállítás:** Ha nincsenek fájlok a memóriakártyán, a számozás 0001-től kezdődik.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]** módba.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Camera]**-ra.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Memory>** (**Memória**) sorra, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<File No.>** (**fájl száma**) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a kívánt sor (**Series (Sorozat)** vagy **Reset (Visszaállítás)**) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kijelölt opció alkalmazásra kerül.
7. A kilépéshez, nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

Amikor a **Fájlszám** beállítást a **Sorozat** lehetőségre állítja, minden fájl külön számat kap, így elkerülhető a fájlnevek ismétlődése.

Ezt a beállítást célszerű választani, ha fájlijait számítógépen akarja kezelni.

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

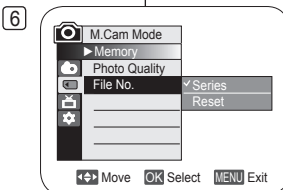
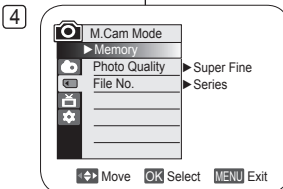
Nastavení Číslo souboru (File No.)

- ❖ Nastavení File Number (Číslo souboru) funguje pouze v režimu **M.Cam Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Fotografie jsou při ukládání na paměťovou kartu číslovány a ukládány jako soubory, v pořadí v němž byly pořízeny.
- ❖ Uspořádání čísel souborů lze nastavit takto:
 - **Series:** Nové fotografie budou ke stávajícím fotografiím přiřazeny s následujícími vzestupnými čísly.
 - **Reset:** Pokud na paměťové kartě nejsou uloženy dosud žádné soubory, číslování začne číslem 0001.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Camera]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Memory>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<File No.>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte požadovanou položku (**Series** nebo **Reset**), potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Vybrané nastavení bude použito.
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámka

Když **File No.** nastavíte na **Series**, každému souboru je přiděleno jiné číslo, aby se neopakovaly názvy souborů. Je to vhodné pro správu souborů v počítači.



Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

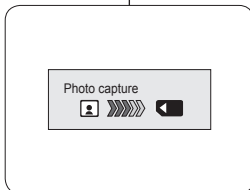
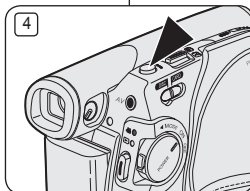
Állókép készítése (JPEG) a memóriakártyán

- ❖ Készíthet állóképeket, amíg **M.Kamera mód** van és tárolhatja a képeket a memóriakártyán. ➔ 26. oldal
- ❖ Fényképezni a távvezérlővel is lehet.
(csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- ❖ Kísérőhangot nem lehet felvenni fényképekhez a memóriakártyán.
- ❖ Kérjük felvétel előtt ellenőrizze a memóriakártya védőcímkéjét. Nem fog tudni felvételt készíteni, ha zárva van.

1. Helyezze be a memóriakártyát. ➔ 89. oldal
2. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]** módra.
3. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[📷 (Camera)]** módra.
4. A téma kiválasztása után, nyomja meg ütközésig a **[PHOTO]** gombot a fényképezéshez.
 - A videokamera elkészíti és néhány másodpercen belül a memóriakártyára tárolja a képet.
 - A tárolási idő alatt új kép nem készíthető.
 - **<Photo capture>** (Fényképezés) szimbólum jelenik meg a felvétel eltárolása közben.

Tudnivalók

- A mentett fénykép kicsit nagyobbban jelenik meg, mint ahogy az LCD kijelzőn, ha elkészítette a fényképet.
- A fényképek 800x600 vagy 1152x864 képpontos felbontással kerülnek a memóriakártyára (VP-DC575WB/DC575Wi csak).
- A tárolható képek száma a képmínőségtől függ.



Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Fotografování (JPEG) na paměťovou kartu

- ❖ V režimu **M.Cam Mode** lze pořizovat statické snímky a ukládat je na paměťovou kartu. ➔ strana 26
- ❖ Fotografovat můžete i pomocí dálkového ovladače.
(pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)
- ❖ Zvuk nebude na paměťovou kartu uložen s fotografií.
- ❖ Před záznamem prosím zkontrolujte nastavení ochranného zamykání na paměťové kartě. Pokud je nastaven do uzamčené polohy, nebudete schopni zaznamenávat.

1. Vložte paměťovou kartu. ➔ strana 89
2. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
3. Nastavte přepínač **[Power]** na **[📷 (Camera)]**.
4. Po zaměření fotografovaného objektu sejměte plným stiskem tlačítka **[PHOTO]**.
 - Pořízený snímek bude během několika sekund uložen na paměťovou kartu.
 - V tomto časovém intervalu nelze pořídit další snímek.
 - Během ukládání snímku bude na LCD monitoru blikat symbol **<Photo capture>**.

Poznámky

- Uložené fotografie se budou jevit o něco větší, než jak byly zobrazeny na LCD displeji ve chvíli, kdy byly pořízeny.
- Fotografie se na paměťovou kartu ukládají v rozlišení 800x600 nebo 1152x864 (pouze VP-DC575WB/DC575Wi).
- Skutečný počet fotografií, které lze uložit, závisí na jejich kvalitě.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Állóképek megtekintése (JPEG) a memóriakártyán

- ❖ Ez a beállítás csak **M. Lej. mód**-ban működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ A memóriakártyán lévő állóképek visszajátszhatók.
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶] (Player)** módra.
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, akkor a képernyőn **<No file!>** (**Nincs fájl!**) felirat látható.
 3. Használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza a kívánt képet, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - Az aktuális oldal módosításához, használja a **[Joystick]**-ot az oldal mozgató nyílakra kattintáshoz vagy mozgassa a **[Joystick]**-ot balra vagy jobbra miközben az oldal mozgató nyílak ki vannak jelölve.

Kép megtekintése egyenként (Single)

1. Használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza a kívánt képet, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
2. Használja a **[Joystick]**-t a kívánt fotó kereséséhez.
 - A következő kép megjelenítéséhez: mozgassa a **[Joystick]**-t jobbra.
 - Az előző kép megjelenítéséhez: mozgassa a **[Joystick]**-t balra.
 - Nyomja a **[Joystick]**-t balra/jobbra és tartsa ott a kép gyors megkereséséhez.
3. A **[Joystick]** bal vagy jobb oldalán történő megtartása nem változtat a kép kijelzésén, de a fájlak száma megváltozhat, amíg a gombot el nem engedi. Ha a **[Joystick]**-t elengedi, megjelenik a kiválasztott fájl.
4. Kisképindexhez való visszatéréshez nyomja meg a **[MULTI DISP. (M)]** gombot.

Diabemetató megtekintése (Slide Show)

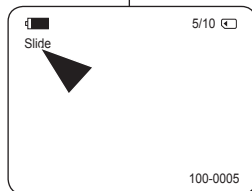
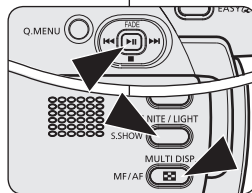
1. Használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza a kívánt képet, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
2. Nyomja meg a **[S.SHOW]** gombot az egyszerű kijelzés állapotában.
 - Sorban megjelennek az egyes képek, 2~3 másodperces képváltással.
 - A **<Slide>** (**Diavetítés**) jelenik meg a kijelzőn. A diavetítés az aktuális képtől indul.
3. A diavetítés leállításához, nyomja meg a **[S.SHOW]** gombot újra.

Tudnivalók

- A képek betöltési ideje méretüktől függ.
- Más eszközzel felvett nagyméretű képeknek csak az indexképe jelenik meg.

Prohlížení snímků (JPEG)

- ❖ Tato funkce funguje pouze v režimu **M.Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Fotografie uložené na paměťové kartě lze přehrávat a prohlížet.



1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶] (Player)**.
 - Zobrazí se index náhledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí nápis **<No file!>**.
3. Použijte **[Joystick]** a vyberte požadovaný fotografický snímek, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Pro změnu aktuální stránky použijte ovladač **[Joystick]** pro kliknutí na pohybové šipky nebo pohněte ovladačem **[Joystick]** doleva nebo doprava, zatímco je zvýrazněna pohybová šipka.

Prohlížení jednotlivých snímků

1. Použijte **[Joystick]** a vyberte požadovaný fotografický snímek, pak stiskněte **[Joystick]**.
2. Pomocí ovladače **[Joystick]** najdete požadovanou fotografii.
 - Chcete-li si prohlédnout další snímek: pohněte ovladačem **[Joystick]** doprava.
 - Chcete-li si prohlédnout předchozí snímek: pohněte ovladačem **[Joystick]** doleva.
 - Pro rychlé vyhledání fotografie stiskněte ovladač **[Joystick]** doleva/doprava a podržte jej. Přidržené ovladače **[Joystick]** doleva nebo doprava nezmění zobrazený obrázek, ale číslo souboru se bude měnit, dokud nebude tlačítko uvolněno.
3. Pro uvolnění ovladače **[Joystick]** se zobrazí zvolený soubor.
4. Pro návrat do seznamu zmenšených obrázků stiskněte tlačítko **[MULTI DISP. (M)]**.

Prohlížení snímků v sekvenci

1. Použijte **[Joystick]** a vyberte požadovaný fotografický snímek, pak stiskněte **[Joystick]**.
2. Stiskněte tlačítko **[S.SHOW]** ve stavu zobrazení jedné fotografie.
 - V intervalu 2~3 sekund budou postupně přehrány všechny snímky.
 - Zobrazí se nápis **<Slide>**. Postupné zobrazování snímků bude spuštěno od aktuálního snímku. Chcete-li sekvenci zastavit, stiskněte znovu tlačítko **[S.SHOW]**.

Poznámky

- Čas zavedení se může lišit v závislosti na velikosti snímku.
- Jakýkoliv snímek s velkou velikostí pořízený jiným zařízením bude zobrazen jako zmenšený snímek.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

Véletlen letörlés elleni védelem (Védelem)

- ❖ A **Védelem** csak **M. Lej. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Megvédi a fontos képeit a véletlen letörléstől. Ha végrehajtja a formázást, minden kép törlésre kerül, a védettek is.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[Player]** módra.
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, akkor a képernyőn **<No file>** (Nincs fájl!) felirat látható.
3. Használja a **[Joystick]** a védeni kívánt képek kiválasztásához.
4. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Memory>** (Memória) sorra, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Protect>** (Védelem) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
7. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le az **<On>** (Be) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kilépéshez, nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A védelem ikon (🔒) jelenik meg.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Védelem** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal.
- A védett képek megtekintésekor megjelenik a (🔒) jel is.
- Ha a memóriakártya írásvédő fűle LOCK (lezárt) állásban van, a képvédelem nem állítható be.

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

Ochrana před náhodným vymazáním (Protect)

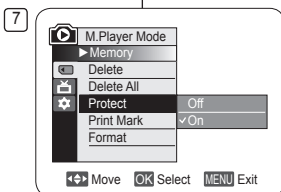
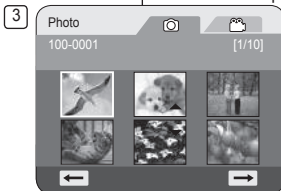
- ❖ Funkce **Protect** je k dispozici pouze v režimu **M.Player Mode**. ➔ strana 26

- ❖ Důležité snímky můžete chránit před náhodným vymazáním. Pokud však provedete formátování, budou vymazány všechny snímky, včetně chráněných.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[Player]**.
 - Zobrazí se index náhledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí nápis **<No file>**.
3. Pomocí **[Joystick]** zvolte fotografie, které chcete chránit.
4. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Memory>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Protect>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
7. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<On>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Ukončíte operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona pro ochranu (🔒).

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Protect** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Chráněné snímky budou při zobrazení označeny symbolem (🔒).
- Pokud je ochranná západka paměťové karty přesunuta do polohy LOCK, ochranu snímků nelze nastavit.



Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

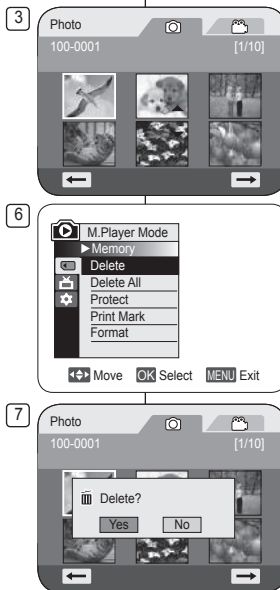
Álló- és mozgóképek törlése (Törlés)

- ❖ A **Törlés** beállítás csak **M. Lej. mód** működik. ➔26. oldal
- ❖ A memóriakártyáról letölthetők mind az álló-, mind a mozgóképek.
- ❖ A védett képek törléséhez előbb ki kell kapcsolni a képvédelmet.
- ❖ A letöltött képek nem állíthatók vissza.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[>] (Player)]** módra
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, akkor a képernyőn **<No file!>** (**Nincs fájl!**) felirat látható.
3. Fordítsa a **[Joystick]** egy törlési kívánt képhez.
4. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Memory>** (**Memória**) sorra, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé vagy lefelé a **<Delete>** (**Törlés**) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Megjelenik a **<Delete?>** (**Törlés?**) kérdés.
7. Fordítsa a **[Joystick]** jobbra vagy balra a **<Yes>** (**Igen**) választáshoz, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Minden kiválasztott cím törlődik.
 - A beállítás befejezéséhez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Törlés** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔27. oldal.
- Ha hibás, képfájl található a memóriakártyán, a **Mem. kártya olvasási hiba** üzenet jelenik meg. A hibát valószínűleg az okozza, hogy a képet más digitális eszközzől másolták ide.
- A memóriakártya formázása minden tárolt képet töröl. ➔99. oldal
- Fontos képeket megvédhet a véletlen törlés ellen a képvédelem aktiválásával. ➔96. oldal
- A védett képek nem törlhetők.



Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

Odstraňování fotografií a videozáznamů (Delete)

- ❖ Funkce **Delete** je k dispozici pouze v režimu **M.Player Mode**. ➔strana 26
- ❖ Fotografie a videozáznamy uložené na paměťové kartě lze mazat.
- ❖ Chcete-li vymazat i chráněné záběry, musíte nejprve deaktivovat jejich ochranu.
- ❖ Smazaný záznam nelze obnovit.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[>] (Player)]**.
 - Zobrazí se index náhledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí nápis **<No file!>**.
3. Pomocí **[Joystick]** zvolte fotografie, které chcete odstranit.
4. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Memory>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Delete>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Delete?>**.
7. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava zvolte **<Yes>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Zvolená fotografie bude odstraněna.
 - Stisknutím tlačítka **[MENU]** ukončíte nastavení.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Delete** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔strana 27
- V případě zjištění chybného obrazového souboru na paměťové kartě se zobrazí upozornění **Memory card read error**. Příčinou může být zkopírování snímků z odlišných digitálních zařízení.
- Naformátováním paměťové karty dojde ke smazání všech uložných snímků. ➔strana 99
- Chcete-li důležité snímky zajistit před náhodným odstraněním, aktivujte ochranu snímků. ➔strana 96
- Chráněný obrázek nelze odstranit.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Az összes kép törlése egy lépésben

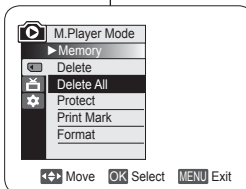
Az 1-5 lépések menete megegyezik a 97. oldalon leírtakéval.

6. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Delete All>** (Mindet törli) sor kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Megjelenik a **<Delete all?>** (Mindet törli?) üzenet.
7. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) vagy **<No>** (Nincs), majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
8. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.

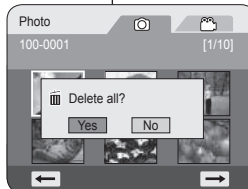
Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Mindent törli** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- Minden fájl törlése a **Mindent törli** menüvel eltart egy ideig. Sokkal gyorsabban törölheti a fájlokat, ha egyszerűen megformázza a memóriakártyát. Előtte azonban készítsen biztonsági másolatot fontos képeiről. ➔ 99. oldal

6



7



Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Odstranění všech snímků najednou

Kroky 1 až 5 jsou stejné jako kroky popsané na strana 97.

6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Delete All>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Zobrazí se zpráva **<Delete all?>**.
7. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>** nebo **<No>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
8. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Delete All** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Odstranění všech souborů pomocí nabídky **Delete All** může chvíli trvat. Chcete-li všechny soubory odstranit mnohem rychleji, zformátujte paměťovou kartu po zálohování souborů na jiné úložné zařízení. ➔ strana 99

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Memóriakártya formázása (Formázás)

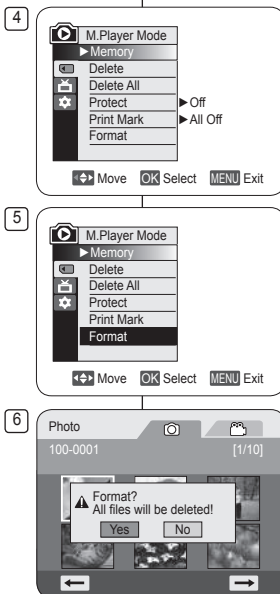
- ❖ A **Formázás** csak **M. Lej. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Használhatja a **Formázás** módot, hogy teljesen törölje a képeket és beállításokat a memóriakártyáról, beleértve a védett képeket is.
- ❖ A **Formázás** parancs a memóriakártya kiindulási állapotát állítja vissza.

Figyelemztetés

- ❖ Ha végrehajtja a **Formázás** az ott levő összes kép törlődik, és nem állítható vissza többé.
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[<▶> (Player)]** módra.
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, akkor a képernyőn **<No file>** (**Nincs fájl!**) felirat látható.
 3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista.
 4. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Memory>** (Memória) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Format>** (Formázás) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Megjelenik a **<Format? All files will be deleted!>** (**Formáz? Minden fájl töröl!**) üzenet a kijelzőn.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** balra vagy jobbra a **<Yes>** (Igen) sorra, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A **<Complete!>** (**Kész!**) üzenet jelenik meg ha a formázás kész.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Formázás** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- Ha végrehajtja a **Formázás**, az összes állóképet és mozgóképet töröl, és a törölt állóképek/mozgóképek nem állíthatók helyre.
- Kártyaolvasási hibákat okoz a más eszközzel való memóriakártya formázás.
- Formázás közben ne kapcsolja ki a készüléket.
- A Memory Card nem formázható, ha az írásvédő fül lezár állapotban van. ➔ 89. oldal
- Ne számítógépen formázza meg a memóriakártyát. A **Nem formázott!** üzenet jelenhet meg, ha a PC-n formázott memóriakártyát használ.



Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Formátování paměťové karty (Format)

- ❖ Funkce **Format** je k dispozici pouze v režimu **M.Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Funkci **Format** lze použít k úplnému odstranění všech snímků a nastavení uložených na paměťové kartě, včetně snímků chráněných před náhodným vymazáním.
- ❖ Funkce **Format** obnoví výchozí stav karty.

Upozornění

- ❖ Provedením funkce **Format** dojde k úplnému vymazání všech snímků, a vymazané fotografie nelze obnovit.
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[<▶> (Player)]**.
 - Zobrazí se index náhledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí nápis **<No file>**.
 3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Memory>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Format>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Objeví se zpráva **<Format? All files will be deleted!>**.
 6. Pohybem **[Joystick]** doleva či doprava vyberte položku **<Yes>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - Po dokončení formátování se zobrazí zpráva **<Complete!>**.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Format** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Pokud aktivujete funkci **Format**, všechny fotografie a videozáznamy budou nenávratně odstraněny a takto odstraněné snímky a videozáznamy již nelze obnovit.
- Formátování paměťové karty pomocí jiného zařízení způsobí chyby při čtení karty.
- V průběhu formátování nevyplínejte napájení.
- Paměťová karta se zamknutou ochrannou západkou nebude formátována. ➔ strana 89
- Neformátujte paměťovou kartu v PC. Když vložíte paměťovou kartu formátovanou na PC, může se objevit zpráva **Not formatted!**.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W)

Mozgóképek (MPEG) felvétele a memóriakártyán

- ❖ Felvehet mozgóképeket, ha **M.Kamera mód** van. ➔ 26. oldal
- ❖ A memóriakártyára kísérőhangos videofelvételek készíthetők.
- ❖ A videofelvételek felbontása 720x576 képpont.

Mozgóképek mentése a Memóriakártyára

1. Helyezze be a memóriakártyát
2. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]** opcióra.
3. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]**-ra.
4. Nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot, a mozgóképek rögzítődnek a memória kártyára MPEG4 formátumban.
 - Rögzíthet állóképeket is a memóriakártyára a **[PHOTO]** gomb megnyomásával a **[Start/Stop]** gomb helyett. ➔ 94. oldal
5. Nyomja meg a **[Start/Stop]** gombot a felvétel befejezéséhez.

A felvételi idő elérhető a Memóriakártyán

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Mozgóképek	Kb. 8 perc	Kb. 16 perc	Kb. 32 perc	Kb. 64 perc	Kb. 120 perc

- Ezek a tulajdonságok mint a felvételi kapacitás is több tárgyi dologtól és memóriakártya típustól függenek.

Tudnivalók

- A DVD videokamera 2GB-ig támogatja a memóriakártyákat.
- A felvételi idő 1 percben korlátozott, ha 16MB-os (vagy annál kisebb) a memóriakártyánk.
- Közel 2000 MPEG fájl tárolható a memóriakártyán.
- MPEG fájlok (mozgó képek) vehető fel 2 GB méretben fájlként.
- A felvett mozgóképek *.avi (avi 1.0) formátumban kerülnek a memóriakártyára.
- A memóriakártyán tárolt felvételek kisebb méretűek és felbontásúak, mint a kazettán tároltak.
- A hangfelvétel sztereóban készül.
- M.Cam üzemmódban nem működnek a következő funkciók: **Dig. Képstab.**, **Digitális zoom**, **Áttűnés**, **Program AE**, **Digit. effect**, **Colour Nite**.
- A memóriakártyára való felvétel közben ne vegye ki a kazettát, mert ez bezajósíthatja a felvételt.
- A memóriakártyára való felvétel közben, ne vegye ki a memóriakártyát mert a memóriakártyán levő adatok és a memóriakártya is sérülhet.
- Ha a készüléket a memóriakártya használata közben kikapcsolják, ez tönkreteseti a kártyán tárolt fájlokat.

Záznam filmu (MPEG) na paměťovou kartu

- ❖ Filmy můžete zaznamenat pouze v režimu **M.Cam Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Na paměťovou kartu lze ukládat videozáznamy doprovázené zvukem.
- ❖ Videozáznamy se ukládají ve formátu 720x576 pixelů.

Ukládání videozáznamů na paměťovou kartu

1. Vložte paměťovou kartu.
2. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
3. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
4. Stiskněte tlačítko **[Start/Stop]** a zaznamenané filmy budou uloženy na paměťovou kartu ve formátu MPEG4.
 - Na paměťovou kartu můžete místo filmů zaznamenávat fotografie, když stisknete tlačítko **[PHOTO]** místo tlačítka **[Start/Stop]**. ➔ strana 94
5. Stiskem tlačítka **[Start/Stop]** záznam ukončíte.

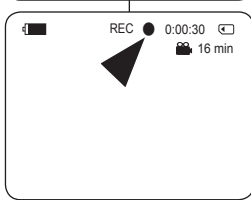
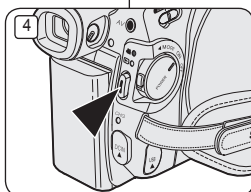
Dob záznamu, která je k dispozici na paměťové kartě

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Pohyblivý snímek	Asi 8 min	Asi 16 min	Asi 32 min	Asi 64 min	Asi 120 min

- Tato čísla jsou přibližná, protože kapacita pro záznam může být ovlivněna různými faktory, jako je snímání objektu nebo typ paměťové karty.

Poznámky

- DVD videokamera podporuje paměťové karty v rozsahu až do 2GB.
- Doba záznamu je omezena na jednu minutu, pokud se použije paměťová karta s kapacitou 16MB (nebo menší).
- Na paměťovou kartu lze uložit až 2 000 souborů MPEG.
- Lze nahrávat filmové soubory MPEG až do velikosti souboru 2 GB.
- Pořízené videozáznamy se na paměťovou kartu ukládají ve formátu *.avi (avi 1.0).
- Zaznamenané soubory se ukládají do následující složky. (viz obrázek vpravo)
- Zvuk se zaznamenává stereofonně.
- Následující funkce nejsou povoleny v režimu M.Cam Mode: **DIS**, **Digital Zoom**, **Fade**, **Program AE**, **Digital Effect**, **Colour Nite**.
- Během záznamu na paměťovou kartu nevklaďte ani nevyjímejte disk, protože to může způsobit vznik šumu.
- Během záznamu paměťovou kartu nevyjímejte, mohlo by dojít k poškození uložených dat nebo samotné karty.
- Když vypnete napájení během přístupu na paměťovou kartu, mohou se poškodit data uložená na paměťové kartě.



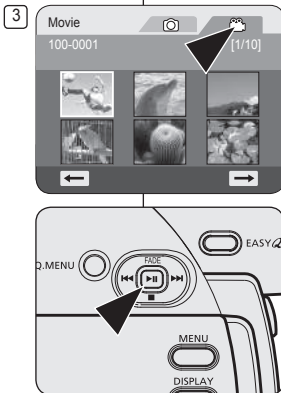
Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Mozgóképek (MPEG) lejátszása a memóriakártyán

- ❖ A mozgókép lejátszás csak **M. Lej. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ A lejátszás során megtekintheti a memóriakártyán levő videofelvételeket. A kísérőhang sztereó.
- ❖ A mozgóképek jobban néznek ki, ha számítógépen játsssa le őket.
- 1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
- 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[<▶(Player)]** módra.
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, a **<No file>** (**Nincs fájl!**) jelenik jelen meg.
- 3. Fordítsa a **[Joystick]** felfelé, hogy kijelölje a mozgókép (Ⓢ) ikont, majd mozgassa jobbra a mozgókép (Ⓢ) ikonra.
- 4. Használja a **[Joystick]**-et hogy kiválassza azt a mozgóképet, amelyet le akar játszani, majd nyomja meg a **[Joystick]**-t.
 - Az aktuális oldal módosításához, használja a **[Joystick]**-ot az oldal mozgató nyílakra kattintáshoz vagy mozgassa a **[Joystick]**-ot balra vagy jobbra miközben az oldal mozgató nyílak ki vannak jelölve.
 - Nem játszhatja le a **[Joystick]** gombok használatával.
 - A lejátszás alatt használja a **[VOL ▲/▼]** gombot a hangerő növeléséhez ill. csökkentéséhez.

Tudnivalók

- A **[MENU]** és **[Q.MENU]** gombok nem alkalmazhatók, miközben mozgó képet játszik le.
- Videofelvételek lejátszása közben előfordulhatnak szakadozott vagy mozaikos képek, de ez nem jelenti azt, hogy rossz a készülék.
- A memóriakártyára felvett mozgóképek más gyártók készülékein nem minden esetben játszhatók le.
- A más videokamerák által készített videofelvételeket nem minden esetben lehet lejátszani ezen a videokamerán.
- A videofelvétel számítógépen való lejátszásához szükség van a Video Codec szoftverre (megtalálható a videokamerához mellékelt CD-n).
 - A memóriakártyán levő mozgókép fájl számítógépen való lejátszásához a Microsoft Windows Media Player 9-es vagy újabb verziója szükséges.
 - A Microsoft Windows Media Player más nyelvű verziói letölthetők a Microsoft webhelyéről: <http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>
- A memóriakártyára felvett mozgóképek Macintoshon nem visszajátszhatók.



Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Přehrávání filmů (MPEG) na paměťové kartě

- ❖ Funkce přehrávání filmů funguje pouze v režimu **M. Player Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ Umožňuje sledování videozáznamů uložených na paměťové kartě. Současně je přehráván i stereofonní zvuk.
 - ❖ Pohyblivé snímky budou vypadat lépe, pokud se budou přehrávat na PC.
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[<▶(Player)]**.
 - Zobrazí se index náhledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí zpráva **<No file>**.
 3. Pohněte **[Joystick]** nahoru, a zvyrazněte tak ikonu (Ⓢ) fotografie a potom pohybem doprava zvyrazněte ikonu (Ⓢ) filmu.
 4. Použijte **[Joystick]** a vyberte snímek, který chcete přehrávat, pak stiskněte **[Joystick]**.
 - Pro změnu aktuální stránky použijte ovladač **[Joystick]** pro kliknutí na pohybové šipky nebo pohněte ovladačem **[Joystick]** doleva nebo doprava, zatímco je zvyrazněna pohybová šipka.
 - Přehrávání můžete ovládat pomocí tlačítka **[Joystick]**.
 - Během přehrávání lze tlačítko **[VOL ▲/▼]** použít pro snížení nebo zvýšení hlasitosti.

Poznámky

- Během přehrávání videozáznamu nejsou dostupná tlačítka **[MENU]** a **[Q.MENU]**.
- Při přehrávání videozáznamu může docházet k rozpadům obrazu nebo vzniku mozaikových rastrů, nejedná se však o závadu.
- Pořízené videozáznamy uložené na paměťové kartě se nemusejí přehrávat v zařízeních jiných výrobců.
- Pohyblivé snímky zaznamenané jinou DVD videokamerou nemusejí jít přehrávat na této DVD videokamerě.
- Pokud chcete přehrávat pohyblivé snímky na PC, měl by se nainstalovat video kodek (na disku CD dodávaném s DVD videokamerou).
 - K přehrávání filmů z paměťové karty na PC budete potřebovat přehrávač Microsoft Windows Media Player verze 9 nebo vyšší.
 - Microsoft Windows Media Player pro jakýkoliv jazyk můžete nahrát z webu Microsoftu, z adresy <http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>.
- Filmové soubory uložené na paměťové kartě nelze přehrávat na počítačích Macintosh.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

DVD lejátszás alatti állóképrögzítés a memóriakártyára **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- ❖ Ez beállítás csak **Lejátszás** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Ha megnyomja a **[PHOTO]** gombot a DVD lejátszása alatt, a lemez megáll és a DVD-n levő kép mentésre kerül a memóriakártyára.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** módra.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 - A miniatűr indexképek képernyőjé megjelennek.
3. Használja a **[Joystick]** egy címlista jelenetének lejátszásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - A kiválasztott jelenet folyamatosan lejátszásra kerül.
4. Nyomja meg a **[PHOTO]** gombot.
 - Az állókép a memóriakártyára kerül.
 - Kis időbe telik egy kép elmentése, ezalatt a lejátszás szünetel, és az OSD látható. (lásd. a jobb oldali illusztrációt)
 - A memóriakártyán tárolt állóképeket lejátszhatja és megtekintheti. ➔ 95. oldal

Tudnivalók

- Az Állóképek felbontása, melyek a DVD-ről a memóriakártyára kerülnek: 640x480 képpont.
- Az elmenthető képek száma a képek részletgazdagságától függ.

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

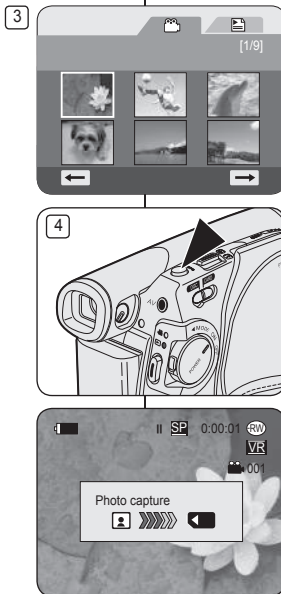
Záznam statických snímků na paměťovou kartu během přehrávání DVD **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- ❖ Tato funkce funguje pouze v režimu **Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Pokud stisknete tlačítko **[PHOTO]** během přehrávání disku DVD, disk se zastaví a snímek na DVD se uloží na paměťovou kartu.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Objeví se obrazovka seznamu náhledů.
3. Pomocí **[Joystick]** zvolte přehrávanou scénu ze seznamu titulů, a potom stiskněte tlačítko **[Joystick]**.
 - Vybraná scéna bude nepřetržitě přehrávána.
4. Stiskněte tlačítko **[PHOTO]**.
 - Fotografie se uloží na paměťovou kartu.
 - Během doby, po kterou se fotografie ukládá se přehrávání na obrazovce zastaví a zobrazuje se obrazovková nabídka OSD. (viz obrázek vpravo)
 - Fotografie uložené na paměťové kartě lze přehrávat a prohlížet. ➔ strana 95

Poznámky

- Fotografie z DVD jsou na paměťovou kartu ukládány ve formátu 640x480.
- Počet záběrů, které lze uložit, závisí na jejich rozlišení.

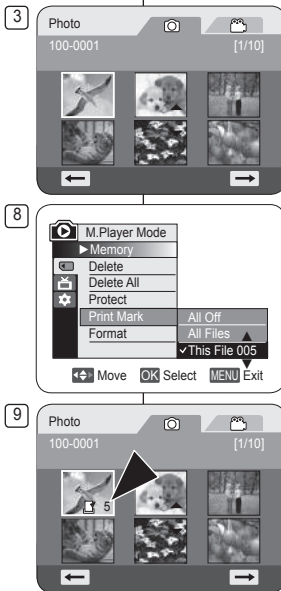


Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Képek kijelölése nyomtatásra (Nyomtatási jel)

- ❖ A **Nyomtatási jel** beállítás csak **M. Lej. mód** működik. ➔ 26. oldal
 - ❖ Ez a videokamera támogatja a DPOF (Digital Print Order Format) nyomtatási formátumot.
 - ❖ DPOF szabványú nyomtatón automatikusan kinyomathatók a memóriakártyára felvett képek.
 - ❖ A Print Mark (nyomtatási jel) csak akkor állítható be, amikor a memóriakártyát használjuk.
 - ❖ Kétféle módon lehet kijelölni fájlokat nyomtatásra:
 - **E fájl:** Nyomtatási jelet helyez el az LCD-képernyőn éppen látható képen. 999-ig állítható.
 - **Minden fájl:** nyomtatási jelet helyez el minden tárolt képen (mindegyikből egy példány fog kinyomtatódni).
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
 2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶ (Player)]** sorra.
 - Megjelenik a képek index képe. Ha a memóriakártyán nincs kép, a **<No file>** (Nincs fájl) üzenet jelenik meg.
 3. Használja a **[Joystick]** a kijelölendő állókép keresésére.
 4. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menülista
 5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Memory>** (Memória) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 6. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Print Mark>** (Nyomtatási jel) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 7. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a kívánt beállítás kiválasztásához (**All Off** (Minden Ki), **All Files** (Minden fájl) vagy **This File** (e fájl)), majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 8. Ha a **<This File>** (e fájl) opciót választja, fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a mennyiség kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 9. A kilépéshez nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - A Print Mark ikon () és a nyomtatások száma jelenik meg.



Označování snímků pro tisk (Print Mark)

- ❖ Funkce **Print Mark** je k dispozici pouze v režimu **M.Player Mode**. ➔ strana 26
 - ❖ Tato DVD videokamera podporuje tiskový formát DPOF (Digital Print Order Format).
 - ❖ Fotografie uložené na paměťové kartě můžete tisknout na tiskárně podporující formát DPOF.
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
 2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶ (Player)]**.
 - Zobrazí se index nahledů fotografií. Pokud nejsou na kartě uloženy žádné fotografie, na monitoru se zobrazí zpráva **<No file>**.
 3. Pomocí **[Joystick]** vyhledejte fotografii, kterou chcete označit.
 4. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Memory>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Print Mark>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 7. Pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte požadovanou možnost (**All Off**, **All Files** nebo **This File**), pak stiskněte **[Joystick]**.
 8. Když zvolíte **<This File>**, pohybem **[Joystick]** nahoru nebo dolů zvolte množství, pak stiskněte **[Joystick]**.
 9. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.
 - Zobrazí se ikona Print Mark () a počet výtisků.

Digitális fényképezőgép üzemmód (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

A Print Mark (Nyomtatási jel) eltávolítása

Minden nyomtatási jel eltávolításához, válassza az **<Minden Ki>** beállítást.

Az egy fájl nyomtatási jelének eltávolításához, válassza ki a fájlt **<e fájl>** és állítsa **<000>**-ra.

Tudnivalók

- Közvetlenül elérheti a **Nyomtatási jel** funkciót a **[Q.MENU]** gomb használatával. ➔ 27. oldal
- Ha a nyomtatási jelet a **e fájl** módra állította, beállíthatja a másolatok számát **001**-től **999**-ig.
- Ha a nyomtatási jelet **Minden fájl** módba állítja, a másolatok számát **1**-re állíthatja.
- Az **Minden fájl** mód megnövelt működési időt igényelhet a tárolt képek számától függően.
- A DPOF szabványt támogató nyomtatók kereskedelmi forgalomban kaphatók.
- Használja a videokamerához adott USB kábelt.

Režim digitální statické kamery (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Jak odstranit označení pro tisk

Chcete-li odstranit všechna označení pro tisk, zvolte **<All Off>**.

Chcete-li odstranit označení pro tisk u konkrétního souboru, zvolte daný soubor a nastavte **<This File>** na **<000>**.

Poznámky

- Můžete provádět přímý přístup k funkci **Print Mark** pomocí tlačítka **[Q.MENU]**. ➔ strana 27
- Pokud je Označení pro tisk nastaveno na **This File**, lze nastavit počet kopií v rozsahu **001 až 999**.
- Pokud je Označení pro tisk nastaveno na **All Files**, lze nastavit počet kopií na **1**.
- Uskutečnění příkazu **All Files** může trvat delší čas (v závislosti na množství uložených obrázků).
- Tiskárny podporující funkci DPOF jsou běžně k dispozici.
- Použití dodaného kabelu USB s DVD videokamerou.

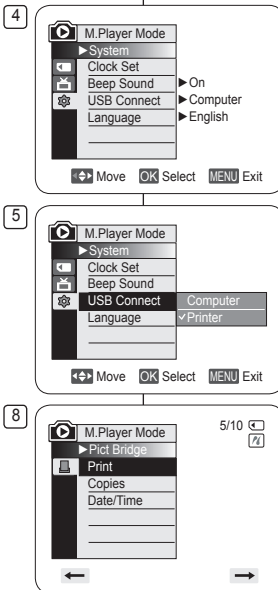
PictBridge™ (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Képek nyomtatása – A PictBridge™ segítségével

- ❖ A **Pict Bridge** beállítás csak **M. Lej. mód** működik. → 26. oldal
- ❖ Ha videokamerát (külön kapható) PictBridge támogatással rendelkező nyomtatókhoz csatlakoztatja, a memóriakártyáról egyenesen a nyomtatóra küldheti a képeket, ehhez mindössze néhány egyszerű műveletet kell elvégeznie.
- ❖ A PictBridge-támogatással közvetlenül a kameráról vezérelheti a nyomtatót a tárolt képek csatlakoztatásakor. A tárolt képek PictBridge funkcióval való közvetlen nyomtatásához USB-kábellel csatlakoztassa a kamerát egy PictBridge-nyomtatóhoz.

Csatlakoztatás nyomtatóhoz (USB csatlakozás)

- Kapcsolja ki a nyomtatót.
 - Kapcsolja be a videokamerát a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]** opcióra állítva.
- Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶(Player)]** módra.
 - Mozgassa a **[Joystick]**-et a nyomtatandó kép kiválasztásához.
- Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
- Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<System>** (Rendszer) kiválasztására, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le az **<USB Connect>** (USB csatl.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
- Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Printer>** (Nyomtató) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - **<Computer>** (Számítógép): csatlakoztatás számítógéphez.
 - **<Printer>** (Nyomtató): csatlakoztatás nyomtatóhoz. (A **<Pict Bridge>** funkció használatához válassza ki ezt.)
- A mellékelt USB-kábellel csatlakoztassa a videokamerát a nyomtatóhoz.
- Kapcsolja be a nyomtatót.
 - A **<Pict Bridge>** menü jelenik meg rövid idő elteltével.
 - A kurzor kijelöli a **<Print>** (Nyomt.)
 - Az aktuális oldal módosításához, használja a **[Joystick]**-ot az oldal mozgató nyilakra kattintáshoz vagy mozgassa a **[Joystick]**-ot balra vagy jobbra miközben az oldal mozgató nyilak ki vannak jelölve.



PictBridge™ (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Tisk vašich fotografií pomocí technologie PictBridge™

- ❖ Funkce **PictBridge** je k dispozici pouze v režimu **M.Player Mode**. → strana 26
- ❖ Připojením DVD videokamery k tiskárnám pomocí podpory PictBridge (prodává se zvlášť) můžete zaslat snímky z paměťové karty přímo na tiskárnu pomocí několika jednoduchých operací.
- ❖ S pomocí podpory PictBridge můžete ovládat tiskárnu přímo prostřednictvím DVD videokamery a můžete tak vytisknout uložené obrázky. Pro přímý tisk Vašich uložených obrázků pomocí funkce PictBridge musíte připojit DVD videokameru k tiskárně PictBridge pomocí kabelu USB.

Připojení k tiskárně (USB Connect)

- Vypněte tiskárnu.
 - Zapněte DVD videokameru nastavením přepínače **[Mode]** na **[CARD]**.
- Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶(Player)]**.
 - Přešete **[Joystick]** a vyberte snímek pro tisk.
- Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<System>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<USB Connect>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
- Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<Printer>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
 - **<Computer>**: Připojení k počítači.
 - **<Printer>**: Připojení k tiskárně. (Pro použití funkce **<Pict Bridge>**, vyberte tuto volbu.)
- Připojte DVD videokameru k tiskárně pomocí dodaného USB kabelu.
- Zapněte tiskárnu.
 - Za okamžik se zobrazí stránka s nabídkou **<Pict Bridge>**.
 - Kurzor zvýrazní **<Print>**.
 - Pro změnu aktuální stránky použijte ovladač **[Joystick]** pro kliknutí na pohybové šipky nebo pohněte ovladačem **[Joystick]** doleva nebo doprava, zatímco je zvýrazněna pohybová šipka.

PictBridge™ (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

PictBridge™ (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

A példányszám beállítása

1. Mozgassa a [Joystick] fel vagy le a <Copies> (Másolat) kiválasztásához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
2. Fordítsa a [Joystick] fel vagy le a másolatok számának beállításához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.

Dátum rányomatás beállítása

3. Fordítsa a [Joystick] felfelé vagy lefelé a <Date/Time> (Dátum/Idő) kiválasztásához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
4. Fordítsa a [Joystick] felfelé vagy lefelé a Date/Time (Dátum/Idő) kijelzés típus kiválasztásához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.
 - Dátum/Idő kijelző típus: <Off> (Ki), <Date> (Dátum), <Time> (Idő), <Date&Time> (Dátum&Idő)

Képek kinyomtatása

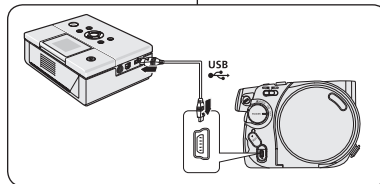
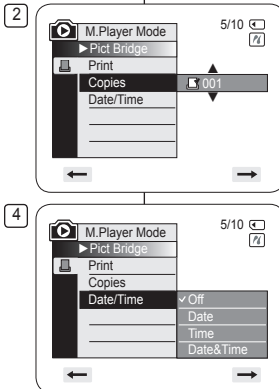
Fordítsa a [Joystick] felfelé vagy lefelé a <Print> (Nyomtat) mód kiválasztásához, majd nyomja meg a [Joystick] gombot.

A nyomtatás törlése

A kép nyomtatás visszavonásához ismét nyomja meg a [Joystick] gombot. Ekkor megjelenik a <Cancel> (Mégse) üzenet, és a nyomtatás törölve lesz.

Tudnivalók

- Nem minden nyomtató támogatja a Date/Time Imprint Option (Dátum/Időpont rányomatása) módot. Ezt kérdezze meg a nyomtató gyártójától. A Dátum/Idő menü csak akkor használható, ha a nyomtató is támogatja.
- A PictBridge™ név a CIPA (Camera & Imaging Products Association) bejegyzett védjegye. A PictBridge™ képtovábbítási szabványt a Canon, a Fuji, a HP, az Olympus, a Seiko Epson és a Sony közösen fejlesztették ki.
- A PictBridge szabványt támogató nyomtatók kereskedelmi forgalomban kaphatók.
- Használja a videokamerához adott USB kábelt.
- A PictBridge üzemmódot nyomtatás közben a videokamerát az adatterről táplálja. Ha videokamerát a nyomtatás alatt kikapcsolja, megsérülhetnek a memóriakártyán tárolt adatok.
- Az állóképek nyomtatását is támogatja. Mozgóképek nem nyomtathatók.
- A nyomtatástól függően különböző beállítások választhatók. További felvilágosítás a nyomtató kézikönyvében található.
- Ha a Date/Time lenyomatéként be van állítva, kijellezheti az időpontot (24 órák formátum), ha a képet felvette.



- Használja a videokamerához adott USB kábelt.
- A PictBridge üzemmódot nyomtatás közben a videokamerát az adatterről táplálja. Ha videokamerát a nyomtatás alatt kikapcsolja, megsérülhetnek a memóriakártyán tárolt adatok.
- Az állóképek nyomtatását is támogatja. Mozgóképek nem nyomtathatók.
- A nyomtatástól függően különböző beállítások választhatók. További felvilágosítás a nyomtató kézikönyvében található.
- Ha a Date/Time lenyomatéként be van állítva, kijellezheti az időpontot (24 órák formátum), ha a képet felvette.
- Használja a videokamerához adott USB kábelt.
- A PictBridge üzemmódot nyomtatás közben a videokamerát az adatterről táplálja. Ha videokamerát a nyomtatás alatt kikapcsolja, megsérülhetnek a memóriakártyán tárolt adatok.
- Az állóképek nyomtatását is támogatja. Mozgóképek nem nyomtathatók.
- A nyomtatástól függően különböző beállítások választhatók. További felvilágosítás a nyomtató kézikönyvében található.
- Ha a Date/Time lenyomatéként be van állítva, kijellezheti az időpontot (24 órák formátum), ha a képet felvette.

Nastavení počtu výtisků

1. Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberete položku <Copies>, poté stisknete [Joystick].
2. Pohybem [Joystick] nahoru či dolů zvolíte počet výtisků, poté stisknete [Joystick].

Nastavení volby vložení Data/času

3. Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberete položku <Date/Time>, poté stisknete [Joystick].
4. Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberete typ zobrazení data a času, poté stisknete [Joystick].
 - Typ zobrazení data a času: <Off>, <Date>, <Time>, <Date&Time>

Tisk Fotografii

Pohybem [Joystick] nahoru či dolů vyberete položku <Print>, poté stisknete [Joystick], a zvolené fotografie se vytisknou.

Zrušení tisku

Pro zrušení tisku snímků stisknete tlačítko [Joystick] znovu. Objeví se zpráva <Cancel> a tisk snímků bude zrušen.

Poznámky

- Tisk datového razítka nemusejí podporovat všechny tiskárny. Zeptejte se výrobce vaší tiskárny. Nabídka Date/Time nemůže být nastavena, když tiskárna nepodporuje tuto možnost.
- PictBridge™ je registrovanou obchodní známkou sdružení CIPA (Camera & Imaging Products Association). Jedná se o standard pro přenos obrazových souborů vinytými společnostmi Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson a Sony.
- Tiskárny podporující funkci PictBridge jsou běžně k dispozici.
- Použijte kabel USB dodaný s DVD videokamerou.
- Během přímého tisku PictBridge použijte pro DVD videokameru napájecí zdroj AC. Vypnutí DVD videokameru během tisku může poškodit data na paměťové kartě.
- Podporován je pouze tisk fotografií. Videozáznamy tisknout nelze.
- Možnosti nastavení tisku závisí na typu tiskárny. Podrobnosti vyléďte v dokumentaci k tiskárně.
- Při nastavení možnosti časového razítka Date/Time můžete zobrazit čas pořízení fotografie ve 24hodinovém formátu.

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

USB interfész használata

Digitális képek letöltése USB kapcsolaton keresztül

- ❖ A videokamera az USB 1.1 és 2.0 szabványt egyaránt támogatja. (A számítógép kiépítésétől függ, milyen szabványú USB-csatlakozója van.)
- ❖ A felvett fájlt átviheti a memóriakártyáról a PC-re az USB-csatlakozáson keresztül.
- ❖ Ha adatokat visz át a PC-re, telepítenie kell rá a videokamerához adott szoftvereket (DV illesztőprogram, Videokodek, DirectX 9.0).

Az USB csatlakozás sebessége számítógéprendszerfüggő

A „high speed” USB-csatlakozást csak a Microsoft (Windows) illesztőprogramok biztosítják.

- Windows 2000 - „high speed” USB, ha telepítette a Service Pack 4 vagy újabb frissítést.
- Windows XP - „high speed” USB, ha telepítette a Service Pack 1 vagy újabb frissítést.
- Windows VISTA – „high speed” USB, ha telepítette a Service Pack 1 vagy újabb frissítést.

Rendszerkövetelmények

	Windows rendszer
Processzor	Intel® Pentium 4™, 2GHz
OS (operációs rendszer)	Windows® 2000/XP/VISTA (32bit) * Standard telepítést igényel. A fent említett operációs rendszerek frissített vagy módosított telepítésén a műveletek működése nem garantált.
Memória	512 MB
Merevlemez-kapacitás	Legalább 2 GB
Felbontás	1024 x 768 képpont, 24bit Color
USB	USB 2.0 High Speed

- Az USB interfész Windows® VISTA (64-bit) és Macintosh operációs rendszeren nem támogatott.
- A fent említett rendszerkövetelmények előírások. Még a követelményeknek megfelelő rendszer sem biztosítja a rendszer helyes működését.



Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Používání rozhraní USB

Přenos digitálního obrazu prostřednictvím rozhraní USB

- ❖ DVD videokamera podporuje obě normy USB, 1.1 i 2.0. (Záleží na specifikaci PC)
- ❖ Soubor uložený na paměťové kartě lze přenést do PC přes USB spojení.
- ❖ Pokud přenášíte data do PC, musíte nainstalovat software (DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0), který se dodává s DVD videokamerou.

Rychlost rozhraní USB v závislosti na parametrech systému

Vysokorychlostní připojení USB je podporováno pouze ovladači zařízení Microsoft (Windows).

- Windows 2000 - Vysokorychlostní USB v systému s aktualizací Service Pack 4 nebo vyšší.
- Windows XP - Vysokorychlostní USB v systému s aktualizací Service Pack 1 nebo vyšší.
- Windows VISTA - Vysokorychlostní USB v systému s aktualizací Service Pack 1 nebo vyšší.

Požadavky na systém

	Systém Windows
Procesor	Intel® Pentium 4™, 2 GHz
Operační systém	Windows® 2000/XP/Vista (32bit) * Je doporučena standardní instalace. Provoz na aktualizované nebo modifikované instalaci výše uvedených operačních systémů není zaručen.
Operační paměť	512 MB
Kapacita pevného disku	2 GB nebo více
Rozlišení	1024 x 768 bodů 24-bitová barva
USB	Vysokorychlostní rozhraní USB 2.0

- Na systému Windows® Vista (64bit) a operačních systémech Macintosh není podporováno rozhraní USB.
- Výše uvedené požadavky na systém jsou doporučení. Provoz není zaručen ani na systému, který tyto požadavky splňuje.

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Tudnivalók

- Az ajánlottnál lassúbb számítógépeken a filmek esetleg ugrálnak, vagy a szerkesztés nagyon sokáig tarthat.
- Az ajánlottnál lassúbb számítógépeken kimaradhatnak képkockák, vagy más zavarok jelentkezhetnek.
- Az Intel® Pentium III™ és Pentium 4™ az Intel Corporation védjegye.
- A Windows® a Microsoft® Corporation bejegyzett védjegye.
- Minden más márkanév és védett név azok birtokosainak tulajdona.
- M.Kamera mód** vagy **M. Lej. mód** előbb a memóriakártyát helyezze a kamerába, és csak utána csatlakoztassa az USB-kábelt. Ha a kamerában nincs memóriakártya, vagy formázatlan a kártya, a számítógép nem fogja eltávolítható meghajtóként felismerni a videokamerát.
- Az USB átvitelhez szükség van **Video Codec-re**, **DV Driver** programra és **DirectX 9.0** programra.
- Ha az adatok áttöltése közben kihúzza az USB-kábelt a számítógépből vagy a videokamerából, az adatátvitel leáll és az adatok megsérülhetnek.
- Ha USB hubon keresztül, vagy más eszközökkel egyidejűleg csatlakoztatja a számítógéphez a videokamera USB-kábelét, az USB-eszközök ütközhetnek, és hibás működést eredményezhetnek. Ilyen esetekben távolítsa el az összes USB-eszközt, és próbáljon újra csatlakozni.

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Poznámky

- V počítačích, jejichž rychlost je nižší než doporučená, nemusí být přehrávání obrazu plynulé nebo může stříh videozáznamu trvat delší dobu.
- V počítačích, jejichž rychlost je nižší než doporučená, může docházet k výpadkům snímků nebo neočekávanému chování.
- Intel® Pentium III™ a Pentium 4™ jsou ochranné známky společnosti Intel Corporation.
- Windows® je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft® Corporation.
- Všechny ostatní značky a názvy jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.
- V režimu **M.Cam Mode** nebo **M.Player Mode** se ujistěte, že je před připojením kabelu USB do DVD videokamery vložena paměťová karta. Pokud není vložena žádná paměťová karta nebo je vložena neformátovaná paměťová karta, PC nerozpozná DVD videokameru jako vyměnitelný disk.
- Přenos přes rozhraní USB vyžaduje **Video Codec**, **DV Driver** a multimediální rozšíření **DirectX 9.0**.
- Pokud odpojíte kabel USB z PC nebo DVD videokamery během přenosu dat, přenos dat se zastaví a data se mohou poškodit.
- Pokud připojujete kabel USB k počítači pomocí rozbočovače USB HUB nebo za současného připojení dalšího zařízení, může dojít ke konfliktu a zařízení nemusí pracovat správně. V tomto případě odpojte všechna ostatní zařízení USB a zkuste navázat znovu spojení.

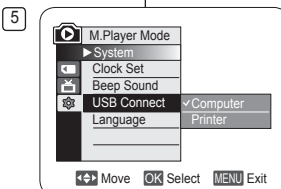
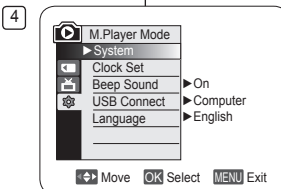
USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Az USB eszköz kiválasztása (USB csatl.)

- ❖ Az **USB csatl.** funkció csak **M. Lej. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ Az USB-kábellel csatlakoztathatja a videokamerát számítógépre, ahová átmásolhatja a videofelvételeket és állóképeket a videokamera memóriakártyájáról, vagy nyomtatóra, ahol kinyomtathatja a képeket.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]**-re.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[▶ (Player)]** módba.
3. Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
 - Megjelenik a menü lista.
4. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<System>** (Rendszer) kiválasztására, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
5. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le az **<USB Connect>** (USB csatl.) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
6. Fordítsa a **[Joystick]** fel vagy le a **<Computer>** (Számítógép) vagy **<Printer>** (Nyomtató) kiválasztásához, majd nyomja meg a **[Joystick]** gombot.
 - Válassza a **<Computer>** (Számítógép) gombot, ha a videokamerát mint számítógépes kamera, USB adatátvitelként vagy mozgatható lemezként szeretné használni.
 - Választhatja a **<Printer>** (Nyomtató) módot a PictBridge funkció használatához. ➔ 105. oldal
7. A kilépéshez, nyomja meg a **[MENU]** gombot.



Volba zařízení USB (USB Connect)

- ❖ Funkce **USB Connect** je k dispozici pouze v **M.Player Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Pomocí kabelu USB můžete připojit DVD videokameru k počítači a kopírovat pohyblivé snímky a fotografické snímky z paměťové karty nebo na tiskárnu a tisknout je.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[▶ (Player)]**.
3. Stiskněte tlačítko **[MENU]**.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<System>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
5. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů vyberte položku **<USB Connect>**, poté stiskněte **[Joystick]**.
6. Pohybem **[Joystick]** nahoru či dolů zvolte **<Computer>** nebo **<Printer>**, potom stiskněte **[Joystick]**.
 - Pokud chcete použít DVD videokameru jako PC kameru, USB stream nebo vyměnitelný disk, můžete vybrat **<Computer>**.
 - Můžete zvolit **<Printer>**, chcete-li používat funkci PictBridge. ➔ strana 105
7. Ukončete operaci stiskem tlačítka **[MENU]**.

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

A DVC Media Pro program telepítése



- ❖ Ha a DV Media PRO szoftvert Windows számítógépre telepíti, a következő műveleteket hajthatja végre a DVD-s videokamera USB kábelével a számítógéphez történő csatlakoztatásával.
 - Filmfelvételek és fényképek megtekintése számítógépen: DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
 - PC kamera/USB áramtató funkció: DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
 - Főképfelvételek: Photo Express

Mielőtt elindítja!

- ❖ Kapcsolja be a számítógépet. Lépjén ki minden más futó alkalmazásból.
- ❖ Helyezze a telepítő CD-t a CD-ROM meghajtóba. A telepítő képernyő automatikusan megjelenik miután behelyezte a CD-t. Ha a telepítő képernyő nem jelenik meg, kattintson a „Start” gombra a bal alsó sarokban és válassza a „Run” (Futtatás) menüt. Gépélje be a „D:\autorun.exe” útvonalat, majd ENTER, ha a CD-ROM meghajtója a „D:\meghajtó”.

Driver telepítése- DV Driver és DirectX 9.0

- ❖ A DV Driver egy olyan szoftver meghajtó, ami ahhoz szükséges, hogy létrehozzon egy kapcsolatot a PC-vel. (Ha nincs telepítve, néhány funkció nem lesz elérhető.)
1. Kattintson a <DV Driver>-re a telepítési képernyőn.
 - A meghajtóhoz szükséges szoftver automatikusan telepítésre kerül. A következő meghajtók kerülnek telepítésre:
 - PC kamera/USB áramtató meghajtó (illesztőprogram fénykép készítéséhez)
 2. Kattintson a <Confirm> gombra a meghajtó telepítésének befejezéséhez.
 3. Ha a <DirectX 9.0> nincs telepítve, automatikusan telepítődik miután beállította a <DV Driver> programot.
 - A <DirectX 9.0> telepítése után a számítógépet újra kell indítani.
 - Ha a <DirectX 9.0> már telepítve van, a számítógépet nem kell újraindítani.

Alkalmazás telepítése - Video Codec

- Kattintson a <Video Codec>-re a Telepítő képernyőn. A <Video Codec> ahhoz szükséges, hogy le tudja játszani a videokamera által felvett fájlokat a számítógépen.

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Instalace programu DV Media PRO



- ❖ Když na svůj počítač se systémem Windows nainstalujete software DV Media PRO, můžete po připojení vaší DVD videokamery pomocí kabelu USB provádět následující činnosti.
 - Prohlížet filmové nahrávky a fotografie na počítači: DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
 - Funkce webkamery / přenos dat USB streaming: DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
 - Úprava fotografií: Photo Express

Dříve než začnete!

- ❖ Zapněte své PC. Ukončete všechny ostatní spuštěné aplikace.
- ❖ Vložte příložený CD do jednotky CD-ROM. Brzy po vložení CD se automaticky zobrazí instalační obrazovka. Pokud se instalační obrazovka neobjeví, klepněte na tlačítko „Start” v levém dolním rohu a zvolte „Spustit”, aby se zobrazil dialog. Zadejte „D:\autorun.exe” a pak stiskněte ENTER, pokud je vaše jednotka CD-ROM mapována na písmeno D.

Instalace ovladače - Ovladač DV a DirectX 9.0

- ❖ Ovladač DV je softwarový ovladač, potřebný pro podporu vytvoření spojení s PC. (Když není instalován, některé funkce nebudou podporovány.)
1. Na instalační obrazovce klepněte na <DV Driver>.
 - Automaticky se nainstaluje potřebný softwarový ovladač. Nainstaloje se následující ovladače:
 - Ovladač pro webkameru a přenos dat USB streaming (Capture driver)
 2. Instalaci ovladače dokončete klepnutím na <Confirm>.
 3. Pokud není instalováno <DirectX 9.0>, nainstaluje se automaticky po nastavení <DV Driver>.
 - Po instalaci <DirectX 9.0> prosím restartujte PC.
 - Pokud je <DirectX 9.0> už instalováno, není nutné PC restartovat.

Instalace programů - Video kodek

- Na instalační obrazovce Setup klepněte na <Video Codec>. Pro přehrávání filmových souborů zaznamenaných touto DVD videokamerou na PC je vyžadován <Video Codec>.

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Alkalmazások telepítése – Photo Express

1. Kattintson a <Photo Express>-ra a telepítési képernyőn.
 - Ez egy fotó szerkesztő amely lehetővé teszi a felhasználóknak a képek szerkesztését.

Alkalmazás telepítés – Quick Time

1. Kattintson a <Quick Time>-ra a telepítési képernyőn.
 - A QuickTime Apple technológia video, hang, animáció, grafika, szöveg, zene, sőt 360 fokos virtuális realitás (VR) kezelésére szolgál.

Tudnivalók

- A videokamerához adott szoftver CD segítségével telepítse a programot.
- Nem garantáljuk a különböző CD vezérikkal való kompatibilitást.
- A fotószerkesztéshez használja a **Photo Express**-t.
- A mozgókép számítógépen való lejátszásához a következő sorrendben telepítse a szoftvert: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- A PC kamera használatához telepítse a szoftvert a következő sorrendben: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- Telepítenie kell a **DV Driver, Video Codec és DirectX 9.0** programokat a DV Media Pro 1.0 helyes futtatásához.
- Ha a „Digital Signature not found” (Digitális aláírás nem található) vagy ehhez hasonló hibaüzenet jelenik meg, hagyja figyelmen kívül, és folytassa a telepítést.
- A telepítés közben, ha megjelenne a Microsoft LOGO teszt figyelmeztetés, csak kattintson a „Continue(C)” (tovább) gombra.

Instalace aplikace – Photo Express

1. Na instalační obrazovce klepněte na <Photo Express>.
 - Je to nástroj pro úpravu fotografií, který uživatelům umožňuje upravovat obrázky.

Instalace aplikace - QuickTime

1. Na instalační obrazovce klepněte na <Quick Time>.
 - QuickTime je technologie firmy Apple pro práci s videem, zvukem, animací, grafikou, textem, hudbou a dokonce se scénami virtuální reality 360 stupňů.

Poznámky

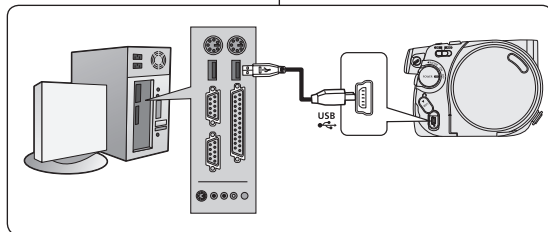
- Prosím nainstalujte program pomocí disku CD se softwarem, které bylo dodáno s touto DVD videokamerou.
- Nezaručujeme kompatibilitu pro různé verze disků CD.
- Pro editování fotografií použijte program **Photo Express**.
- Pro přehrávání na PC nainstalujte software v tomto pořadí: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- Pro použití webkamery nainstalujte software v tomto pořadí: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- Abyste mohli spouštět DV Media Pro správně, musíte nainstalovat **DV Driver, Video Codec a DirectX 9.0**.
- Pokud se objeví zpráva „Digital Signature not found” nebo podobná zpráva, ignorujte ji a pokračujte v instalaci.
- Pokud se v průběhu instalace objeví varování o testu Microsoft LOGO, klepněte na „Continue(C)” (Pokračovat).



USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Csatlakoztatás számítógéphez

1. Csatlakoztassa az USB kábelt a PC-hez.
2. Csatlakoztassa az USB kábel másik végét a videokamera USB portjához. (USB port)
 - Ha számítógép az USB porton csatlakozik a videokamerához, csak a **[Power]**, **[Mode]** és **[Zoom]** kapcsolók használhatók.



USB kábel eltávolítása

- ❖ Az adatátvitel befejeztével húzza ki a kábelt az alábbiak szerint:
1. Válassza ki az eltávolítható meghajtó ikonját, és jobb egérgombbal válassza ki az „Eject” (Hardver biztonságos eltávolítása) parancsot.
 2. Erősítse meg „Confirm” a meghajtó eltávolítását. Az USB kábel biztonságosan kihúzható, amikor a Windows jelzi ezt.

Tudnivalók

- Ha az adatok áttöltése közben húzza ki az USB-kábelt a számítógépből vagy a videokamerából, az adatátvitel leáll és az adatok megsérülhetnek.
- Ha USB HUB-on keresztül vagy más eszközökkel egyidejűleg csatlakoztatja a számítógéphez a videokamera USB-kábelt, az USB-eszközök ütközhetnek, és hibás működést eredményezhetnek. Ilyen esetekben távolítsa el az összes USB-eszközt, és csak a videokamerát csatlakoztassa újra.
- Állítsa az **USB csatl.** **Számítógép** egy számítógéphez USB kábelen keresztül történő csatlakoztatásához. ➔ 109. oldal

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Připojení k PC

1. Do USB konektoru na PC připojte USB kabel.
2. Připojte druhý konec kabelu USB do konektoru USB na DVD videokameře. (konektor USB)
 - Pokud je PC připojeno k DVD videokameře pomocí kabelu USB, lze provozovat pouze přepínač **[Power]**, přepínač **[Mode]** a páčku **[Zoom]**.

Odpojení USB kabelu

- ❖ Po dokončení přenosu dat je kabel nutno odpojit následujícím způsobem:
1. Zvolte ikonu výměnného disku a klepnutím pravého tlačítka myši vyberte „Eject” (Vysunout).
 2. Zvolte „Confirm” (Potvrdit) a po zobrazení úvodní obrazovky Windows USB kabel odpojte.

Poznámky

- Pokud odpojíte kabel USB z PC nebo DVD videokamery během přenosu dat, přenos dat se zastaví a data se mohou poškodit.
- Pokud připojíte kabel USB k PC pomocí USB HUBu nebo současně připojíte kabel společně s dalšími zařízeními USB, DVD videokamera nemusí fungovat správně. Pokud to nastane, odpojte všechna zařízení USB od PC a znovu připojte DVD videokameru.
- Aby bylo možné se připojit k PC pomocí kabelu USB, je třeba nastavit **USB Connect** na **Computer**. ➔ strana 109

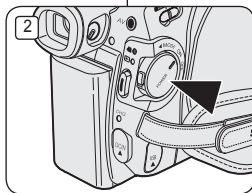
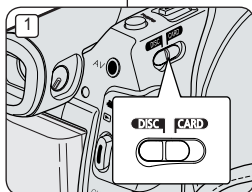
USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

A PC kamera mód használat

- ❖ Ez a mód csak **Kam. mód** működik. ➔ 26. oldal
- ❖ A PC távkamera mód működéséhez telepítenie kell a **DV Driver** meghajtót, a **Video Codec** és a **DirectX 9.0** programokat a számítógépre.
- ❖ Segítségükkel a videokamera számítógépes kameraként is használható.
- ❖ Ha olyan webhelyre látogat, amely támogatja a video chat funkciót, a számítógépes kamera lehetővé teszi e funkció használatát.
- ❖ A videokamera videokonferenciára (pl. NetMeeting) használatakor egyes szoftvereknél a hangátvitel nem támogatott. Ilyen esetekben a beszéd közvetítéséhez csatlakoztasson külső mikrofont a számítógép hangkártyájához.
- ❖ Ha a videokamerát a számítógépre telepített NetMeeting programban használja, részt vehet vele videokonferencián.
- ❖ A PC Camera képmérete (PC-kamera üzemmódban a képsebesség legfeljebb 12.5 kép/s.)
 - 640x480 képpont (VGA) USB 2.0 csatlakozás esetén.
- ❖ Ha számítógép az USB porton csatlakozik a videokamerához, csak a **[Power]**, **[Mode]** és **[Zoom]** kapcsolók használhatók.

1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[DISC]** módra.
2. Állítsa a **[Power]** kapcsolót **[CAMERA]** módra.
3. Az USB-kábellet kösse össze a videokamerát és a számítógépet.



Použití funkce PC Camera (webkamera)

- ❖ Tato funkce funguje pouze v režimu **Camera Mode**. ➔ strana 26
- ❖ Použití funkce PC Camera (webkamera) je podmíněno instalací **DV Driver**, **Video Codec** a rozšíření **DirectX 9.0**.
- ❖ Tuto DVD videokameru můžete použít jako PC kameru.
- ❖ Pokud se připojíte k webové stránce, která poskytuje funkce video rozhovorů, můžete pro takové funkce použít DVD videokameru.
- ❖ Při použití této DVD videokamery pro video konference (jako např. NetMeeting), nemusí být podporována hlasová komunikace, v závislosti na software pro video konference. V takovém případě připojte externí mikrofon ke zvukové kartě na PC, abyste umožnili hlasovou komunikaci.
- ❖ Použitím DVD videokamery s nainstalovaným programem PC Net-meeting se můžete zúčastnit video konference.
- ❖ Velikost obrazu v režimu webkamera (maximální rychlost přenosu videa ve funkci webkamery je 12.5 snímků/sekundu)
 - 640X480 pixelů (VGA) pro připojení USB 2.0.
- ❖ Pokud je PC připojeno k DVD videokameře pomocí USB, lze provozovat pouze přepínač **[Power]**, přepínač **[Mode]** a páčku **[Zoom]**.

1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[DISC]**.
2. Nastavte přepínač **[Power]** na **[CAMERA]**.
3. Připojte jeden konec kabelu USB ke konektoru USB na DVD videokameře a druhý konec ke konektoru USB na počítači.

USB interfész (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Az USB adatletöltési mód használata

- ❖ Ez a beállítás csak **Kam. mód**-ban és **Lejátszás**-ban működik.
→ 26. oldal
 - ❖ Az USB adatletöltési mód használatához telepíteni kell a PC-re a **DV Driver** illesztőprogramot, a **Video Codec** és **DirectX 9,0** csomagokat.
 - ❖ Az USB Streaming segítségével a számítógép képernyőjén lehet nézni a videokamera felvételeit.
 - ❖ Ezt mozgó képként "avi" fájlformátumban is mentheti, tárolhatja a számítógépen.
1. Az USB-kábellel kösse össze a videokamerát és a számítógépet.
 2. A Windows Movie Maker telepítése és indítása.
 - A Windows Movie Maker programot a Windows XP operációs rendszeren lehet használni. (C:\program files\Movie maker\moviemk.exe)

A Eltávolítható lemez beállítás használata (Removable Disc)

- ❖ A memóriakártya adatai könnyen átvihetők a számítógépbe az USB-csatlakozón keresztül.
1. Állítsa a **[Mode]** kapcsolót **[CARD]** módba, állítsa a **[Power]** kapcsolót **[ (Camera)]** vagy **[ (Player)]** módba.
 2. Az USB-kábellel kösse össze a videokamerát és a számítógépet.
 3. Ellenőrizze, hogy a számítógép felismerte-e a cserélhető meghajtót: nyissa meg a Windows Explorer (Intéző) programot és keresse meg benne a meghajtót.

Rozhraní USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575W(i))

Použití funkce USB Streaming

- ❖ Tato funkce je k dispozici v režimech **Camera Mode** i **Player Mode**.
→ strana 26
 - ❖ Použití funkce USB streaming je podmíněno instalací **DV Driver**, **Video Codec** a rozšíření **DirectX 9.0**.
 - ❖ Video z DVD videokamery můžete prohlížet na PC pomocí USB streamingu.
 - ❖ Lze rovněž uložit jako filmový soubor ve formátu „avi“ na PC.
1. Připojte jeden konec kabelu USB ke konektoru USB na DVD videokameře a druhý konec ke konektoru USB na počítači.
 2. Nainstalujte a spusťte aplikaci Windows Movie Maker.
 - Aplikace Windows Movie Maker je určena pro uživatele operačního systému Windows XP. (C:\program files\Movie maker\moviemk.exe)

Použití funkce Removable Disk (výměnný disk)

- ❖ Prostřednictvím propojení USB lze data z paměťové karty snadno přenášet do PC bez nutnosti pořizování přídatných karet.
1. Nastavte přepínač **[Mode]** na **[CARD]**, nastavte přepínač **[Power]** na **[ (Camera)]** nebo **[ (Player)]**.
 2. Připojte jeden konec kabelu USB ke konektoru USB na DVD videokameře a druhý konec ke konektoru USB na počítači.
 3. Chcete-li si ověřit, zda byl výměnný disk správně rozpoznán, otevřete aplikaci Průzkumník Windows a vyhledejte výměnný disk.

Karbantartás

A videokamera használata külföldön

- ❖ A hálózati feszültség és a video színrendszer országonként eltérő lehet.
- ❖ Mielőtt a videokamerát külföldön használná, ellenőrizze a következőket:

Hálózati feszültség

- A videokamerát a mellékelt váltakozó áramú hálózati tápegységgel bármely országban vagy térségben használhatja, ahol a hálózati feszültség 100 V ~ 240 V, 50/60 Hz.
- Szükség esetén használjon az adott fali csatlakozó aljzatnak megfelelő, kereskedelmi forgalomban kapható hálózati dugalj-átalakítót.

Színrendszer

Felvételeit megtekintheti a beépített LCD-képernyőn és keresőben. Ahhoz azonban, hogy felvételeit televízióon megtekinthesse, vagy videomagnóra (VCR)/DVD felvevő/lejátszó másolja, a PAL-kompatibilis, és a megfelelő audio- és videoportokkal rendelkező televízió illetve külső forrás szükséges. Ellenkező esetben lehet, hogy külön videoformátum-átkódolót (PAL-NTSC formátum konvertert) kell használnia.

PAL-kompatibilis országok/régiók

Ausztrália, Ausztria, Belgium, Bulgária, Kína, FÁK, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyiptom, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Nagy-Britannia, Hollandia, Hongkong, Magyarország, India, Irán, Irak, Kuvait, Líbia, Malajzia, Mauritius, Norvégia, Románia, Szaúd-Arábia, Szingapúr, Szlovák Köztársaság, Spanyolország, Svédország, Svájc, Szíria, Thaiföld, Tunézia stb.

NTSC-kompatibilis országok/régiók

Bahama-szigetek, Kanada, Közép-Amerika, Japán, Korea, Mexikó, Fülöp-szigetek, Tajvan, Amerikai Egyesült Államok stb.

Tudnivalók

A videokamerával a világ bármely táján készíthet felvételt, és a felvételeket a beépített LCD-képernyőn bárhol meg is nézheti.

Údržba

Použití DVD videokamery v zahraničí

- ❖ Každá země nebo region má vlastní elektrický systém a systém barev.
- ❖ Před použitím DVD videokamery v zahraničí zkontrolujte následující položky.

Zdroje napájení

- DVD videokameru můžete použít v jakémkoliv zemi pomocí dodaného napájecího adaptéru AC v rozmezí 100V až 240V, 50/60 Hz.
- Pokud se v místě pobytu používají zásuvky odlišné konstrukce, použijte komerčně dostupný adaptér.

Systém barev

Záznam lze sledovat na vestavěném LCD monitoru nebo v hledáčku. Pokud však chcete záznamy prohlížet na televizoru nebo je kopírovat na externí zařízení jako videorekordér, nebo přehrávač/rekordér DVD, televizor nebo externí zařízení musí být kompatibilní se systémem PAL a musí mít odpovídající konektory Audio/Video. V opačném případě budete potřebovat samostatný převodník obrazového formátu (konvertor PAL-NTSC).

Země/regiony používající normu PAL

Austrálie, Rakousko, Belgie, Bulharsko, Čína, SNS, Česká republika, Dánsko, Egypt, Finsko, Francie, Německo, Recko, Velká Británie, Holandsko, Hongkong, Maďarsko, Indie, Irán, Irák, Kuvajt, Libye, Malajsie, Mauritius, Norsko, Rumunsko, Saudská Arábie, Singapur, Slovenská republika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Syrie, Thajsko, Tunis, atd.

Země/regiony používající normu NTSC

Bahamy, Filipíny, Japonsko, Kanada, Korea, Mexiko, Střední Amerika, Spojené státy americké, Tchaj-wan, atd.

Poznámka

Pomocí DVD videokamery můžete provádět záznam a prohlížet obrázky na LCD obrazovce odkudkoliv v celém světě.

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

- ❖ Mielőtt felkeresi az illetékes Samsung szervíz központot, végezze el az alábbi egyszerű ellenőrzéseket.
Ezzel időt takaríthat meg, és lehet, hogy nem kell feleslegesen telefonálnia.

Önteszt megjelenítése <Kam. mód>/<Lejátszás>

képernyő	Villogás	Ezt jelenti	Teendő
	Lassú	Az akkumulátor csaknem teljesen lemerült.	Helyezzen be feltöltött akkut.
 No disc! (Nincs lemez!)	Lassú	Nincs lemez a videokamerában.	Lemez behelyezése
 Disc full! (Lemez tele!)	Lassú	Nincs elég memória a felvétel elkészítéséhez.	Helyezzen be új lemezt. Törölje le a felvett képet.
 Bad Disc! (Rossz lemez!)	Lassú	Ha a behelyezett memóriakártyát nem ismeri fel a videokamera.	Vegye ki és helyezze be ismét a lemezt. Próbáljon másik lemezt. A lemez formázása. (DVD-RW/+RW)
 Finalised disc! (Lezárt lemez!)	Lassú	A lemez le van zárva.	DVD-RW/+RW lemezzre történő íráshoz, unfinalizálja a lemezt.
 Cover is opened! (Fedél kinyitva!)	Lassú	A fedél nyitva.	Zárja be a fedelet.
Recovering Data (Adat visszaállítás)	-	A felvétel közben, ha az áram hirtelen elmegy, a fájl írása nem lesz megfelelően végrehajtva. Ha bekapcsolja az áramot, a következő üzenet látható, <Adat visszaállítás>.	Ne vegye ki a lemezt, ha a lemez észlelés folyamatban van, mert az adat visszaállítás leáll. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat ügyelve a következőkre. ▪ Az adat visszaállítása néhány percnél tovább tart, de valamikor több időt vesz igénybe. Használja az AC adaptert az adatok visszaállításához. (Ne kapcsolja ki az áramot, ha az adat visszaállítása folyamatban van. A lemez megsérülhet.) ▪ Az adat visszaállítása az áram leállításának idejétől függően nem lehet sikeres. ▪ Amennyiben más DVD-s videokamerával vagy rögzítővel készített felvétel van a lemezen, az adat-visszaállítás sikertelen lehet.

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

- ❖ Dříve než se obrátíte na autorizované servisní středisko firmy Samsung, proveďte následující jednoduché zkušoby.
Mohou Vám ušetřit čas a náklady na zbytečné telefonní hovory.

Autodiagnostický displej v režimech <Camera/Player>

Display (Displej)	Blikání	Popis problému	Řešení
	Pomalú	Baterie je téměř vybita.	Vložte nabitou baterii.
 No disc! (Nikdy žádná disk!)	Pomalú	V DVD videokamere není disk.	Vložte disk.
 Disc full! (Disk plný!)	Pomalú	Nedostatek paměti pro záznam.	Vyměňte disk za nový. Smažte uložený obraz.
 Bad Disc! (Špatný disk!)	Pomalú	Pokud není vložený disk rozpoznán DVD videokamerou.	Vyměňte a znovu vložte disk. Zkuste jiný disk. Naformátujte disk. (DVD-RW/+RW)
 Finalised disc! (Závěrečná disk!)	Pomalú	Disk je dokončen.	Chcete-li provádět záznam na disk DVD-RW/+RW, zrušte jeho ukončení.
 Cover is opened! (Kryt otevřen!)	Pomalú	Kryt je otevřen.	Uzavřete kryt.
Recovering Data (Obnova dat)	-	Pokud při nahrávání dojde k náhlému výpadku napájení, zápis souboru neproběhne správně. Po zapnutí napájení se zobrazí zpráva <Recovering Data>.	Během detekce disku nevyjímajte disk, protože by to zastavilo obnovu dat. Při níže uvedených činnostech postupujte podle pokynů na obrazovce. ▪ Obnova dat trvá několik minut, ale někdy může trvat i déle. Při obnově dat používejte napájecí adaptér. (Během obnovy dat neodpojujte napájení. Mohlo by dojít k poškození disku.) ▪ V důsledku načasovaného vypnutí může být obnova dat neúspěšná. ▪ Pokud jsou na disku nahrávky z jiných DVD videokamer nebo rekordérů, nemusí se zdařit obnova dat.

Hibaelhárítás

Önteszt megjelenítése <M.Kamera mód>/<M. Lej. mód>
(csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

képernyő	Villogás	Ezt jelenti	Teendő
No memory card! (Nincs mem. kártya!)	Lassú (M.Kamera) - (M. Lej.)	Nincs memóriakártya a videokamerában.	Helyezzen be egy memóriakártyát.
Memory card full! (A memóriakártya megtelt!)	Lassú	Nincs elég memória a felvétel elkészítéséhez.	Helyezzen be új memóriakártyát. Törölje le a felvett képet.
Memory card read error (Mem.kártya olvasási hiba)	Lassú	A videokamera nem tudja olvasni a memóriakártyát.	Formázza meg a memóriakártyát, vagy helyezzen be olyan kártyát, amelyen ezen a videokamerán készítették felvételeit.
Memory card write error (Memóriakártya írási hiba)	Lassú	A DVD videokamera nem tud felvételt indítani.	Formázza meg vagy cserélje ki a memóriakártyát.
Not formatted! (Nem formázott!)	Lassú	A memóriakártyát meg kell formázni.	Formázza meg a memóriakártyát. → 99. oldal
No file! (Nincs fájl!)	-	Nincs kép a memóriakártyán.	Vegyen fel rá új képeket.
Write protect! <Írásvédelem>	Lassú	Írásvédett a memóriakártya.	Állítsa a kártya írásvédő felület szabad állásba.

Figyelem:

Ha páralecsapódás észlel, használat előtt hagyja kiszáradni.

- Mi az a páralecsapódás?**
A páralecsapódás akkor történik, amikor a videokamerát jelentős hőmérséklet-különbségű helyek között mozgatja. Másszóval, a levegő vízgőztartalma a hőkülönbség miatt párává változik, és lecsapódik a videokamera külső vagy a belső lencséin, a visszatükröző lencsén vagy a lemezen. Ha ez történik, időlegesen ne használja a felvevő vagy a lejátszó funkciókat. A páralecsapódás használat során kárt okozhat a videokamerában.
- Mit tehetek?**
Kapsolja ki a videokamerát és távolítsa el az akkut. Használat előtt hagyja 1-2 óráig száraz helyen kiszáradni.
- Mikor jelentkezik a páralecsapódás?**
Amikor a készüléket magasabb hőmérsékletű helyen használjuk, mint az előző volt, valamint ha hirtelen meleg helyre visszük, ez páralecsapódást eredményez.
1) Ha télen kint a hidegben készítettünk felvételeket, majd bevisszük a házba.
2) Ha nyáron kint a forróságban készítettünk felvételeket, miután kiléptünk a légkondicionált épületből vagy autóból.

Odstraňování problémů

Autodiagnostický displej v režimech <M.Cam/M.Player>
(pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)

Display (Displej)	Blikání	Popis problému	Řešení
No memory card!	Pomalú (M.Cam) - (M.Player)	V DVD videokameře není paměťová karta.	Vložte paměťovou kartu.
Memory card full!	Pomalú	Nedostatek paměti pro záznam.	Vyměňte paměťovou kartu za novou. Smažte uložený obraz.
Memory card read error	Pomalú	DVD videokamera nemůže přehrávat.	Naformátujte paměťovou kartu nebo vložte paměťovou kartu zaznamenanou na této DVD videokameře.
Memory card write error	Pomalú	DVD videokamera nemůže zaznamenávat.	Naformátujte paměťovou kartu nebo ji vyměňte za novou.
Not formatted!	Pomalú	Paměťovou kartu je nutno naformátovat.	Naformátujte paměťovou kartu. → strana 99
No file!	-	Na paměťové kartě nejsou uloženy žádné snímky.	Zaznamenejte nové snímky.
Write protect !	Pomalú	Paměťová karta je chráněna proti zápisu.	Uvolněte ochrannou západku na kartě.

Upozornění

Pokud existuje kondenzace orosením, dejte přístroj na chvíli stranou před jeho použitím

- Co je kondenzace orosením?**
Kondenzace orosením nastává, když se kamera přemístí na místo, kde je podstatný rozdíl teploty proti předchozímu místu. Jinými slovy, vodní pára ve vzduchu se promění na rosu kvůli rozdílu teplot a kondenzuje jako rosa na vnějších nebo vnitřních čočkách videokamery a na odrazových čočkách a povrchu disku, které souvisí s přehráváním. Pokud k tomu dojde, nemusíte být schopni dočasně používat funkce záznamu nebo přehrávání videokamery.
Může to také způsobit špatnou funkci nebo poškození videokamery při použití zařízení s napájením nebo pokud existuje kondenzace orosením.
- Co můžu udělat?**
Vypněte napájení a odpojte bateriový modul a ponechte ho na suchém místě po dobu 1-2 hodin před jeho použitím.
- Kdy dochází ke kondenzaci orosením?**
Když se zařízení přemístí na místo s vyšší teplotou než mělo předchozí místo nebo při náhlém použití v horkém místě, dojde ke kondenzaci.
1) Při venkovním záznamu ve studeném počasí během zimy a následném použití uvnitř.
2) Při venkovním záznamu v horkém počasí po použití v budově nebo uvnitř automobilu, kde byla k dispozici dodávka střídavého napájení.

Hibaelhárítás

- ❖ Ha a fenti módon nem sikerül elhárítani a problémát, forduljon a Samsung valamelyik üzletéhez vagy a márkaszervizhez.

Probléma	Magyarázat és megoldás
Nem lehet bekapcsolni a videokamerát.	- Ellenőrizze az akkumulátort vagy a hálózati tápegységet. - Cserélje ki egy teljesen feltöltött akkuval.
A videokamera magától kikapcsol.	- A kamera STBY üzemmódban marad több, mint 5 percig. A videokamera bekapcsolásához nyomja meg a [Start/Stop] gombot. - Lemerült az akkumulátor. Cserélje ki egy teljesen feltöltött akkuval.
Az akkumulátor hamar lemerül.	- Túl kicsi a környező hőmérséklet. - Az akkumulátor nem volt teljesen feltöltve. - Ha teljesen használhatatlan és újratöltési sem lehet, cserélje ki.
Függőleges csík van a képernyőn, amikor sötét a háttér.	Túl nagy a kontraszt a téma és a háttér között; a videokamera ezt nem tudja feldolgozni. Világítsa meg a háttér, vagy használja a BLC (ELLENFÉNY-KIEGYENLÍTÉS) módot.
Elmosódott a keresőben megjelenő kép.	- Nincs beállítva a kereső lencséje. - Addig állítsa a kereső karját, amíg élesse nem válnak a keresőben látható jelzések.

Odstraňování problémů

- ❖ Pokud následující pokyny nepovedou k odstranění problému, spojte se nejbližším autorizovaným servisním střediskem firmy Samsung.

Příznak	Vysvětlení / Řešení
Nemůžete zapnout DVD videokameru.	- Zkontrolujte baterii nebo napájecí adaptér. - Nahradte ho plně nabitým bateriovým modulem.
DVD videokamera se vypíná automaticky.	- Nechali jste DVD videokameru nastavenou do režimu STBY po dobu delší než 5 minut, aniž byste ji použili. Pro zapnutí DVD videokamery stiskněte tlačítko [Start/Stop]. - Bateriový modul je úplně vyčerpán. Nahradte ho plně nabitým bateriovým modulem.
Nabitá baterie se rychle vybijí.	- Teplota okolního prostředí je příliš nízká. - Baterie nebyla zcela nabitá. - Baterie je u konce své životnosti a nelze ji nabít. Použijte jinou.
Při záznamu scény s tmavým pozadím se v obraze objevuje svislý pruh.	Kontrast mezi subjektem a pozadím je příliš velký na to, aby mohla DVD videokamera normálně fungovat. Zesvětlete pozadí, aby se kontrast snížil nebo při záznamu s jasnějším pozadím použijte funkci BLC (Kompenzace protisvětla).
Obrázek v hledáčku je rozostřen.	- Hledáček nebyl správně nastaven. - Zaostřovací páčkou nastavte hledáček tak, aby byly obrysy indikátorů zobrazených v hledáčku ostré.

Hibaelhárítás

Probléma	Magyarázat és megoldás
Nem működik az autofókusz.	- Ellenőrizze a manuális élességállítást. - Manual Focus (Kézi élességállítás) üzemmódban nem működik az autofókusz.
Ha az áramot kikapcsolja, majd újból bekapcsolja, kép képernyő jelenik meg a normál képernyő helyett.	Ha az egyenáramú adapter csatlakoztatva van, távolítsa el a kábelt, csatlakoztatja be, majd csatlakoztassa újra. Ha az akku csatlakoztatva van, távolítsa el, csatlakoztatja be, majd csatlakoztassa újra.
Ha a [Start/Stop] megnyomása nem indítja el a felvételt.	- Ellenőrizze a [Power] kapcsolót, hogy [Camera] módra van-e állítva. - Nincs elég szabad hely a lemezen. Cserélje ki a lemezt vagy formázza. - A lemez finalizált. - Tegye irhatót a lemezt további képek rögzítéséhez. - A kamera túl meleg. Kapcsolja ki és hagyja kissé lehűlni.
A lemezt nem ismerte fel és a lemezfedél kinyílik.	A lemez sérült. Cserélje ki új lemezzre.
A [Joystick] megnyomása nem indítja el a lejátszást.	- Ellenőrizze, hogy a [Power] kapcsoló [Player] módra van-e állítva. - Ellenőrizze a lemez kompatibilitását. - Ellenőrizze, hogy a lemez megfelelően lett-e behelyezve, az irható felével a kamera felé. - Más eszközökkel rögzített lemez nem biztos, hogy tökéletesen működni fog ezzel a videokamerával.
Kikapcsolva az LCD.	- Ne tárolja a DVD-videókamerát olyan helyen, ahol erős mágneses sugárzásnak van kitéve. - Tartsa távol a mágneses anyagoktól. Ha bármilyen mágneses anyag kerül a DVD kamera bal oldalára, az LCD kikapcsolhat, de ez nem hibás működés.

Odstraňování problémů

Příznak	Vysvětlení / Řešení
Nefunguje automatické ostření.	- Zkontrolujte nabídku Manual Focus (Ruční ostření). - V režimu Manual Focus (Ruční ostření) nefunguje automatické ostření.
Pokud se napájení vypne a pak opět zapne, namísto normální obrazovky se objeví modrá obrazovka.	Pokud je připojen adaptér DC, odpojte šňůru, zapněte přepínač napájení a znovu ji připojte. Pokud je připojena baterie, odpojte ji, zapněte přepínač napájení a znovu ji připojte.
Stisk tlačítka [Start/Stop] se nespustí záznam.	- Zkontrolujte, zda je přepínač [Power] nastaven na [Camera]. - Na disku není dost volného místa. Vyměňte disk za nový nebo disk zformátujte. - Disk byl ukončen. - Povolte zápis na disk, chcete-li zaznamenat další fotografie nebo filmy. - DVD videokamera je příliš horká. Vypněte napájení a nechte ji na chvíli vychladnout.
Disk není rozpoznán a kryt disku se otevírá.	Disk je poškozen. Vyměňte disk za nový.
Stisk ovladače [Joystick] nespustí přehrávání.	- Zkontrolujte, zda je přepínač [Power] nastaven na [Player]. - Zkontrolujte slučitelnost disku. - Zkontrolujte, jestli byl disk vložen správně tak, aby směřoval zapisovatelnou stranou směrem k DVD videorekordéru. - Disk s daty, která byla zaznamenána pomocí jiných zařízení, nemusí s touto DVD videokamerou správně fungovat.
LCD monitor je vypnut.	- DVD videokameru neuchovávejte na místě, které je vystaveno silnému magnetismu. - Udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od magnetických materiálů. - Když se k levé straně DVD videokamery přiblíží magnetický materiál, může dojít k vypnutí LCD monitoru, ale nejedná se o poruchu.

Hibaelhárítás

Probléma	Magyarázat és megoldás
A lejátszás képernyő hirtelen eltűnt.	Ellenőrizze az áramforrást (akku vagy tápkábel), hogy megfelelően csatlakoztatott és stabil-e.
Nem lehet lejátszani a DVD-RW/+RW/-R/+R DL lemezt.	- Más eszközökkel rögzített lemez nem biztos, hogy tökéletesen működni fog ezzel a videokamerával. - A VR módban rögzített DVD-RW lemezt nem lehet lejátszani olyan felvevővel, ami nem támogatja a VR módot. Nézze meg a lejátszó használati utasítását, hogy ellenőrizze a kompatibilitást.
Nem lehet lejátszani a rögzített DVD-RW/+RW/-R/+R DL lemezt a lejátszón.	- Tisztítsa meg a lemezt lemeztörővel. - Finalizálja a lemezt (kivéve a DVD+RW).
Az [OPEN] gomb megnyomása nem nyitja ki a lemez fedelét.	- Ellenőrizze az áramforrást (akku vagy tápkábel), hogy megfelelően csatlakoztatott és stabil-e. - Vegye le az akkut a videokameráról, majd tegye vissza. - Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van töltve. - A lemez lezárása megszakadt a videokamera kikapcsolása miatt. Kapcsolja be a videokamerát, és vegye ki a lemezt finalizálás után.
Nem lehet lezárni a lemez fedelét.	- Győződjön meg róla, hogy a kézi szíj nem zavarja. - Győződjön meg róla, hogy megfelelően helyezte be a lemezt. - Ha a borítás nem csukódik be kivételes okokból, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Odstraňování problémů

Příznak	Vysvětlení / Řešení
Přehrávací obrazovka náhle zmizela.	Zkontrolujte, zda je napájení (baterie nebo adaptér) správně připojeno a stabilní.
Nelze přehrávat zaznamenaný disk DVD-RW/+RW/-R/+R DL.	- Disk s daty, která byla zaznamenaná pomocí jiných zařízení, nemusí s touto DVD videokamerou správně fungovat. - Disk DVD-RW zaznamenaný v režimu VR nelze přehrávat pomocí rekordéru, který nepodporuje režim VR. Ke kontrole kompatibility použijte uživatelskou příručku přehrávacího zařízení.
Na PC nelze přehrávat zaznamenaný disk DVD-RW/+RW/-R/+R DL.	- Očistěte disk čistým hadrem. - Ukončete disk (s výjimkou DVD+RW).
Stiskem spínače [OPEN] se neotevře kryt disku.	- Zkontrolujte, zda je napájení (baterie nebo adaptér) správně připojeno a stabilní. - Odpojte bateriový modul z DVD videokamery a znovu ho nainstalujte. - Ujistěte se, že baterie je nabitá. - Ukončení disku bylo přerušeno vypnutím DVD videokamery. Zapněte DVD videokameru a vyjměte disk po jeho ukončení.
Nelze zavřít kryt disku.	- Ujistěte se, že ruční popruh není zapletený. - Ujistěte se, že disk byl správně vložen. - Když se ve výjimečném případě kryt nezavře, kontaktujte místní servisní středisko.

Hibaelhárítás

Menü beállítása

Főmenü	Almenü	Módok	Rendelekezőre álló üzemmód				Oldal
			Camera Mode (Kamera mód)	Picture Mode (Kép mód)	M.Cam* (M.Kamera mód)	M.Player* (M.Képf. mód)	
Camera (Kamera)	Program AE	A programautomata expozíciós mód kiválasztása	✓				54
	White Balance (Fehér-egyenl.)	Fehér-egyenl. beállítása			✓		56
	Digital Effect (Digit. effekt)	Speciális digitális effektusok beállítása	✓				58
	Shutter (Zársebesség)	A zársebesség beállítása	✓				52
	Exposure (Expozíció)	Az expozíció beállítása	✓		✓		52
	16:9 Wide (16:9 méret)	A 16:9 széles mód beállítása	✓				60
	DIS (Dig. Képstab.)	Digitális képstabilizáció kiválasztása	✓				61
	BLC	A hátterfénykompenzációját hajlajra végre	✓		✓		48
	Digital Zoom (Digitális zoom)	Digitális zoom kiválasztása	✓				62
	Rec Mode (Félf. mód)	Félfélf. sebesség kiválasztása	✓	✓			43
Record (Felvétel)	AV In/Out (AV be/ki)	AV bemenet/kimenet kiválasztása		✓			83
	Wind Cut (Szélzaj-csökkent.)	Szélzaj minimalizálása	✓				51
	Photo Size (Fotóméret)	A foto méretének beállítása			✓		92
Memory* (Memória)	Photo Quality (Kép minőség)	Képméret kiválasztása			✓		91
	Delete (Töröl)	Fájlok törlése				✓	97
	Delete All (Mindet töröl)	Összes fájl törlése				✓	98
	Protect (Védelem)	Védett törlés megakadályozása a memóriakártyán				✓	96
	Print Mark (Nyomtatási jel)	A memóriakártyán levő képek előnézeti nyomtatása			✓	✓	103
	Format (Formázás)	A memóriakártya formázása			✓		99
	File No. (Fájl száma)	Fájlnévformázás opciók			✓		93
	Disc Finalise (Lemez lezárása)	Lemez lezárása	✓				80
	Disc Unfinalise (Lemez nyitva)	Lemez feloldása	✓				82
	Disc Format (Lemez típus)	Lemez formázása					79
Disc Manager (Lemezkezelő)	Disc Info (Lemez info)	Lemez információ szolgáltatása	✓	✓			77
	LCD Bright (LCD fényerő)	Az LCD-képernyő fényerőjének beállítása	✓		✓	✓	36
	LCD Colour (LCD szín)	Az LCD-képernyő színtartományainak beállítása	✓	✓	✓	✓	36
Display (Képernyő)	Date/Time (Dátum/Idő)	A dátum és idő beállítása	✓	✓	✓	✓	37
	TV Display (TV-képernyő)	ATV OSD-jének ki-bekapcsolása	✓		✓	✓	38

■ : csak VP-DC171i/DC171B/DC171W/DC173i/DC175W/DC575W modelleknek

* : csak VP-DC173i/DC175WB/DC175W/DC575WB/DC575W modelleknek

● : csak VP-DC575WB/DC575W modelleknek

Odstraňování problémů

Položky nabídky Settings (Nastavení)

Hlavní nabídka	Vedlejší nabídka	Funkce	Dostupný režim				Strana
			Camera Mode ✓	Player Mode ✓	M.Cam* Mode ✓	M.Player* Mode ✓	
Camera	Program AE	Vyber funkce Program AE	✓				54
	White Balance	Nastavení vyvážení bílé	✓		✓		56
	Digital Effect	Nastavení speciálního digitálního efektu	✓				58
	Shutter	Nastavení rychlosti závěrky	✓				52
	Exposure	Nastavení hodnoty expozice	✓		✓		52
	16:9 Wide	Nastavení režimu 16:9 Wide (širokoúhly 16:9)	✓				60
	DIS	Vyber digitální stabilizace obrazu	✓				61
	BLC	Provedení kompenzace protisvětla	✓		✓		48
	Digital Zoom	Vyber digitálního přiblížení	✓				62
	Rec Mode	Vyber záznamové rychlosti	✓	✓			43
Record	AV In/Out	Vyber vstupů/výstupů AV		✓			83
	Wind Cut	Minimalizace hluku větru	✓				51
	Photo Size	Vyber velikosti fotografie		✓			92
Memory*	Photo Quality	Vyber kvality snímku	✓	✓			91
	Delete	Odstránění souborů				✓	97
	Delete All	Odstránění všech souborů				✓	98
	Protect	Prevenace náhodného smazání paměťové karty				✓	96
	Print Mark	Označování snímků zaznamenaných na paměťové kartě pro tisk				✓	103
	Format	Formátování paměťové karty			✓		99
	File No.	Volby číslování souborů			✓		93
	Disc Finalise	Dokončení disku	✓				80
	Disc Unfinalise	Ruční dokončení disku	✓				82
	Disc Format	Formátování disku					79
Display	Disc Info	Poskytnete informace o disku	✓	✓			77
	LCD Bright	Nastavení jasu LCD monitoru	✓	✓	✓	✓	36
	LCD Colour	Nastavení barevného odstínu LCD monitoru	✓	✓	✓	✓	36
	Date/Time	Nastavení zobrazení datumu a času	✓	✓	✓	✓	37
	TV Display	Zapnutí a vypnutí zobrazení nabídky OSD na televizoru	✓	✓	✓	✓	38

■ : pouze VP-DC171i/DC171B/DC171W/DC173i/DC175W/DC575W

* : pouze VP-DC173i/DC175WB/DC175W/DC575WB/DC575W

● : pouze VP-DC575WB/DC575W

Hibaelhárítás

Főmenü	Almenü	Módok	Rendelkezésre álló üzemmód				Oldal
			Camera Mode (Kam. mód)	Player Mode (Lejátszás)	M.Cam Mode* (M.Kamera mód)	M.Player Mode* (M. Lej. mód)	
System (Rendszer)	Clock Set (Órabeállítás)	Dátum/idő beállítás	✓	✓	✓	✓	30
	Remote ■ (Távirvezérlő)	A távirvezérlő használata	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound (Hangjelzés)	A hangjelzés beállítás	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound* (zárhang)	A zárhang beállítás			✓		33
	USB Connect* (USB csatl.)	Az USB eszköz kiválasztása				✓	109
	Language	A képernyőmenü nyelvének kiválasztása	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration (Bemutató)	Bemutató	✓				35

■: csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi modelleknél

*: csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi modelleknél

Odstraňování problémů

Hlavní nabídka	Vedlejší nabídka	Funkce	Dostupný režim				Strana
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
System	Clock Set	Nastavení data/času	✓	✓	✓	✓	30
	Remote ■	Použití dálkového ovladače	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound	Nastavení zvukové signalizace	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound*	Nastavení zvuku závěrky			✓		33
	USB Connect*	Volba USB zařízení				✓	109
	Language	Výběr jazyka pro obrazovkovou nabídku OSD	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration	Ukázka	✓				35

■: pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

*: pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

Márkanév elismerések

- A miniSD™ az SD card Association bejegyzett védjegye.
- Készült a Dolby Laboratories licence alapján.
- A „Dolby” és a két D betű alkotta jel a Dolby Laboratories védjegye.
- A feljebb nem jegyzett egyéb nevek és termékek a jogos tulajdonosuk márkanevei, vagy bejegyzett védjegyei.



Použité ochranné známky

- miniSD™ je ochranná známka společnosti SD card Association.
- Produsert med lisens fra Dolby Laboratories.
- „Dolby” og det doble D-symbolet er varemerker for Dolby Laboratories.
- Ostatní značky a výrobky neuvedené výše mohou být ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností.



Vegyes információ

Lemeztípus leírás

Lemez típus	DVD-R (8cm)	DVD+R DL (8cm)	DVD-RW (8cm)		DVD+RW (8cm)
Üzem mód	–	–	VR (Videófelvétel)	Video	–
Kapacitás	1,4G	2,6G	1,4G	1,4G	1,4G
Új lemez formázása ① ↪42. oldal	automatikus	automatikus	O ②		O ③
Felvétel ↪44. oldal	O	O	O	O	O
Újrírás	X	X	O	O	O
Lejátszás más DVD lejátszón ④ (Lezárási ⑤) ↪80. oldal	O	O	X	O	O ⑥
Lejátszás más DVD felvétel ④ ↪81. oldal	O	O	O	O	O ⑥
Későbbi felvétel finalizálás után (Kinyitási) ↪82. oldal	X	X	O	O	– ⑥
Szerkesztés ↪72. oldal	X	X	O	X	X
Lemez újrahasználat formázással ⑦ (Formázás) ↪79. oldal	X	X	O	O	O

• O: lehetséges/ X: nem lehetséges / -: nem szükséges

- ① Az új lemez használat előtt formázni kell.
- ② DVD-RW betöltésekor Video vagy VR módban formázni kell azt.
- ③ DVD+RW betöltésekor formázni kell azt.
- ④ Nem garantálhatjuk, hogy bármely más gyártó DVD videókamerájában, DVD lejátszóban/felvevőjében vagy számítógépén le tudja játszani. Kompatibilitási információért olvassa el annak az eszköznek az útmutatóját, amelyen le kívánja játszani.
- ⑤ A lemez finalizálni kell, mielőtt standard DVD lejátszón/felvevőn játszhatnánk. A finalizált lemezek kompatibilitását tekintve lásd a 11. oldalt.
- ⑥ DVD+RW lemezeket játszhat DVD lejátszón/felvevőn finalizálás nélkül. A DVD+RW lemeznek nincs szüksége a Finalizálás/unfinalizálás funkcióra.
- ⑦ Felvett lemez formázásakor az azon tárolt adatok törölődnek és a lemez kapacitása visszaáll, lehetővé téve a lemez újrahasználatát.

Další informace

Popis typů disků

Typ disku	DVD-R (8cm)	DVD+R DL (8cm)	DVD-RW (8cm)		DVD+RW (8cm)
Režim	–	–	VR (Video záznam)	Video	–
Kapacita	1,4G	2,6G	1,4G	1,4G	1,4G
Formátování nového disku ① ↪strana 42	Autom.	Autom.	O ②		O ③
Záznam ↪strana 44	O	O	O	O	O
Přepisování	X	X	O	O	O
Přehrávání na jiných DVD přehrávačích ④ (Finalise ⑤) ↪strana 80	O	O	X	O	O ⑥
Přehrávání na jiných DVD přehrávačích ④ ↪strana 81	O	O	O	O	O ⑥
Další záznam po ukončení (Unfinalise) ↪strana 82	X	X	O	O	– ⑥
Editování ↪strana 72	X	X	O	X	X
Opětovné použití disku přeformátováním ⑦ (Format) ↪strana 79	X	X	O	O	O

• O: možné / X: není možné / -: není potřeba

- ① Před záznamem na nový disk ho musíte naformátovat.
- ② Při zavádění disku DVD-RW ho musíte naformátovat v režimu Video nebo VR.
- ③ Při zavádění disku DVD+RW ho musíte naformátovat.
- ④ Nemůžeme zaručit, že budete schopni disky přehrávat v DVD videokamerách, DVD přehrávačích/rekordérech nebo v PC všech ostatních výrobců. Informace o kompatibilitě najdete v návodu k zařízení, na kterém chcete přehrávat.
- ⑤ Před přehráváním disků na standardních DVD přehrávačích/rekordérech musí být disky ukončeny. Informace o kompatibilitě ukončených disků najdete na straně 11.
- ⑥ Disky DVD+RW můžete přehrávat na DVD přehrávačích/rekordérech bez jejich ukončení. Disk DVD+RW nepotřebuje funkci ukončení/zrušení ukončení.
- ⑦ Při formátování zaznamenaného disku se data zaznamenaná na disku vymažou a kapacita disku se obnoví, což umožňuje opětovné použití disku.

Minőségtanúsítás (műszaki adatok)

Modellnév: VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

Rendszer	
Videjel	PAL
Képtömörítési formátum	MPEG-2
Audio tömörítési formátum	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Felvétel minősége	XP (about 9Mbps), SP (kb. 6Mbps), LP (kb. 3Mbps)
Képalkító eszköz	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i): CCD (Töltéscsatolt eszköz) 800K pixels VP-DC575WB/DC575Wi: COD (Töltéscsatolt eszköz) 1M pixels
Objektív	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i): F1.6 34x (optikai), 1200x (digitális) elektronikus zoom lencse VP-DC575WB/DC575Wi: F1.6 34x (optikai), 1200x (digitális) elektronikus zoom lencse
A szűrő átmérője	Ø30
LCD-képernyőkérés	
Méret / képpontok száma	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i): 2.5 inches 112k VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi: 2.7 inch 112k
Az LCD-képernyő kivitele	TFT LCD
Kereső	Colour LCD (színes LCD)
Csatlakozók	
Videokimenet	1 Vp-p (75 Ω-mal lezárva)
Audíokimenet	-7.5 dBs (600 Ω-mal lezárva)
USB-kimenet (csak VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	Mini-B típusú

Általános	
Áramforrás	8,4 V=, lítium-ion akkumulátor (7,4 V)
Az áramforrás típusa	Lítium-ion akkumulátor, hálózati tápegység (100V~240V) 50/60Hz
Áramfelhasználás (Felvétel)	4.7W (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i)), VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i), LCD(Kereső) 5.1W (VP-DC575WB/DC575Wi, LCD(Kereső))
Üzemi hőmérséklet	0~40°C
Tárolási hőmérséklet	-20°C ~ 60°C
Befoglaló méretek	Magasság 87 mm, hossz 121 mm, szélesség 54 mm
Tömeg	360 g (kivéve a lítium-ion akku)
Belső mikrofon	Minden irányból egyformán érzékeny sztereó mikrofon
Távvezérlő (csak VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	Beltér: nagyjából mint 15 m (egyeses vonal), kültér: kb. 5 m (egyeses vonal)

- A fenti műszaki adatok és kiviteli jellemzők külön értesítés nélkül változhatnak.

Technické údaje

Název modelu: VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi

Systém	
Videosignál	PAL
Formát komprese obrazu	MPEG-2
Formát komprese zvuku	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Kvalita záznamu	XP (asi 9Mb/s), SP (asi 6Mb/s), LP (asi 3Mb/s)
Optický snímáči modul	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i): CCD (obvod s nábojovou vazbou) 800 tis. pixelů VP-DC575WB/DC575Wi: COD (obvod s nábojovou vazbou) 1 mil. pixelů
Objektiv	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i): F1.6 34x (Optický), 1200x (digitální), elektronický transfokátor VP-DC575WB/DC575Wi: F1.6 26x (Optický), 1200x (digitální), elektronický transfokátor
Průměr filtru:	Ø30
LCD monitor/hledáček	
Rozměr/počet bodů	VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i): 2,5 palce 112 000 / VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi: 2,7 palce, 112 000
Typ LCD monitoru	TFT LCD
Hledáček (Viewfinder)	Barevný LCD
Konektory	
Videovýstup	1 Vřp-řp (terminace 75Ω)
Audiovýstup	-7,5 dBs (terminace 600Ω)
Výstup USB (pouze VP-DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	Konektor typu Mini-B

Obecné údaje	
Zdroj energie	DC 8,4 V, Lithium-ionová baterie 7,4 V
Typ napájecího zdroje	Lithium-ionová baterie, síťový adaptér (100V-240 V) 50/60 Hz
Příkon (záznam)	4.7W (VP-DC171(i)/DC171Bi/DC173(i)), VP-DC171W(i)/DC171WB/DC171WH/DC172W/DC175WB/DC175W(i), LCD(hledáček) 5.1W (VP-DC575WB/DC575Wi, LCD(hledáček))
Provozní teplota	0~40°C
Skladovací teplota	-20°C - 60°C
Vnější rozměry	Výška 87 mm (3.43 palce), délka 121 mm (4.76 palce), šířka 54 mm (2.13 palce)
Hmotnost	360 g (bez lithium-ionové baterie)
Vestavěný mikrofon	Vesměřový stereofonní mikrofon
Dálkový ovladač (pouze VP-DC172W/DC173(i)/DC175WB/DC175W(i)/DC575WB/DC575Wi)	Dosah v interiéru: větší než 15 m (přímá vzdálenost), Dosah v exteriéru: asi 5 m (přímá vzdálenost)

- Tyto technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

Tárgymutató

- A -	
Add (Hozzáadás).....	72
AF/MF.....	53
AV BE/KI.....	83
- Á -	
Áramforrás.....	25
- B -	
Beep Sound (Hangjelzés).....	32
BLC.....	48
- C -	
Colour Nite.....	49
- CS -	
Csatlakoztatás.....	83
- D -	
Date/Time (Dátum/dő).....	37
Delete (Törölés).....	67, 71, 74
Demonstration (Bemutató).....	35
Digital Effect (Digit. effekt).....	58
Digital Zoom (Digitális zoom).....	62
DIS (digitális képstabilizátor).....	61
- E -	
EASY Q Mode.....	45
Exposure (Expozíció).....	52
- F -	
Fade (Áttűnés).....	47
Felvétel üzemmód.....	43
Fénykép.....	95
File No. (fájl száma).....	93
Finalise (Lezáras).....	90
Formázás.....	79, 99
Fotó méret.....	92
- GY -	
Gyorsmenü.....	27
- H -	
Hang+.....	87
- I -	
Információ.....	77
- J -	
Joystick.....	26
- K -	
Karszji.....	19
Kiegészítők.....	13

- L -	
LCD.....	36
LCD bővítlő.....	39
LCD világítás.....	50
Lejátszási lista.....	63
Lemez tisztítása.....	7
Lemezek.....	10
Lithium-ion akkumulátor.....	21
- M -	
Másolás.....	86, 88
Memóriakártya.....	89
Miniatűr indexkép.....	63
Move (Mozgat).....	73
Mozgóképek.....	100
Működési módok.....	26
- N -	
Név.....	78
Nézetkereső.....	39
Nyomtatási jel.....	103
- O -	
OSD.....	28, 29
OSD nyelv.....	34
Órabeállítás.....	30
- P -	
Partial Delete.....	68, 75
Photo Quality (Kép minőség).....	91
Pict Bridge.....	105
Program AE.....	54
Védelem.....	96
- R -	
Remote (Távvezérlő).....	31
- S -	
Shutter Sound (zárhang).....	33
- T -	
Távvezérlés.....	18
TV kijelző.....	38
- U -	
Unfinalised (Nem lezárt).....	82
USB interfész.....	107-114
- W -	
Wind Cut (Szélzaj-csökk.).....	51
White Balance (Fehér-egy.).....	56
- Z -	
Zárbesség.....	52
Zoom.....	46

Rejstřík

- A -	
Add.....	72
Automatické/ruční ostření.....	53
AV In/Out.....	83
- B -	
Beep Sound.....	32
BLC (Kompenzace protisvětla).....	48
- C -	
Clock Set.....	30
- Č -	
Čistění disku.....	7
- D -	
Date/Time.....	37
Dálkové ovládání.....	18
Delete.....	67, 71, 74
Demonstration.....	35
Digital Effect.....	58
Digital Zoom.....	62
DIS (Digitální stabilizátor obrazu).....	61
Diský.....	10
- E -	
Exposure.....	52
- F -	
Fade.....	47
Finalise.....	80
File No.....	93
Format.....	79, 99
Fotografie.....	95
Funkce Colour Nite.....	49
- H -	
Hledáček.....	39
- I -	
Informace.....	77
- J -	
Jazyk OSD.....	34
Joystick.....	26
- K -	
Kopírování.....	86, 88
- L -	
LCD.....	36
LCD Enhancer.....	39
Lithium-ionová baterie.....	21
- M -	
Move.....	73

- N -	
Název.....	78
- O -	
Ochrana.....	96
Obrazová nabídka.....	28, 29
- P -	
Partial Delete.....	68, 75
Paměťová karta.....	89
PictBridge.....	105
Photo Size.....	92
Photo Quality.....	91
Pohyblivý snímek.....	100
Provozní režimy.....	26
Playlist.....	63
Print Mark.....	103
Program AE.....	54
Připojení.....	83
Přístupnost.....	13
- R -	
Remote.....	31
Režim EASY Q.....	45
Režim Záznam.....	43
Rozhraní USB.....	107-114
Rychlá nabídka.....	27
Rychlost závěrky.....	52
- Ř -	
Řemínek na ruku.....	19
- S -	
Seznam náhledů.....	63
Shutter Sound.....	33
Světlo LED.....	50
- T -	
TV Display.....	38
- U -	
Unfinalise.....	82
- V -	
Voice Plus.....	87
- W -	
White Balance.....	56
Wind Cut.....	51
- Z -	
Zdroj napájení.....	25
Zoom.....	46

HUNGARIAN

Kapcsolatfelvétel: SAMSUNG WORLD WIDE

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban, forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz

ČESKY

Kontaktujte SAMSUNG PO CELÉM SVĚTĚ

Pokud máte dotazy nebo komentáře k výrobkům Samsung, kontaktujte centrum péče o zákazníky SAMSUNG

Region	Country	Customer Care Centre	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A.	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421, 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česká organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALY	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K.	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
CIS	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
Asia Pacific	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
	AUSTRALIA	1300 362 803	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698 - 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282, 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-68-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
Middle East & Africa	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864), 8000-4726	www.samsung.com/aea

HUNGARIAN

A DVD VIDEÓKAMERÁT GYÁRTOTTA:

SAMSUNG



„RoHS” kompatibilis

A termékünk megfelel a „The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment”

(“Bizonyos veszélyes anyagok használatának tiltása elektromos és elektronikus eszközökben”) előírásainak és nem alkalmazzuk a 6 veszélyes anyagot, Kadmium(Cd), Ólom (Pb), Hígany (Hg), hexavalent krómium (Cr⁶⁺), polibrominált bifenilek (PBB), polibrominált difenil éterek (PBDE) termékeinkben.

ČESKY

TATO DVD VIDEOKAMERA JE VYROBENA FIRMOU:

SAMSUNG



Vyhovuje směrnici o omezení použití nebezpečných látek

Náš výrobek vyhovuje „Omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“, a v našich výrobcích nepoužíváme 6 nebezpečných materiálů – kadmium (Cd), olovo (Pb), rtuť (Hg), šestimocný křemík (Cr⁶⁺), polybromované bifenylly (PBB), polybromované difenyl étery (PBDE).